BON DIA Aruba

Gosa Carnaval 53

Diarmars, 9 di Januari, 2007 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,25 Florin

Presidente di Camara di Comercio Edwin Roos riba discurso di Gobernador

"Gobernador a mustra hopi curashi di pone puntonan cla y raspa dilanti tur hende"

Roos tabata sorprendi pero den un forma positivo

Lesa pagina 3.

Serge Mansur como presidente di ATIA sorprendi cu e contenido di discurso

Criticanan cu Gobernador Refunjol a expresa den su discurso tabata na su lugar

E speransanan expresa tambe ta conta cu apoyo di ATIA

Lesa pagina 11.

Un di e acusadonan a apela e sentencia

Corte Superior lo bay trata caso Guadirikiri

Lesa pagina 5.

Bomberonan a logra pa paga candela den cuarto na Madiki





ORANJESTAD – Ayera mainta 11.30, Bombero a bay cu urgencia na Madiki caminda tin un cuarto di palo pega na un cas cu tabata na candela. Mientras cu Polis a sera e caminda, Bomberonan tabata basha awa ariba e cuarto y algun persona tabata yuda. Hasta tabatin un persona cu slang di awa den man ta benta awa riba mueblenan kima. Lesa pagina 3.



E ta bai cu un auto Nissan Platina

Veronica Kock a gana prome premio di campaña di fin di aña di MAMBO

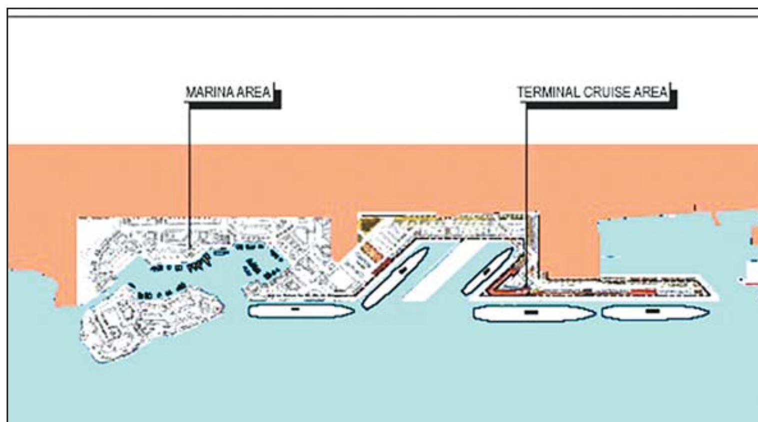
ORANJESTAD – Ayera a tuma lugar e rifa di e campaña di fin di aña di MAMBO. Como ganadora di e auto Nissan Platina, a sali Veronica Kock. E ganador di e pasashi di Tiara Air pa Corsow of Punto Fijo, ta sr H. Croes. Lesa pagina 17.

BON DIA Aruba

Despues cu a mustra fayo di maneho pa a laga Carnival Destiny bandona Aruba pa semper

Ta cuestiona plan ambicioso di Aruba Ports Authority pa bin cu jachthaven na waf

"Lo no logra crea e trafico cu tin manera St Maarten nunca!" – Rene Zaandam



ORANJESTAD – E plannan ambicioso pa nos waf, anuncia pa director di Aruba Ports Authority, Alfonso Boekhoudt no ta mustra di ta carga aprobacion di operadornan di tours, y otro instancianan cu ta envolvi den sector turistico. Tabata diabierna ultimo cu un di esnan mas vocal den e grupo aki, esta comerciante Rene Zaandam a critica e plannan di APA NV pa bin cu un cambio mas commercial estilo real estate proximamente.

Un plan cu mester a mira luz di dia pa 2009, pero cu ya caba a cuminsa acelera pa inicia e parti di planificacion mas solido otro siman caba. E plannan ambisioso ta pa reemplasa e waf di container cu tin aworaki, traha lugar pa un cruise terminal, pero anjadi un jachthaven cu condominium cu mester haci e area mucho mas rendabel. Segun e informacion riba e website di APA NV, tat rata di un trend cu cualkier negoshi portuario tin cu sigui.

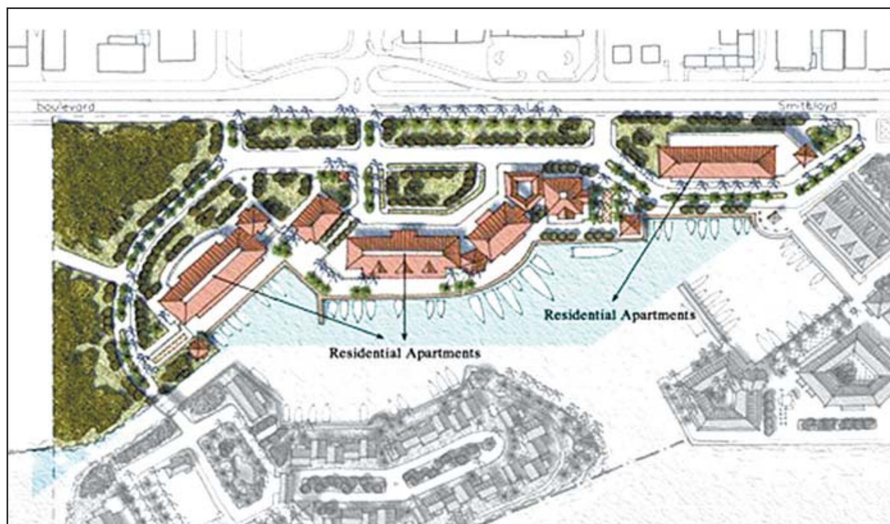
Segun e informacion, e mercado di Caribe lo sigui crece y bira e enfoke mahyor di e intentonan di e industria crucero pa asina atrae mas turista crucero.

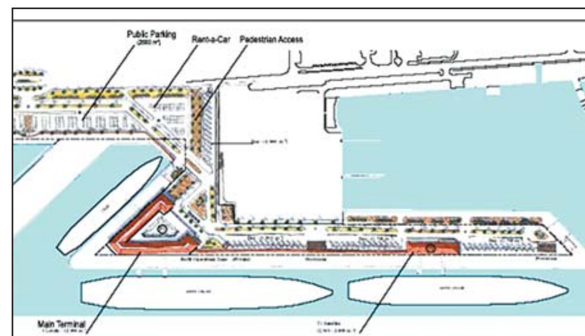
Como tal Gobierno ta embarca den un plan ambicioso cu ta ensera un plan cu facetanan multiple, pa e expansion di e infrastructura y facilidad pa satisface demandanan actual y futuro.Den combersacion cu Rene Zaandam recientemente e la mustra cu no ta logico pa trece un mercado di Jachthaven pa Aruba, ya cu e no ta bai crea e trafico di 'megajacht' cu gobierno ta kere cu nan ta bai haya. "E pensamento cu ta haya mega jacht manera St Maarten ta locura" Zaandam ta bisa, pasobra nos ubicacion ta mucho leu pa crea e mercado aki. Ademas e beneficionan cu tin na St Maarten, e infrastructura cu tin einan, no ta aparece na Aruba. Como tal, no por compara e mercadonan aki cu otro.

Enbes di haci e waf mas grandi pa por atrae un cantidad mas grandi di bapornan crucero, gobierno ta bai sinta traha un jachthaven, un set di condominium.

Segun Zaandam e ta puntra unda y cua Ports Authority ta maneha condominium y real estate. Algo un desaroyo di canto di laman, cu lo genera bishitantenan henter anja, un facilidad di conferfencia, restaurantnan, tiendenan unico, jachtclubs, y un area luhoso residencial. Cu participacion continuo di e sector priva, ta mustra cu lo por desaroya y implementa programanan cu lo pone Aruba tuma bentaha completo di e mundo di turismo crucero caribense. Por lo menos segun e informacion cu ta disponibel riba website di APA NV. Tur e plannan aki ta conoci, pero e grupo di persona cu ta encarga cu turismo na waf, no ta kere den e plannan aki y ta kere cu gobierno y APA NV ta 'fout bezig'. Ta tempo lo bisa ken tin razon. Si ta insolito segun Zaandam. Segun e website di APA NV, e planan ta ensera e grupo ya menciona of e gerencia di APA NV. Mester bisa cu den siman, lo por haya un comentario di e director di APA NV.







Presidente di Camara di Comercio Edwin Roos riba discurso di Gobernador

"Gobernador a mustra hopi curashi di pone puntonan cla y raspa dilanti tur hende"

Roos tabata sorprendi pero den un forma positivo



Presidente di Camara di Comercio, Edwin Roos

ORANJESTAD - Gobernador di Aruba a mustra hopi curashi di pone puntonan cla y raspa dilanti tur hende durante e discurso diabierna ultimo relaciona cu e recepcion di anja nobo. Esaki tabata comentario di presidente di Camara di Comercio, Edwin Roos. E loke cu Gobernador a relata, ta algo cu nos tur sa di dje, pero ora cu ta wordo confronta di dje di e forma ei, den palabra cla, e ta un 'eye-opener' y e por ta un bon comienso pa e anja aki segun Roos.

E hecho cu Gobernador a haya critica cu e la firma e lei mucho liher anja pasa, mester wordo separa di e loke e la haci diabierna. Ta conoci cu Camara di Comercio, a pone su pregunta (aunke no official) riba e hecho con bin Gobernador a firma e lei asina liher. Pero esaki no ta kita afor cu Kamer ta aserca ora cu e proceso ta tuma lugar cu e Gobernador mester firma un documento. "Mi no por haci un uitspraak di con e la bai" Roos a bisa, pero e ta asumi cu e la bai na un forma legal, y ta algo cu mester biba cune.

E hecho cu ta papia di un curashi di e contenido di Gobernador, ta mustra cu Roos tabata sorprendi, pero di otro banda e la haya ta bon cu Gobernador a pone riba un rij, e rol y respet cu tur stakeholders mester haya den e procesonan cu nos ta pasa aden pa pasa un lei. Y esei a wordo poni bon cla y menciona. E parti di Parlamento, e parti di Gobierno, e parti di e instancianan consultativo cu mester haya nan debido tempo pa bin cu un conseho cu tin e calidad cu mester pa pasa e lei, y e rol di Gobernador.

No ta considera cu e discurso a bin mucho laat. Esta despues di cu Gobernador a haya tur critica di mundo cu e por a haya.

E comentarionan aki Roos no ta comparti. No ta porta na ki momento, pero e importante ta cu mester duna bo opinion y percura cu bo por aporta na e calidad di gobernacion y sociedad en general. Esei Camara di Comercio ta haci continuamente. Esta e proyectonan di concientisa pa asina mehora e calidad di bida na Aruba en general.









Bomberonan a logra paga candela den cuarto na Madiki

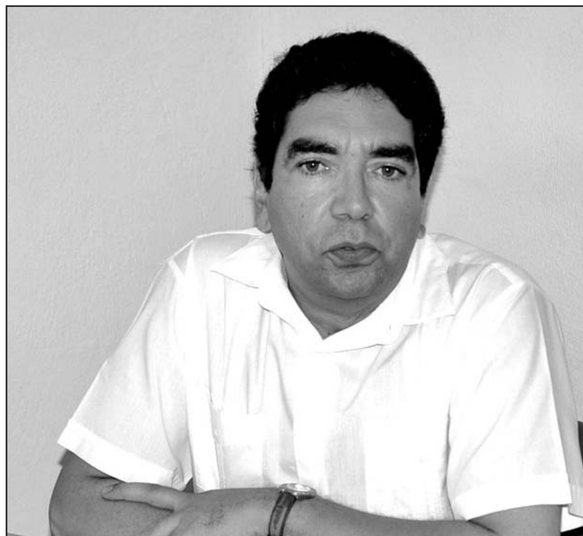
ORANJESTAD – Ayera mainta 11.30, Bombero a bay cu urgencia na Madiki caminda tin un cuarto di palo pega na un cas cu tabata na candela. E unidad di Bombero a wordo informa pa bay cu mas urgencia ya cu tin peliger cu e candela lo pega un palo di lus. Polis a percura pa sera e caminda pa asina e Bomberonan por haci nan trabou sin cu tin estorbo di autonan y cantidad di mirones. E Bomberonan na e sitio a drenta den accion di biaha pa evita cu e candela ta expande. Algun persona a duna un man, caminda hasta slang di cas a wordo usa pa yuda paga e mueblenan di palo na candela cu tabata wordo saca for di e cuarto.

Afortunadamente a logra domina e candela di tal forma cu e daño a keda consentra na e cuarto so.

Mientras cu e ta aprecia e discurso critico di Gobernador Refunjol

Lider di Red Democratico Rudy Lampe ta lamenta cu Gobernador no tabata autocritico

Parti di responsabilidad di un Gobernador ta pa ser critico



Lider di Partido Red Democratico Rudy Lampe

ORANJESTAD – Lider di Partido Red Democratico Rudy Lampe ta considera e discurso di Gobernador Refunjol como uno inusual. E la tuma nota di e articulonan den Bon Dia Aruba ayera ya cu e mes no tabata presente den e recepcion. Mes momento e la mustra cu ta di aprecia cu Gobernador di Aruba ta asumi un posicion critico debi cu esaki ta un di e papelnan cu e tin como Gobernador. Di otro banda, Lampe ta lamenta cu Gobernador no tabata autocritico pasobra esei tabata e unico cos cu tabata falta den su discurso.

Como tal Lampe ta duna palabra di felicitacion na Gobernador pa e actitud critico cu e la asumi y critica cu tabata sigur na su lugar. Pero e critica cu tabata falta riba e funcion mes, tabata necesario. E ta referi na e caso di Gobernador di Antia Frits Goedgedrag cu lo tabatin e curashi pa destrui un decision di Gobierno insular di Bonaire. Esaki riba e dunamento di un tereno erfpacht y aproba un proyecto riba un tereno cu ta bai impugna cu lei debi cu e ta riba un tereno proteha pa tratadonan internacional.

Como tal e acto aki ta mustra cu e Gobernador ta un representante solido di Gobierno di Reino. Segun articulo 43, Lampe ta cita cu Gobierno di Reino ta para garante pa un bon gobernacion. Ora cu tin un violacion di esaki, Gobernador como representante di Gobierno di Reino tin e obligacion di actua.

Aki ta unda cu Lampe ta bai bek na e asunto di lei di BBO, unda cu ta referi na e nota van wijziging cu ta para explicitamente cu den futuro no mester mas di conseho por escrito di Raad van Advies. Red ta kere cu esaki ta impugna cu nos constitucion. Y ta pesei cu Gobernador si e ta oblige pa firma, e mester a haci esaki y presente pa despues destrui esaki. Un autoridad cu e tin, manera cu tabata e caso na Antia. Aki ta unda cu Lampe ta haya cu Gobernador a faya. Y ta netamente e punto aki cu Lampe ta haya cu Gobernador a faya riba dje. Specificamente e parti di auto critica.

E hecho cu Gobernador a critica oposicion den Parlamento pa a bandona sala durante e debate pa trata lei di BBO, Lampe a mustra cu un punto importante ta cu ta sr Dirk Dumfries ora cu e la asumi e presidencia di Parlamento, e no tabata autorisa pa haci esaki y presidi e momento ei e reunion. Na e momento cu Presidente di Parlamento Mervin Ras a usa forza policial pa Sali coleganan parlamentario for di Parlamento, ta un tradicion di cua sr Refunjol antes tambe como parlamentario a actua, e ora tur parlamentario di oposicion ta mustra solidaridad cu e colega parlamentario.

Pero segun Lampe, nunca mas mester usa polis pa saca un parlamentario for di Parlamento. Esaki pasobra e ta representante di pueblo. Y esei lamentablemente a tuma lugar e anochi ei segun e lider di Red Democratico.

Pa loke ta e jamada cu Gobernador a haci pa un dialogo nacional, ta na su lugar. Lampe ta bisa tambe cu den e caso aki, Gobernador mester "Walk the Talk". Algo cu segun Lampe, e no a haci na 2006. Awor nos ta mira e consecuencia cu un lei asina deficiente manera esun di BBO a pasa sin cu tabatin un dialogo. E lei ta perhudicando interes nacional. Como tal e ta spera cu enberdad Gobernador yama un dialogo nacional pa e ora tambe esaki tuma lugar y no keda na palabra so.

E hecho cu ta Lampe ta e prome cu a usa e termino Stempel Gouverneur, tin su motibo. E hecho cu a nombra un persona politico ex minister di e partido na mando, como Gobernador ta un problema. Como tal e ta mucho liga na e partido na mando. Esaki ta haci cu e ta un precedente robes. Den futuro otro partidonan tambe lo kier pone un politico activo como Gobernador. Y bo no tin suficiente autoridad pa para ariba pa motibo di e presedente. E problema cu e Gobernador aki tin segun Lampe ta cu e ta imparcial, y ta mucho serca di MEP.

Apesar di a boga pa keda bou di Hulanda

Pueblo Boneriano ta totalmente contra e comportacion di Hulandesnan

WILLEMSTAD/ORANJESTAD – E hecho cu mayoria di e Bonerianonan a boga pa keda bou di Hulanda, no kiermen cu nan ta haya e Hulandesnan hendenan agradabel. Lo contrario. Bonerianonan no gusta at all e comportacion di hopi di e Hulandesnan cu ta na Bonaire. E comportacion di Hulandesnan a crea un rabia serca e pueblo Boneriano pa cu Hulandesnan. Jopie Abrahams a expresa cu tin Hulandesnan ta comporta nan mes di tal forma cu nan ta crea tension. Ta trata aki di Hulandesnan cu ta kere cu nan ta masha cos. Bonerianonan no ta gusta at all cu Hulandesnan ta cana drenta nan negoshi pia abou of den bikini. Loke tambe ta causa hopi rabia na Bonaire ta e hecho cu tin Hulandesnan cu ta stroba trafico completo pa e forma iresponsabel cu nan ta staciona nan auto. Abrahams a expresa cu e Hulandesnan mester siña respeta, adapta nan mes y no provoca. E doño di hotel Sjoerd van den Burg, kende ya caba tin 16 aña ta biba na Bonaire, ta hopi rabia cu e comportacion di Hulandesnan, kendenan ta kere cu como bishitante nan por haci y deshaci. Sjoerd van den Burg a remarca cu na Hulanda nan ta bisa cu bo mester adapta bo mes. Awel, e Hulandesnan mester adapta nan mes. Abraham a mustra cu tin hopi Hulandes na Bonaire y nan ta bon bini. Pero si nan no por adapta nan mes na nos normanan, reglanan y cultura, e ora ei nan ta bay e direccion robes. Esaki ta crea un sintimento anti Hulandes.



Un di e acusadonan a apela e sentencia

Corte Superior lo bay trata caso Guadirikiri

ORANJESTAD – E aña aki Corte Superior lo bay trata casonan cu aña pasa a conmove henter comunidad.

Un di e casonan cu a capta atencion di henter comunidad, ta e lamentabel caso di asesinato di Raul Croes dia 16 di April 2006 den Dakota, caminda Hermanus a wordo condena na bida largo den prison.

E caso aki tambe Corte Superior lo bay trata ya cu Hermanus a apela e sentencia.

Un otro caso cu a shock henter comunidad ta e caso Guadirikiri. Dia 5 di April 2006 banda di e grotnan di Guadirikiri a haya un curpa cu pianan amputa y curpa kima. Investigacion a mustra cu e ***curpa ta Dinesh Djoegan "Pitbull", kende algun dia prome a viaha pa Venezuela. Patologo a constata cu e curpa no tabata stoma y tampoco tripa.***

Investigacion a conduci na detencion di Sijgmond Heyliger, Kim Prins Heyliger y Michael Levenstone.

Dia 8 di December 2006, tratamento di e caso a tuma lugar caminda a sali na cla cu Djoegan a bay hunto cu Sijgmond Venezuela pa busca droga. Djoegan a yega Aruba cu un cantidad di bolita den stoma.

Na aeropuerto el a bisa Levenstone cu e ta sinti su curpa malo. Djoegan a wordo hiba na cas di Sijgmond, caminda Kim a atende pero lamentablemente Djoegan a fayece.

Despues Sijgmond a regresa Aruba y nan tres a planea pa deshaci di e curpa. Prome a usa binager di apel pa disolve e curpa pero esaki no a duna resultado. Despues, KiM a dicidi di amputa e pianan di Djoegan.

Na dado momento Sijgmond a dicidi di caba cu e hororoso trabou aki ya cu Kim no tabatin e forsa pa corta e pianan afo.

Despues a lora e curpa den lona y a bay na Guadirikiri caminda a sende e curpa na candela.

Einan autoridad a bin haya tres bolita di cocaina, cu ta mustra cu Djoegan tabatin droga den su curpa.

E trio ta desmenti categoricamente di a saca e droga for di curpa di Djoegan pero patologo ta mustra cu e curpa no tabatin stoma y tampoco tripa.

Fiscal a exigi 8 aña y 6 luna di prison pa Sijgmond, 6 aña y 6 luna di prison pa Michael y 5 aña di prison pa Kim.

Hues den su sentencia a mustra cu e ta haya e trio aki culpabel di tur e hechonan castigabel, menos e sendemento di candela.

Hues a condena Sijgmond na 5 aña di prison, Michael na 3 aña y 6 luna di prison y Kim na 2 aña y 6 luna di prison.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu Sijgmond no a keda nada contento cu e sentencia y el a dicidi di apela.

Door cu Sijgmond a apela, Abogado General tambe a apela e sentencia.

Esei ta nifica cu dentro di algun luna, por spera cu Corte Superior lo bay trata e caso aki y lo bira interesante pa mira kico lo ta e reaccion di Abogado General mr. Jörg y kico ta e decision di Corte Superior.

Premier Nelson Oduber ta bisa
Constantemente tin hende ta atenta contra di bon nomber di pais Aruba

ORANJESTAD - Siman cu a transcuri un carta baho a keda manda riba red international, unda cu a difama gobierno di Aruba y tambe algun menasa a cai den direccion di Prome Minister.

Prome Sr. Nelson Oduber a duna di conoce cu aki ta trata di e mesun grupo di hendenan cu ta liga cu AVP cu a comete actonan di destruccion y instigacion contra di goberno, cu posiblemente lo a haci esaki.

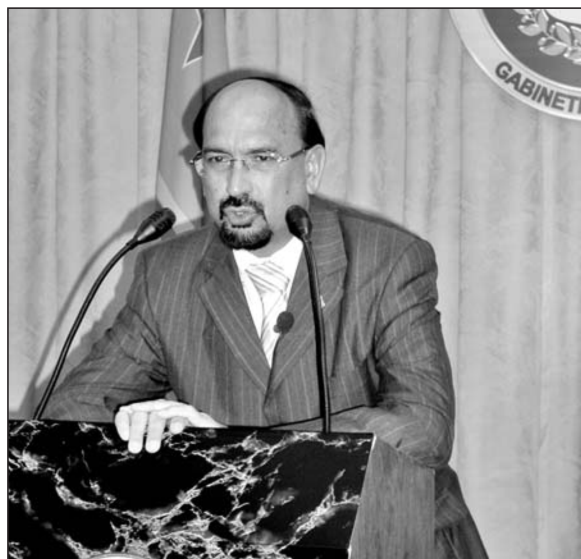
E mandatario ta kere cu ta kisas e grupo di manifestacion of esnan tempo di. Caso di Natalee Holloway a manda informacion via di un persona cu sr. Oduber tin su nomber cu e la haya via di Merca, anto. Tabata distribui e noticianan y tabata manda e-mail nan sumamente negativo den direccion di Aruba.

Sr. Oduber a bisa cu tabata tin diferente di e publicacionnan ei, paso e tabata haya tur for di Merca paso nan tabata manda sr. Oduber esaki nan. Ora cu anja a caba y sr. Oduber a kere cu despues di tur e cos cayejero den Parlamento, lider di oposicion cu enves di keda den Parlamento pa discuti BBO, pero a scohe pa bandona Parlamento y bringa riba caya den un foma bochornoso.

A manda awor aki un carta Merca y sr. Oduber ta kere cu aki ta trata di e mesun persona cu a manda un carta Hulanda cu ta masha baho den direccion di gobernador, declarando e persona non grata y manda carta pa Merca pa jama gobierno di MEP pa gobierno corupto relaciona cu BBO etc, etc.

E mandatario a bisa si, cu e kier garantisa cu gobierno tin bon riba pista di unda e mail nan aki a bini, di unda e la origina y mesun cos. E mandatario a bisa cu e departamento cu ta haci investigacion riba e asunto aki. Sr. Oduber ta considera e tipo di persona nan aki como un quinta columna, paso un persona cu manda informacion contra di su pais pa Merca, pa CNN, no por ta un bn Arubiano.

Tin hende ta cana rond aki na Arub, nunca di nan bida nan a paga belasting, nunca di nan bida nan a contribui na nada na caha di goberno y nan kier destabilisa e pais aki. E cos aki ta menasa y goberno sigur lo no kier lage te aki y gobierno sigur lo bai haci algo di dje, paso gobierno no ta permiti ningun hende menasa otro riba e pida baranca aki.



Prome Sr. Nelson Oduber

Problema formal na hospital, despues di pelea den caya

ORANJESTAD — Diadomingo pa 4'or di madruga, polisnan ta bai hiba un sospechoso E.J.V. na hospital pa tratamento, dor cu durante pelea den caya, su brasa a kibra.

Ora cu polisnan a sali for di poli, nan ta tende un cantidad di hende ta papia, cu a resulta cu ta famia di V. Como cu nan tabata hopi altera y tabata haci desorden, polisnan a papia cunan. E momento ei, e homber un tal T, kende tambe tabata deteni, a sigui haci fastioso. Henter e famia a keda haci bofon di polisnan y tabata proboca nan. Polis a hala na atencion, pero nan no ta comportanan mes.

Na e momento ei, e homber un tal R.M. di 40 aña a bin den un auto y a confronta un di e polisnan. Ora cu polis a bise cu nan ta atende e famia pa nan no causa molester na hospital, M. a cuminsa grita masha duro mes, ofende e polisnan y hasta menasa nan. Polis a pidi'e difirente biaha pa e subi su auto y bai cas, pero e no tabata tende. Polisnan a bai pa detene, pero el a resisti fuertemente. Klop a cai debidamente, y el a haya un kap na su cabes, cu mester a wordo atende na poli. Mientrastanto refuerso a yega poli pa por a domina e hendenan y a core cu nan for di e luga.



Nomber di Juan David Irausquin ta zonando como su reemplasante caba

Serge Mansur a anuncia su retiro como presidente di ATIA

E ta spera cu e relacion entre ATIA y Gobierno mehora considerablemente

ORANJESTAD – E anja aki Aruba Trade and Industry Association (ATIA) por conoce un cara nobo como su presidente. Despues di 3 anja como presidente di e gremio commercial aki, Serge Mansur no ta dispuesto pa continua y ta hala un banda pa duna otro sanger chens pa e reto aki. Y Bon Dia Aruba a compronde den 'wandelgangen' cu e number mas menciona pa bira reemplazante di Mansur, ta e hoben comerciante Juan David Irausquin.

Segun Mansur, tabata durante e ultimo eleccion na Maart 2006, cu e la anuncia caba cu esaki lo tabata bai ta su ultimo anja como presidente. Na Maart como tal, e lo baha como presidente di e gremio aki. E hecho cu e no a cumpli cu tur su metanan, no ta precupe pasobra toch e ta considera cu gran parti di e metanan a wordo logra.

Mansur ta contento pa raporta cu ATIA a crece substancialmente den loke ta miembronan nobo. E finanzas ta hopi mas sano cu e forma cu e tabata antes. E oficina su maneho tambe ta mucho mas professional cu antes. E servicionan cu ATIA ta ofrece tambe a mehora. E unico meta cu Mansur tabatin cu por wordo logra ainda ta un miho relacion cu gobierno. Esaki pa por traha miho hunto.

E comunicacion enberdad tabata practicamente nulo entre ATIA y gobierno. Algo cu Mansur ta bon conciente di dje. E forma cu esaki por cambia, ta netamente door di un cambio di presidencia. Mansur ta conciente cu su cara ta wordo asocia cu ATIA y tin persona cu ta wak Mansur como un critico hopi fuerte di gobierno. Y esaki por ta un estorbo como presidente. Un cara nobo cu ainda no ta wordo asocial asina, por como tal ta e solucion.

Riba su reemplazante, e la confirma cu tin candidatonan cu ta 'willing and able' pa asumi e funcion, pero pa motibonan etico, e no kier a bai den detayes y divulga nombernan. Pero Bon Dia Aruba a compronde cu ta trata di Juan David Irausquin, cu ya caba tin e funcion di Vice Presidente. Constantemente ora cu Mansur no tabata por a atende reunionan, por a nota presencia di Irausquin na esaki.

Ya caba Irausquin tin e conocemento di varios asunto, tin un bon relacion cu prensa, tan a altura kico ta spere y ta un persona cu no tin miedo di vocifera su opinion ora cu esaki ta wordo rekeri di dje. E hecho cu e ta un persona hoben, no mester ta un estorbo pa su funcionamento y hopi ta kere cu e lo sa di gara e confiansa y respet cu un presidente di ATIA merece di tin. Pero ta na maart awor lo mester haya sa si enberdad e number aki lo ta esun cu ta bira esun valido pa presidencia di ATIA.

Helicopter di Guarda Costa ta descubri cuater auto horta



WILLEMSTAD/ORANJESTAD – No ta solamente den operacionnan di rescate of intercepta droga, buskeda di autonan sospechoso of botonan sospechoso e helicopter di Guarda Costa di Antiyas Hulandes y Aruba ta util sino tambe den casonan di ladronicia di auto.

Durante un vuelo di patruyahe di e helicopter, a señala cuater auto cu ta procedente di ladronicia, staciona na un forma hopi sospechoso.

Tabata diabierna den oranan di merdia, ora cu esnan abordo di e helicopter a notifica Polis cu na Santa Catharina, Koraal Tabak y Playa Canoa, den mondi nan ta mira autonan hopi sospechoso staciona. En total tabata cuater auto y a resulta cu tur e autonan aki ta procedente di ladronicia cu a sosode den ultimo dianan.

Polis a bay na e sitionan ariba menciona, caminda cu takelwagen a hiba esakinan na warda di Polis caminda a notifica e doñonan. Entre tanto e autonan ya a keda debolbi na nan doño, mientras cu e investigacion riba e ladronicianan ta sigui.

Tabata tin mas di 4500 participante sin conta e multitud na banda

Iresposabilidad di cuerpo policial pa pone solamente 23 agente policial durante Fakel

Te hasta un sospecho su man a wordo fractura, pa motibo cu el'a resiste contra polis



ORANJESTAD – Bou di ningun circumstancia por culpa e polisnan balente cu tabata riba caya diasabra anochi mirando cu nan tabata tin un multitud grandi pa deal cune.
Sinembargo mester bisa cu mando policial a subestima e multitud cu nan a confronta nan mes cune diasabra anochi. -
Mas polis lo no a significa cu e cosnan cu a pasa lo no a pasa, pero kizas lo a haci diferencia den actuacion di polis. Polisnan cu tabata tin riba caya mester a actua man duro ya cu nan tabata tiki, y no a duna ningun hende chens pa altera of hiringa cu nan caminda e situacion lo por a sali for di man.

Otro banda nos mester bisa tambe cu nos ta conta cu un Cuerpo Policial sumamente hoben di tin hopi cu poco experiencia, caminda cu hopi biaha nan no tin mes un tactica y pasenshi cu un grandi y experencia tin. Na un di e asistencianan policial por a observa tambe cu esunan mas halto den rango sin experiencia no tabata tin control na tur momento. Sinembargo polisnan cu tin hopi experiancia riba caya y cu tin rango si tabata domina mayoria situacion.

Por a bin ta observando den e ultimo añanan un decadencia grandi den e parti practico muy en particular e parti tactico ta laga hopi di desea. Kizas lo mester bai usa mas ora na opleiding den e materia aki , of kizas hinca polisnan veterano na opleidingschool pa asisti riba e tereno sumamente importante aki.

No tin ningun duda tampoco riba e aspecto moral caminda cuerpo policial a decae tambe. Caminda polis ta bai pa sera un establecimento ta haya nan confronta cu otro agentenan policial cu ta resisti contra nan pa no sera e estblecimento. Of den otro ocasion dos polis for di dienst ta bati hende paso e la pasa touchnan. Core riba brommer sin helm etc. Polis tambe ta hende, pero busca un otro trabou si bo no ta un ehempel. Paso tin hopi polis bon cu si ta mantene nan mes na regla. Ta di spera cu e parti practico y tactico policial wordo gepolish un tiki, pa asina improvisa nan calidad.

Problema entre pareha, despues di yamada di telefon

SAN NICOLAS—Diadomingo pa 12.15 di merdia, polisnan ta bai na un cas na Brasil, pa un homber maltrata. Na e sitio polisnan ta papi acu dos persona, kende ta bisa cu un homber tur na sanger a bin einan y a pidi pa yama polis. Mirando e situacion di e homber, e doño di e tienda a yama ambulance pa bin atende.
Ora cu ambulance a yega, e homber no tabata kier a bai cunan, y a core bai. Personal di ambulance a bai su tras. Patruya a tira un bista pa e ambulance, pero no a topa ni cu e homber ni cu e ambulance. Relaciona cu e caso, patruya a bai na Caya Tapushi. Einan nan ta papia cu e homber Y.M naci na Corsow di 35 aña. E tabata bou di influencia di di alcohol. E ta bisa cu su muhe D.D. naci na Aruba di 41 aña, a bati'e.
Polis ta papia cu D.D. kende ta bisa cu un dia prome e homber a bai fakkel optocht y a bin cas 6'or di mainta. E ta bisa cu un muhe a yame y a bise cu su casa ta na cas di su ex muhe. D.D. a bisa cu el a bai na cas di e señora na Ponton. Einan tabatin un pelea formal, naunda e y su homber a keda maltrata. Nan dos a subi auto y a bai cas. Na cas a bolbe cuminsa un discusion y despues un pelea. Segun D.D. el a coi un palo di basora pa defende su mes for di su casa. Dos cu e homber tabata burachi, polisnan a hibe warda pa e calma.

Dos trahado ta bringa cu otro, tur dos ta keda na sanger

SAN NICOLAS—Diasabra pa 10.50 di mainta, polisnan di San Nicolas ta bai na un restaurant den Caya na San Nicolas, pa un pelea. Na yegada polisnan ta topa cu dos homber ta bringa tur na sanger,. Aparentemente tabata trata di e chefkok M.C. di 39 aña, naci na Colombia y su ayudante W.A. naci na Haiti di 48 aña. M.C. ta bisa polisnan cu W.A. a dale sin ningun motibo. Polis a papia cu W.A, kende tambe ta declara cu M.C. a dale prome. W.A. a reclama M.C. algo di trabou, dor di esei a start un discusion cu a caba na un pelea riba caya. W.A. . tabatin un kap na su wowo robes cu tabata sangra, mientras cu M.C tabatin un golpi na su nanishi cu tabata sangra. Ningun kier a entrega keho contra otro.

Mayoria di doño di supermercadonan na Aruba ta sinti cu nan ta ser tilda di "abusado", sin mester

Gobierno mester bin cu un lista detaya riba productonan cu mester paga BBO, y esunnan cu no mester paga BBO

ORANJESTAD – Aña nobo a habri y un preocupacion grandi a bin cune cerca nos pueblo, pero tambe serca e sector comercial awor cu lei di BBO a drenta na vigor.
Un vocero cu ta representa tur doño di supermercadonan stableci na Aruba a tuma contacto cu Bon Dia Aruba pa asina haci uso di su derecho di opinion y expresa nan preocupacionnan, y algun situacion menos bon y fastioso cu nan mester confronta tur dia, despues cu BBO a drenta na vigor.
Como doño di supermercado nan ta sinti cu despues cu BBO ta ser introduci riba prijs di cierto productonan, y pa falta di un bon informacion riba su aplicacion, e clientenan of consumidor local ta baha su stress inhustamente contra nan, ya cu nan ta ser tilda negativamente cu supermercadonan ta abusando cu BBO. Esaki a ser sinti mas, ora un declaracion di nos Prome Minister riba e mesun direccion aki a ser divulga den un matutino local.
E vocero cu ta representa tur doño di supermercadonan na Aruba y cu a prefera di keda anonimo ta bisa cu nan no kier tira culpa riba ningun hende ni riba ningun departamento di gobierno, pero loke nan ta haya si, cu no ta existi mucho claridad riba e asunto di BBO, y esaki ta trece cune cu pueblo ta rabia sin motibo contra nan.
Nan kier splica pueblo cu ningun doño di supermercadonan ta desea di core cu nan clientenan, y nan no kier spanta nan cu aumento di prijs riba nan productonan. Nan ta respeta lei, y si BBO a ser introduci y si e lei aki a drenta na vigor, nan mester cobra e 3% cu e lei di BBO ta bisa.

CARNATION							
-evaporated milk	48/170gr.	24.84	0.75	25.59	0.61	0.02	0.63
-evaporated milk	48/410gr	54.26	1.63	55.89	1.33	0.04	1.37
-evaporated low fat 2%	24/410gr	28.82	0.86	29.68	1.41	0.04	1.45
-evaporated lite	48/410gr.	42.14	1.26	43.40	1.03	0.03	1.06
-evaporated vet vrij	24/5oz.	14.71	0.44	15.15	0.72	0.02	0.74
COAST							
Vol ongesuikerd evaporated	96/170 gr.	52.25	1.57	53.82	0.64	0.02	0.66
DISTINCTION							
-evaporated unsweeted	48/170gr.	28.82	0.86	29.68	0.71	0.02	0.73
-evaporated unsweeted	48/410gr.	51.58	1.55	53.13	1.26	0.04	1.30

Riba e lista aki di Economische zaken ta para cu tur producto mester paga BBO, cu excepcion di carchi di telefoon y corantnan

Tur dia nan ta confronta problema cu nan clientenan cu ta baha nan stress serca nan, **PERO NAN MESTER COMPRONDE CU E BBO CU TA SER COBRA NO TA BAI PA NAN SACO, SINO PA CAHA DI GOBIERNO CU ENTRANTE 15 DI FEBRUARI NAN TA CUMINSA HAYA ENTRADA PA CONCEPTO DI E LEI FISCAL AKI.**

FALTA DI CLARIDAD

Doñonan di supermercadonan na Aruba ta bisa cu nan forma di cobra ta transparente, ya cu nan ta sistematisa via computer, y nan ta cobra e 3% di BBO di Gobierno den caha mes pa asina e cliente tin mas control.
Ta berdad cu ora aña a habri, tabatin hopi bruhamento riba tur productonan, si nan mester paga BBO of no. Despues nan a ser informa cu algun productonan di uso diario p.e. carchi di telefoon celular y corantnan no mester paga BBO, nan a abstene di cobra nan. Te hasta pa busca mas claridad riba e asunto aki e doñonan supercadonan na Aruba a dicidi di bai na oficina cu ta atende cu BBO di Servicio di Impuesto, pero nan a manda nan pa Economische zaken, unda nan a haya un stapel grandi di papel cu cantidad di productonan cu nan mester aplica lei di BBO. NAN TA ACLARIA CU NINGUN DOÑO DI SUPERMERCADO NO A RICIBI UN LISTA DI GOBIERNO PA NAN SA KICO MAG Y KICO NO MAG DI COBRA BBO. Riba e lista aki ta para cu tur producto mester paga BBO cu excepcion di carchi di telefoon y corantnan. Nan ta kere cu e lista aki ta necesario pa trece mas claridad riba e asunto aki y kita e mancha negativo cu supermercado ta abusando cu e BBO.
Un situacion cu nan ta confronta ta cu ora nan ta cumpra cierto productonan for di agencianan, ya caba e producto aki tin un aumento riba su prijs. Esaki ta haci cu ora nan ta bende e producto aki ya caba e tin un aumento, y ora nan ta pone un 3% acerca di BBO, e clientenan ta sinti cu supuestamente e supermecadonan ta abusa riba e prijs, locual no ta corecto.

CONTROL MESTER TA GLOBAL

Doñonan di supermercado ta bisa cu nos prome mandatario ta bisa cu Gobierno a baha invoerrechten riba hopi producto, pero te ainda nan no a sinti cu e prijs di e productonan cu nan ta cumpra for di e agencianan a baha, sino net locontrario, nan a subi. Nan ta conpronde cu Gobierno tin e tarea pa proteha pueblo, pero e impresion cu a ser crea ta cu tur supermercado na Aruba ta abusa, locual no ta berdad.
Nan ta respeta e hecho cu Gobierno ta indica cu fundacion Consumidor Arubano Solidario (CAS) tin un responsabilidad pa asumi y menciona e nombernan di e supermercadonan cu ta abusa, pero e tipo di control aki no mester bin so riba e supermercadonan, sino cu nan mester bin cu un control di prijs di productonan mas profundo na nivel di e importadornan y un na nivel di distribuidornan of agencianan te na e supermercadonan. Kiermen cu e control aki mester ta uno global, ya cu si e prijs original di un producto for di e pais cu e ta ser importa ta subi, ta mas cu logico cu e prijs lo sigi subi te ora cu ta yega cerca e consumidor. Ademas den nos sistema monetario no ta existi 1 cent, y ora un producto su prijs ta 2.12 fls, nan ta cobra 2.10 fls; pero ora e producto aki ta 2.13 fls nan mester rond af pa 2.15 fls. Esaki ta locual consumidor mester compronde, ya cu pa falta di informacion tin biaha nan ta tilda di ladron e doñonan di supermercadonan, sin cu consumidor no ta debidamente informa.

"NO TA NAN FOUT"

Doñonan di supermercado, ta bisa cu no ta problema di pueblo ya cu "no ta nan fout", sino cu mester bin cu un lista concreto riba e productonan mas comun pa tur hende sa cual di nan mester paga BBO, y cual di nan no mag di paga BBO.
E mesun preocupacion aki ta existi serca e doñonan di restaurantnan, ya cu segun nan a ser informa productonan manera berduranan no mester paga

INVOICE 00111939 01/08/2007
10:01 AM

Item Description	Qty	Price	Total
KIPASHI (BRIGHT	1	2.20	2.20
NABISCO KRAKER BRAN	1	1.75	1.75
TROPHY HOT & SPICY	1	6.05	6.05
LIBBIJ'S CORNED BEEF	1	3.45	3.45
CLUB SOCIAL 234 G	1	1.55	1.55
STAR SNACKS HON	1	3.95	3.95
MURRAY VANILLA	1	4.35	4.35
SNICKERS ALMOND	1	1.65	1.65
PAN DI ROLLS /HOTDOG	1	2.16	2.16
PAN DI ROLLS	1	2.16	2.16
GSM AFL. 15.00	1	15.00	15.00
DIGICEL AFL. 8.00	1	8.00	8.00
CORANT	1	1.25	1.25

Sub-Total Afl:	53.52
B.B.O:	0.68
Total:	54.20
Paid:	54.20
Change Afl:	0.00

No cash refund exchange only within 48 hours with this receipt
Thank You and Have a Nice Day!

Riba e recibo aki nos por ripara cu e productonan ta aperece sin recargo di BBO; y nan ta ser recarga riba e productonan cu mester paga un

belasting, sinembargo nan ta sinti cu e tipo di producto vegetal aki a subi, ademas nan mester cobra BBO acerca locual ta hisa e prijs di e cumindanan. Pero esaki e clientenan tin biaha no ta componde.
Nan ta haya cu Gobierno mester drecha e asunto aki di BBO, y bin cu un lista caminda ta ser menciona riba e productonan cu mester paga BBO, ya cu ta existi un ambiente di temor pa falta di claridad cu ta ocasiona un recesion economico, ya cu hendenan tin miedo pa cumpra.
E situacion aki no ta beneficia ningun hende, ni gobierno tampoco, ya cu mas actividad economico tin, mas entrada gobierno ta haya; y mas fuente di trabou ta wordo crea.
TUR DOÑONAN DI SUPERMERCADONAN NA ARUBA TA BISA CU PROME CU NAN TA SER INSULTA PA COBRA E 3% DI BBO, TUR HENDE MESTER PUNTRA SU MES, NA UNDA PLACA DI BBO TA BAI? Y NATURALMENTE E TA BAI PA CAHA DI GOBIERNO PA ASINA GOBIERNO POR CUMPLI CU SU COMPROMISONAN.

Otro inkietud cu nan tin ta, cu dia 15 di februari nan mester paga 3% di BBO riba nan entradanan. E pregunta ta, si nan mester paga 3% di BBO riba tur nan entradanan?. Si ta asina ken ta bai carga e 3% cu nan mester paga di BBO riba e productonan cu nan no a cobra BBO cerca e clientenan. Nan ta preocupacionnan cu ainda no a ser debidamente aclaria. Y cu ta afecta nan opracionnan comercial.

BON DIA Aruba

Parlamentario Mike Eman (AVP)

Partido AVP lo entrega un presupuesto alternativo pa cu maneho financiero di gobierno

ORANJESTAD – Den e contexto di solidaridad e aña aki, partido AVP ta sinti cu ta hopi importante pa e comunidad sa, cu tin vision nan distinto pa cana otro caminda cu e direccion cu gobierno ta canando e dianan aki.
E aña aki e organisacion cientifico di AVP lo tin diferente publicacionnan di nota nan di maneho riba maneho financiero responsabel, maneho financiero cargabel y sostenibel pa futuro di e pais aki.



Fraccion di AVP lo presenta hunto cu presupuesto 2007, naturalmente cu e ta bini den un periodo cu ainda bo por pone un input responsabel den dje, AVP lo pone un presupuesto alternativo, algo cu nunca a wordo haci na Aruba. Aña pasa partido AVP a hacie, introduciendo un amienda, mustrando con pa elimina e medida nan cu gobierno a tuma di impuesto di importacion y haya recursonan pa suplementa locual gobierno a spera di haya cu aumento di impuesto di importacion.
E aña aki partido AVP lo bai bini cu algo cu ta conoci na Hulanda pero na Aruba nunca bo no a mire ainda, cu un fraccion den oposicion ta presenta un presupuesto alternativo, caminda bo ta mustra con abo lo maneha e entrada nan y gastonan di un pais, con como partido AVP lo a percura pa via di e moda con bo ta visualisa e desaroyo economico lo bo a percura pa un maneho financiero publico responsabel.

AVP ta kere cu esaki ta un contribucion grandi na pais Aruba y nan gobernacion di e pais aki. No unicamente e ta mustra di por ta diferente, pero tambe na duna e hendenan e speransa y e caminda pa tene cu pa sa, si mañan bin un cambio di gobernacion den pais Aruba, cu tin otro nan cu si sa con pa maneha e finanzas publico, sin cu e mester bira un carga pa e pueblo, manera cu Gabinete Oduber ta haciendo e.
FESCA lo pone hopi atencion e aña aki tambe na e situacion di imigracion y servicio di integracion cu tin den e pais aki. fraccion di AVP ta bini cu un lei di cambio riba e LTU, pa motibo cu pa cuminsa cu e regla di tres aña cu tin na e momento nan aki, ta uno cu no ta hustifica, paso pa ora cu e persona ei cuminsa integra den comunidad, pa ora e cuminsa ta parti esencial di cualkier empresa of di esnan cu a busca permiso pe, na e momento ei bo kier of tin cu bai despedi di dje.
E LTU a pasa den Parlamento cu apoyo di MPA, MEP y RED, pero AVP ta lamenta cu fraccion di oposicion a duna un sosten na un lei asina descriminatorio pa cu Hulandes nan Europeo cual ta algo cu no pro, paso te awe, nos tur ta pertenece na e mesun reino Hulandes y tur hende mester por trafica liber entre e paisnan di reino tanto na Europa, como den Caribe y esei tambe lo bai keda cambia den e amienda cu AVP lo trece pa loke ta e lei di LTU.

AVP ta kere cu esei ta un di e factor nan cu na e momento nan aki ta hungando un rol sumamente doloroso den nos comunidad. Servicio malisimo ta wordo duna na e mes momento, inseguridad total cu ta bin riba ken ta bin na remarca of ken no por bin na remarca pa haya permiso, un trato sumamente inhumano cu esnan cu ta depende di un permiso ta depende riba dje, sin claridad y sin incertitude pa cual ta e remarcanan pa cual bo ta bin na remarke pa permiso.

Parlamentario sr. Mike Eman

Mester analisa den un comunidad pakico hobennan ta pone fin na nan bida na un edad asina jong

Mester busca yudansa pa e hubentud

ORANJESTAD - Comunidad di Aruba ta keda pasa den momentonan dificil. Ya caba Aruba tin den algun dia por mira cu hobennan den e sosiedad aki ta drenta den un situacion caminda cu nan ta kita nan mesun bida, esaki ta un cos cu mester pone tur hende pensa y den e caso aki ta personanan hopi serca di medionan di comunicacion.
Lider di AVP, sr. Mike Eman ta kere cu algo siguramente ta sosode cu hobennan den e comunidad aki na e momentonan aki, cu un hende no pro pasa riba dje, sin profundisa den e situacion aki, paso e ta algo sumamente tragico y doloroso. Partido AVP ta kere cu mester analisa tur e situacion nan cu ta tuma lug aden e comunidad aki, pa wak kico ta conduci nan yega asina leu di pone fin na nan bida.
Aki sr. Eman ta relata e situacion na e dos casonan resientemente, uno fin di aña pasa y e otro e anja aki, unda cu e fin di siman aki e hoben Camilo cu tur hende a conoce cu masha talento y cu hopi gana di ta tur caminda y awe e no tei mas. Pa partido AVP locual a bin ta sosode ultimo tempo, ta un indicacion cu e vibranan cu ta forma un sosiedad claramente na Aruba tambe ta wordo afecta.
Un comunidad ta existi for di diferente pilar nan, bo tin e famia, bo tin e bario, bo tin scolnan, bo tin e misanan, bo tin organisacionnan deportivo, organisacionnan social, cu ta yuda carga e desaroyo di un pais, cu ta yuda den formacion di muchanan desde e prome momento cu nan cuminsa bira activo den bida y por no ta cu e vibranan ei cu ta bini hunto cu ta siña otro kico kiermen amor, kico kiermen amistad, cu ta siña nos kico kiermen convivi cu otro, cu ta siña nos kico kiermen ta solidario cu otro, den nos comunidad e vibranan ei ta deteriorando y ta momento pa nos para keto na esei un rato.

E pensamento cu den desaroyo di e ser humano e comunidad, e famia, e bario, e iglesia, e scolnan, e comisionnan ta hunga un rol importante, ta forma parti masha esencial di ideologia di partido AVP y den e contexto ei e aña aki AVP lo bai tin un conferencia, un seminario cu ta para keto na e pensamento comunitarista, caminda cu e rol di e famia, di e bario, di e scolnan, di iglesia nan, di tur e institutonan social den un pais, ta bai haya un luga sumamente central.

Serge Mansur como presidente di ATIA sorprendi cu e contenido di discurso

Criticanan cu Gobernador Refunjol a expresa den su discurso tabata na su lugar

E speransanan expresa tambe ta conta cu apoyo di ATIA



Serge Mansur como presidente di ATIA

ORANJESTAD – Serge Mansur a haya e discurso di Gobernador Refunjol di diabierna ultimo, uno hopi bon. E la keda impresiona cu e loke Gobernador a trece dilanti. Criticanan cu ta na nan lugar. Cosnan cu sr Gobernador ta sinti hopi fuerte. Y Mansur ta kere cu aparte di e critica, e la expresa speransanan tambe cu Mansur ta apoya tambe. Como tal Mansur ta haya e discurso como uno hopi bon.

E impression cu Mansur tabatin di Gobernador Refunjol semper tabata uno positivo. E hecho cu ATIA a mustra cu nan ta considera cu Gobernador a firma e lei di BBO mucho liher y por a tuma su tempo, tin cu wordo separa di e comentarionan haci riba e discurso di diabierna ultimo.

Pero no ta kita afor cu Mansur den un occasion berdad a vocifera cu e ta puntra su mes di Gobernador tabatin tanto pura pa firma e lei aki. Pero e la bisa si cu e ta respeta e hecho cu Gobernador por actua manera cu e ta kere cu ta bon y ATIA no tin ningun duda cu su forma di actua ta producto di su creencia cu esaki tabata e forma corecto di actua.

Bruheria patras di Lighthouse





ORANJESTAD – Durante fin di siman, Bon Dia Aruba a wordo informa di actonan di bruheria cu lo mester a tuma lugar riba un beach pabou di Lighthouse.

Bon Dia Aruba a bay na e sitio y por a mira un cantidad di fruta poni riba un baranca y un poco mas leu tabatin un galiña morto y sanger benta riba e frutanan.

Tur cos ta mustra cu ta un acto di bruheria lo a tuma lugar riba e pida beach aki. Ta di lamenta cu esnan cu a haci e bruheria, no a percura pa haci e lugar limpi. No por ta asina cu ta haci tipo di practicanan asina y ta laga e lugar den e estado aki atras. No mester lubida cu hopi turista ta bishita e lugar aki y esaki ta un mahos bista y ta crea un mal imagen.



Raoul y Landa Cohen Henriquez ta trece cambio den concepto di Chez Mathilde

Adaptacion na cambio di mercado ta un necesidad pa sigui crece

Pero, exigencia di calidad ta keda vital pa un bon producto

ORANJESTAD—E caracteristica di e biahero a cambia y como tal, despues di 20 aña mester cambia e concepto tambe di un di e restaurantnan 'premier' di Aruba, esta Chez Mathilde. Pero, e exigencia basico di calidad si a keda mescos.

Esei ta e filosofia di Raoul y Landa Cohen Henriquez, kendenan un poco mas cu 20 aña atras a tuma e reto pa cuminsa un un restaurant di calidad halto, tempo cu nos pais tabata pasa su momentonan economico dificil. Awendia, Chez Mathilde a bira 'Mathilde' y 'M' y ta djis un di e diferente establecimentonan culinario di Aruba Restaurants, un compania cu a nace a raiz di Chez Mathilde.

'CHEZ MATHILDE'

"E cas aki tabata di famia di Landa, y tabata para bashi pa hopi aña despues cu Mathilde a muri," Raoul ta conta. E famia di Mathilde a dicidi pa renoba e cas y como cu tabatin un cadena di restaurant interesa den establece un filial einan, a rediseña e cas como un establiciment culinario. Sinembargo, e compania internacional a cambia di idea na ultimo momento. Como un miembro di famia biba na Hulanda tabatin experencia cu restaurant, e pareha Cohen Henriquez a dicidi pa hunto explota e restaurant. Na final, a resulta cu e famia a prefera di keda Hulanda, y Raoul y Landa a dicidi pa laga nan bida sigur atras y drenta e mundo exitante pero riscante di restaurant. "Nos a drenta e negoshi aki, pa casualidad, como cambio di destino."

E cambio tabata mesora. Raoul a laga su trabou como Director di Aruba Trading Company atras, y Landa a pone un paro na su carera profesional den banco, pa hunto dirigi un proyecto cu for di prome momento mester a ilustra calidad. Aunke cu e momento ei, turismo di Aruba como e pilar economico mas importante ainda tabata den su fase inicial, e pareha Cohen Henriquez no a duda pa sigura cu e producto cu lo ofrece ta uno di nivel halto. "Nos tabata jong y nos a tuma e risico. El a coincidi net cu un depresion. Hopi hende a considera nos un poco loco di laga un trabou sigur pa cuminsa cu un aventura."



Raoul Cohen Henriquez splicando e concepto nobo di 'Mathilde'

UN PRODUCTO DI LUHO DEN UN TEMPO DI RECESION

Di otro banda, como comerciante hoben e pareha Cohen Henriquez a reconoce oportunidadnan cu un recesion economico ta brinda. Generalmente, e ta e miho periodo pa cuminsa cu proyectonan economico, ya generalmente esaki ta implica cu costo pa cuminsa ta mas abou. "E situacion pa cuminsa tabata bon."

E tempo ei, a studia cua tabata e miho opcion pa un restaurant. A hasta mira e posibilidad pa trece Benihana, cu no tabata cla pa bin Aruba e tempo ei. Tampoco kier a copia restaurantnan cu ya caba tabata opera cu exito na Aruba. Esei a conduci na e mercado di nivel mas halto, e mercado 'upscale,' cu practicamente tabatin oferta limita riba e mercado local. "E tempo ei, e poco turistanan cu nos tabatin tabata hendenan 'upscale,' tambe cu tabata hospeda na Caribbean Hotel. Y nos a ripara esaki tambe despues cu nos a habri."



Empleadonan fiel ta sigui e tradicion di calidad

'UPSCALE' A KEDA EXISTI, PERO DEN UN OTRO 'BACHI'

Ultimo tempo ta tende hopi cu Aruba mester purba atrae e turista cu ta gasta, esta e turista di nivel cu a haci nos industria asina fuerte. Pero segun Raoul Henriquez Aruba a sigui haya e turista cu forza financiero, unicamente cu e no ta reconocibel mas, manera esnan cu antes tabatin keda na Caribbean Hotel. Den otro palabra e perfil di e turista 'di calidad' a cambia.

Awendia, un 'stockbroker' hoben na New York facilmente por gana 5 miyon dollar pa aña, pero e no ta un persona cu ta bisti na bachi cu carson berde, y ta biaha den tur luho. E ta bisti su short, ta dal su 'back pack' y ta dicidi ultimo momento unda e ta bai. "E ta traha henter dia den bachi na New York y ta come den top restaurant. Ora cu e bin Aruba, e no kier bin den un replica di e bida aki."

Pero, esei no ta nifica cu e persona aki, cu ta hopi mas casual, no ta exigi calidad. Pero e calidad mester ta casual tambe. Y esei ta motibo tambe pakico a cambia e concepto di Chez Mathilde.

'MATHILDE' Y 'M'

Mirando e desaroyo aki, Raoul y Landa a realiza cu ta ora pa sigui e tendencia di mercado y trece cambio den e concepto di Chez Mathilde. "E concepto cu nos tabatin te cu 6 luna pasa, tabata pas pa e tempo pa cua e restaurant a keda crea. Despues di tempo a mira cu ta considera e concepto di Chez Mathilde un poco 'stuffy,'" Raoul Henriquez a splica Bon Dia Aruba.

MESTER KEDA ENFRENTA TUR CAMBIO, INCLUSO BBO

Pero mescos cu mester adapta na un clientela cu ta cambia, cada establecimento comercial, den e caso aki 'Mathilde' mester a adapta na un situacion financiero economico na cas mes. Aumento di gasto di operacion, reto pa haya personal qualifica, tur ta forma parti di e maneho diario di un restaurant. "Cu prijs ta subi rond mundo, ta un realidad cu nos mester siña biba cu n'e."

Como tal, Raoul no ta kere cu e BBO por ehempel lo bira un problema pa turistanan. Na e momentonan aki e ta haya pregunta pakico su negoshinan si ta cobra BBO, mientras otro no. Sinembargo, asina cu cos normaliza y tur hende ta custuma cu e BBO, Cohen Henriquez no ta kere cu e asunto aki ta bira un punto di conflicto, en todo caso, pa e turista. Henter Caribe tin un tipo di salestax y cu Aruba tin uno awor no mester ta un problema. Esei no ta kita afo cu mester mira ainda ki consequencia interno por tin, cu e sistema acumulativo cu Aruba a scohe, segun Raoul Cohen Henriquez

DI HAMBURGER PA CAVIAR

Aruba Restaurants awor ta maneha establecimentonan cu ta ofrece un variacion di producto. Literalmente, for di Hamburger pa Caviar. Pero esei no ta kita cu cada un di e productonan mester cumpli cu exigencianan di calidad. "Esei tabata un liña di guia di nos compania, di kico nos promesa ta, y con nos ta cumpli cu e promesa." Cada producto cu ta ofrece mester cumpli cu locual ta priminti.

RETO LABORAL

Aruba Restaurants mescos cu cualkier otro compania ta enfrenta e reto pa haya empleadonan califica y dispuesto pa dedica nan mes na filosofia di e compania. Esaki ta un proceso normal di un pais cu a crece rapidamente, Cohen Henriquez ta pensa. "Pero si bo ta un bon doño di trabou, bo ta paga husto y bo tin bon nomber, e no ta un problema pa haya empleado, aunke cu e no ta kita cu e ta mas dificil den e temponan aki. Pero dor di escases den e forza laboral, e servicio di Producto Aruba ta deteriorando un poco. Dor cu no tin suficiente hende pa haci e trabou, e servicio cu ta duna dado momento ta uno mediocre."

PRODUCTO ARUBA MESTER TIN UN COMPROMISO CU CALIDAD

Aruba como destinacion cu ta priminti di ta di calidad, mester ofrece calidad tambe. Y esaki ta inclui tambe restaurantnan di calidad. Pa tal motibo mes, e pareha Cohen Henriquez y henter e team di Aruba Restaurants ta comprometi na ofrece calidad.

Esaki ta un forma cu nos por posiciona nos pais den e industria sumamente competitivo di turismo. E hecho cu nos tin cu competi cu paisnan cu ta ofrece kizas un aspecto cultural defini, no mester ta stroba nos desaroyo turistico, ta e opinion di Raoul Cohen Henriquez. Destinacionnan manera Republica Dominicana, Corsow tur tin un historia y situacion economico cu a defini nan caracter. "Hopi di e paisnan tin un caracteristica unico y crioyo. Pa Aruba, esei ta un reto grandi, ya cu nos ta demasiado avanza pa nos ta un pais asina. Nos tin un influencia Mericano grandi y nos no tin un herencia cultural bieuw pa pone un stempel. Pero e tin un bentaha cu un turista ta sinti su mes mesora na cas. E pregunta ta si ta esei ta e direccion cu nos kier bai?"

Y te ainda e formula ei, combina cu nos rikeza natural y e "tiki saus Europeo, ta pone cu e turista Mericano ta sinti cu toch e ta haciendo un biahe exotico ora cu e bin Aruba," segun Cohen Henriquez. "En todo caso, ela traha pa 20 aña."

Un condicion ta si cu locual ta ofrece ta di un calidad impecable. Y ta net esei ta e filosofia cu Aruba Restaurant ta hiba cu tur e establecimentonan cu ta cai bou su maneho, for di 'Mathilde,' te na 'Burger King.' Tabata 20 aña di experencia y lesnan, unda Aruba Restaurants a conoce su temponan bon, pero tambe temponan malo. Sinembargo, e compromiso na calidad y determinacion pa enfrenta cualkier reto ta motibo pakico tin tur confianza cu e storia di exito lo domina den e proximo 20 añanan.



20 aña despues di a laga nan careranan 'sigur,' Landa y Raoul tin tur motibo pa hari.



Landa Cohen Henriquez-Jansen. E forza creativo di Aruba Restaurants.

Lider di RED, sr. Rudy Lampe

RED ta duna participacion na reunionnan tri-partite den Parlamento

ORANJESTAD - E siman aki parlamentarionan di Hulanda, Antiyas y Aruba ta reuni na Oranjestad. Un di e topiconan importante ta e futuro relacion di e islanan aki cu Hulanda. E famoso "Slotverklaring" tin consecuencia pa tur e 6 islanan, incluyendo Aruba. Riba tereno di husticia y finanzas ta bai bin mas control di gobierno di Reino. Na Curacao ta pidi pa tin un referendum pa pueblo ratifica e "Slotverklaring", a yega tempo pa na Aruba tambe tin un referendum tocante e relacion di Aruba cu Hulanda.

Na 1986 Aruba a sali for di e federacion Antiano y e problema di dominio di Curacao a keda resolve. For di 1986 no ta existi mas un sistema centralista cu ta strobe e desaroyo di Aruba. Na 1996 Aruba a dicidi di keda den Reino Hulandes y no a bira independiente. For di e tempo ey e problema di un relacion tenso cu Hulanda no a keda resolve, pasobra e autonomia di Aruba a bira un punto di tension cu Hulanda. A jega tempo pa duna un contenido nobo na nos Status Aparte.

Temponan a cambia, e idea di autonomia ta den crisis. Paisnan grandi manera Francia y Alemania, pa no papia di Hulanda mes, a entrega parti di nan autonomia pa coopera hunto den Union Europeo. Si nos analiza e Protocol di 1993, firma dor di Nelson Oduber y Henny Eman, unda Hulanda ta haya e derecho pa controla y interveni den asuntonan interno di Aruba y e Acuerdo di Cooperacion di 1995, unda Hulanda ta defini narcotrafico como un asunto di su seguridad, nos no por saca otro conclusion cu e posicion di Aruba como pais autonomo den Reino a keda debilita. Ta considera Aruba como frontera di Hulanda y por lo tanto Hulanda tin derecho pa interveni na Aruba si su seguridad ta na peliger.



Si e Status Aparte tabata diseña pa ta un fase transitorio pa yega na independencia di Aruba, cu e scrapmento di fecha di independencia programa pa a keda realisa riba 1 januari 1996, un elemento esencial di e contenido di Status Aparte a cay afo. Y si Status Aparte tabata un modelo pa Aruba por ta mas doño di su propio destino, e perdida di autonomia di parti di Aruba via e Protocol di 1993 ta nifica cu un otro elemento fundamental di e contenido di Status Aparte a keda desbarata. E Status Aparte nobo di Aruba ta uno sin independencia y cu menos autonomia.

Wel, e pueblo di Aruba mester ratifica e Status Aparte nobo aki via un referendum. Fraccion di RED ta boga pa pronto organisa un referendum na Aruba, unda pueblo ta bai dicidi si Aruba ta keda of ta sali for di Reino Hulandes. Si Aruba keda den Reino Hulandes, e ora ei a bisa un no definitivo na independencia y un si na menos autonomia, pasobra gobierno di Reino lo asumi e autoridad pa controla asuntonan interno di Aruba. Despues di trinta aña cu a tene e prome referendum na Aruba, riba 25 di maart 1977, a yega ora pa organisa e di dos referendum na Aruba. Politiconan, ni gobierno di MEP cu tin un minoria di 22 mil voto, por dicidi pa futuro di Aruba. Solamente e pueblo por dicidi pa e futuro di Aruba.

Lider di AVP, sr. Mike Eman

2007 ta un aña di solidaridad unda tur hende hunto mester pasa den momentonan dificil

Mep no por kere cu e comunidad aki ta bai sigui paga pa nan mal maneho

ORANJESTAD – Partido AVP a premira un aña 2007 sumamente dificil pa e comunidad aki. e carga y e peso cu Gabinete Oduber a pone y ta poniendo riba e pueblo aki, ta bai tin como efecto, cu e comunidad lo bai pasa momentonan sumamente dificil.

E clausura di aña cu e introduccion di BBO, su efectonan ta wordo sinti na e momentonan aki cada dia y cada hora, cu un peso cu probablemente ta bai bira di mas cu e pueblo aki pro bai carga. Partido AVP a haci su esfuerso maximo pa purba convence gobierno pa no introduci e medida ai. AVP a alerta cu tur locual nan tabata tin na nan alcanse riba e consecuencianan, tanto paden como pafo di Parlamento, di kico e efectonan di BBO lo bai ta.

AVP a mustra cu e maneho financiero di gobierno no por keda den e direccion aki, caminda cu continuamente gobierno ta aumentando su gastonan, caminda cu gobierno continuamente ta pone mas hende den servicio, ta sera mas contrat nan sumamente dudoso, ta pone mas y mas peso riba e gastonan coriente di gobierno, mientras cu esaki no ta cargabel mas pa pais Aruba.

Gobierno a crea deficit nan grandi na 2002, 2003, 2004 y 2005 y continuamente a purba di tapa esaki nan cu fiansanan, cu Banco Central y Hulanda a purba bisa gobierno cu nan no ta di acuerdo cu e fiansa nan aki, pasobra anan ta un peliger grandi pa economia y stabilidad monetario di pais Aruba, pero gobierno a cuminsa busca otro forma nan pa haya recursonan, unda cu e la cuminsa pone e peso mas grandi riba e pueblo aki, unda cu e la cuminsa na aumenta tur e tipo di impuesto cu nos conoce. A mira tur e cambionan den prima di AZV, tur e cambionan den grondslag su calculacion y finalmente e introduccion di BBO cu ta bai ta un peso grandi.

E comunidad di Aruba, e consumido, e empresario, esnan cu mester inverti den e pais aki y esnan cu ta traha pa carga e pais aki, no ta bai tin e forsa financiero pa por carga e forsa di tur e peso cu gobierno a pone riba su scouder nan, pesei pa partido AVP e lunanan di e aña aki, e prioridad maximo di nan partido lo bai ta, pa duna e comunidad e solidaridad, pa por traspasa e periodo aki, sobreviviente den e speransa pa un miho mañan, dunando nan e caminda di tene pa nan sa cu tin organisacion politico cu sa con pa haci pa Aruba no mester biba den e circumstancia cu nan ta biba aden na e momentonan aki ta algo pasahero, penado no ta pena pa largo y no ta pena pa semper.



E gobierno aki cut a abusando di e forma aki di e pueblo aki, no por pensa cu e pueblo aki pa semper lo kier keda carga e maneho aki. ta netamente den e cuadro aki cu sr. Eman ta bisa cu e aña aki ta un anda di solidaridad grandi cu e comunidad completo, cu e consumido, cu e empresario, cu e specialisa, cu e docter, cu e trahado cu ta carga e pais aki tur dia, cu e empresa y negoshinan y e propio empresarionan cu ta birando victima di e maneho di gobierno.

Doño di auto ta busca responsabel di "hit & run" patras di Texaco/Bowling

ORANJESTAD – Diadomingo pa mas o menos 4'or di madruga na e caminda di asfalt caya patras di Texaco/Bowling bayendo noord-Bucaneer. E tabata para recosta na su auto ora cu un pick-up Ford 2 porta (esuna grandi) di cual e color e no por a identifica mucho bon pa e scuridad di anochi, pero di un color scur (preto-cora kima) a pasa ranca e porta di su auto for di su man y sin brake, y sigui core bay.

Polis di noord a wordo yama na e lugar, den tempo di 5 minuut nan a yega y nan tawata amabel yudando e persona aki. Nan a takel su auto for di eynan pa e no sufri daño di ladronicia tambe, ya cu e porta no ta sera mas y e ventana ta kibra y tambe nan a hiba e victima aki di hit and rum su cas.



Nos a ricibi un comunicado di e persona aki cu ta bisa textualmente asina: Wel, meneer of Jufrouw, pa dos centimeter mas lo bo a ranca mi bida tambe, mi tin 27 aña y mama di dos mucha homber 5 y 3 aña.

Bo tawata asina cobarde di a sigui core bai manera nada no a pasa sin worry pa wak si algo por a pasami. Para responsabel pa e dañonan causa na mi auto. Mi windshield ta gesgeurd y e ta pidi porta nobo. Mi ta gradici Dios mi ta na bida pa conta esaki, pero cu e esperanza cu un hende cu lo conocebo, familiar o un bisiña cu lo ripara cu bo auto ta kibra na bo banda drechi, pasobra cu e velocidad halto cu bo a bini po auto tambe mester a keda bunita.

Mi ta pidi pueblo di Aruba cu por sa algo di e caso aki of conoce un hende cu pick - up asina y a ripara cu esaki ta kibra na su banda drechi pa por fabor reporta esaki na warda di polis di noord of contact mi na number di celular 7454190 of 5236085 puntra pa Fatima.

Na e empleadonan di Exelsior casino cu a yudami cu telefon y polis di noord hopi hopi danki pa e ayudo presta. Danki trambe na e medio di comunicacion aki pa yudami pone e potertnan aki pa pueblo di Aruba wak.

Fundacion Cas pa Comunidad Arubano(FCCA) ta reacciona

FCCA no ta saca un cuidadano for di cas sin mas

Ta duna varios oportunidad pa areglo di pago, ta e cliente mester cumpli

ORANJESTAD – For di Relacionista Publico di Fundacion Cas pa Comunidad Arubano(FCCA), sr. Franklin D. Leest, nos a ricibi e siguiente comunicado di prensa. E ta bisa asina:

Relaciona cu un declaracion di senjor Nilo Croes na radio Top 95 FM ayera merdia riba un asunto di sacamento di un habitante for di su cas y lagando e riba caya, cual su persona ta considera inhumano y ta sali defende, FCCA kier a bolbe informa e proceduranan cu e Fundacion ta mantene pa cu esaki.

FCCA ta un Fundacion cu a wordu institui cu e meta pa percura cu cada cuidadano den necesidad di un vivienda por yega na remarca pa esaki.

Pa cu esaki FCCA a crea durante su añanan di existencia dos manera con un cuidadano por logra jega na un vivienda. Esakinan ta por medio di un fiansa hipotecario pa por construí un cas propio of cumpra uno riba mercado local of for di proyecto di FCCA. E otro metodo ta huur un vivienda di FCCA. Huur social y huur comercial.

FCCA como un institucion social primameramente ta fiha su maneho riba esnan di menos recurso. Pa cu esaki FCCA ta percura pa construi casnan di calidad halto na prijsnan abou cu ta pagable pa esnan di menos recurso. FCCA ta confronta cu e realidad cu e tin un lista largo di cuidadanonan sperando nan turno pa por yega na remarke pa un di e casnan aki. Sinembargo durante ultimo añanan FCCA a construi varios cas y asina por a percura pa hasi e lista mas chiquito. Ainda ta keda varios inscripcion di cuidadonan sperando riba un vivienda.

E asunto cu sr. Nilo Croes a trata na radio ta algo cu FCCA ta hanje confronta cune cu varios cuidadano, habitante di casnan di huur y tambe esnan cu a cumpra of traha uno. FCCA ta hanja lastima si cu e Fundacion ta bolbe bira blanco di critica door di media of personanan cu no ta busca e informacion corecto. FCCA kier aclarea cu den mayoria casonan na unda ta yega asina leeuw di exigi e habitante desaloha un vivienda of casonan di findishi ta pa su propio culpa. Un cliente di FCCA na momento cu e hanja un cas di huur of traha of cumpra uno cu un credito hipotecario mester cumpli cu su pago na FCCA for di prome momento, esta e prome luna cu e firma un contrato di huur of conforme e contrato di e credito hipotecario. Esaki automaticamente ta pa evita cu despues ta cay atras den pago y cu ora tin otro asuntonan manera perdemento di empleo of malesa, ta hasi e atraso mas grandi. Esaki ta un di e problematica mas grandi cu FCCA ta encontra cu ne. Sinembargo door di cu e Fundacion ta uno sociaal ta varios intento tin na momento cu esaki sosode cu e cliente. FCCA tin un departamento di "Incasso" cu ta monitor esaki. Un prome paso cu FCCA ta tuma na momento cu un cliente no cumpli cu su pagonan ta di manda un asina jama "Aanmaningsbrief". Un prome carta asina ta wordu manda pa e cliente. Ora cu e cliente reacciona riba e carta e ta hanja oportunidad di bin splica su motibonan pa cu e atraso den pago y FCCA ta dune oportunidad di yega na un areglo di pago pa e atraso. Sinembargo e cliente cu sera un areglo di pago mester cumpli cu esaki cabalmente. FCCA cu su maneho social y cu e unico meta di percura pa cada cuidadano tin un vivienda ta purba yuda esnan cu pa un of otro motibo ta cay atras cu nan pagonan mas tanto posible. Den e maneho aki FCCA ta duna e cliente den un situacion asina mas cu tres biaha e oportunidad pa yega na areglo di pago. Cu otro palabra e cliente lo recibi tres "Aanmaningsbrief" y un carta di ultimo aviso. Esaki ta sosode cada biaha cu e cliente no cumpli cu areglo di pago. Despues di e oportunidadnan aki e cliente cu no cumpli cu e areglo di pago ta recibi via un abogado un ultimo aviso cu lo bay pone beslag of bay termina e contrato. Ainda e cliente tin e oportunidad pa sera un areglo di pago. No cumplimento e ora ey di e areglo di pago ta conduci di biaha na terminacion di contrato.

E abogado ta manda e cliente un carta indicando e suma cu e debe. Serca e abogado e cliente ta hanja un otro oportunidad pa jega na un areglo di pago. Si no cumpli atrobe cu e areglo serca e abogado, e cliente lo wordu "gedagvaard". E cliente ta wordu jama dilanti un Huez y e ultimo aki ta duna un vonnis indicando cu e cliente tin cu desaloha e vivienda. E cliente ta hanja 30 dia pa desaloha e vivienda.

Si acaso ainda tin un solucion, FCCA lo wanta e procedura aki. Lo procede si e solucion no tuma lugar.

Asina FCCA a informa cu no ta di un dia pa otro e Fundacion ta tuma decision pa saca hende for di un vivienda. Por mira cu esaki ta un procedura hopi largo. No ta meta di FCCA pa saca ningun hende for di cas y ponenan riba caya, alcontrario e meta ta pa cada cuidadano tin un dak riba nan cabez. Pero si no por ta asina cu un cliente no ta tene su mes na e acuerdo(nan) firma cu FCCA. Ta su resposibilidad pa paga su cas y segura un dak pa su juinan. Ta hopi a-sociaal cu un cuidadano den necesidad di un vivienda y cu ta riba lista di espera pa uno tin cu soporta casonan asina na unda nan ta lesa cu un cuidadano cu si a bin na remarca pa un vivienda no ta cumpli cu su pagonan y cu ta tuma asina tanto tempo pa por sake.

Si sigi e splicacion ariba, pueblo por ripara cu prome cu FCCA yega asina leew di exigi un habitante desaloha e vivienda ta varios paso ta wordu tuma. FCCA kier remarca cu si un caso similar sosode na un otro instancia financiero, manera na un Banco por ehempel, mester considera cu esaki lo no dura asina largo pa ehecuta un decision ariba menciona.

Un patronchi di mal pago ta conduci cu awe un habitante di un vivienda di FCCA mester desaloha esaki. FCCA no por soporta cu clientenan ta keda un tempo hopi largo sin paga of ta paga un luna si un no. E pagonan mester ta tur luna. Mester corda tambe cu e Fundacion tambe tin su debernan cu e tin cu cumpli cu nan tur luna.

Finalisando FCCA ta avisa tur cliente pa paga tur luna pa asina evita di cay den atraso di pago cu por termina den terminacion di contrato cu tur su consequencianan.

Na Hulanda

A descubri 50 kilo di cocaina den cahanan di banana den supermercado

HOENSBROEK/ORANJESTAD – Pa straño cu e por zona pero den dos supermercado na Hoensbroek y Brunssum na Hulanda a bin descubri en total 50 kilo di cocaina.

E droganan aki a wordo haya na final di December 2006 den tres caha di banana den e supermercadonan ariba menciona.

Ta trata aki di dos filial di e mesun cadena di supermercado. Despues cu a notifica Polis di e droganan aki, inmediatamente Polis a bishita tur e otro supermercadonan na Zuid Limburg, pa mira si einan tambe lo por tin droga scondi den cahanan di banana. E investigacion a mustra cu no tabatin mas caha di banana cu droga scondi aden.

Ta sospecha cu e droga lo ta procedente di Sur America. E balor total di e droga ta entre 3 y 4 miyon Euro.

No ta conoci con e droganan por a yega te den e supermercadonan. Polis ta kere cu aki lo ta trata di un eror.

Anteriormente Bon Dia Aruba a publica cu a descubri droga scondi den banana. Pa autoridad Hulanda tabata e prome biaha cu a descubri droga scondi den banana. Na un forma hopi ingenioso tabata hinca un cilinder conteniendo cocaina den e bananan. Por bien ta cu e mesun traficantenan, lo a manda e droga scondi den cahanan di banana tambe, cu e pensamento cu esaki lo no wordo intercepta facilmente.

E descubrimentonan aki ta un sla duro pa e traficantenan di droga, kendenan no ta para keto den inventa formanan pa burla autoridad cu ta busca tur manera pa frena traficacion di droga.

E ta bai cu un auto Nissan Platina

Veronica Kock a gana prome premio di campaña di fin di aña di MAMBO









ORANJESTAD – Ayera a tuma lugar e rifa di e asosacion di comerciantenan di caya grandi y besindario esta MAMBO di nan campanja di fin di anja. Como ganadora di e auto Nissan Platina, a Sali Veronica Kock. E ganador di e pasashi di Tiara Air pa Corsow of Punto Fijo, tabata sr H. Croes.

Finalmente e dos telefonan cellular di Setar, a bai pa Carlos Rosario y L. Solognier. Mambo ta gradici un y tur cu a participa den nan campanja di fin di anja cu a resulta di ta un exito grandioso.

Mirando desaroyonan desde final di 2006

Aña 2007 lo por bira bastante dificil pa masha hopi di nos cuidadanonan

Pero no sin optimismo, segun pronostico di Tony Green

ORANJESTAD - Varios ta esnan cu a puntra pa su pronostico pa e aña nobo aki, y el a acepta pa trata na cumpli. Psicologo Green ta indica cu pa duna un pronostico pa un aña nobo no ta facil y ta exigi basta cautela. Esaki ta pasobra pa cuminsa e ta bisa cu e no ta un magia y definitivamente no por mira e futuro y cu e no ta pretende nada den e indole aki.

Loke e ta haci pa yega na su pronostico ta simplemente tuma su conocemento di e pais, su observacionnan diario di e forma con nos ta biba y maneha nos asuntonan como individual y como pais, y duna su perspectiva lo mas objectivo posibel di loke lo por sosode si nos sigui e rumbo cu nos ta bayendo.

Green ta convenci, mirando e desaroyonan desde final di 2006 cu aña 2007 lo por bira uno bastante dificil pa masha hopi di nos cuidadanonan. Esnan di menos recurso lo sinti e peso di dificultad hopi mas.

Contrario na loke hopi ta kere, e psicologo ta indica, cu no ta e asunto di BBO so ta loke ta haci 2007 un a?a dificil. BBO lo contribui na e peso indudablemente, pero lo no ta e unico factor di motibo pa e dificultad.

Green ta kere cu e factor mas grandi cu lo pone un peso riba nos ta nos falta di disciplina pa decidi kico si y kico no pa cumpra. Esnan cu no por controla e impulso pa cumpra cos cu no ta definitivamente necesario lo sinti e peso di BBO severamente.

E psicologo ta sigui bisa cu loke nos tin cu haci awor mas cu nunca ta, prome cu cumpra algo haci dos pregunta: ....e ta necesario? E ta necesario awor?

Green ta pronostica cu dentro di algun luna, pa medio April/Mei tur hende lo a custumbra cu e prijsnan nobo y cu BBO, y nos lo sigui nos bida manera semper sin pensa riba BBO.

E psicologo Arubano, ta kere cu durante 2007 hopi hende lo haci cambionan grandi den nan forma di biba y lo trata na biba mas modera sin e excesonan cu nos a conoce den e añanan anterior.

Tambe e ta kere cu lo bin un empeoramento den nos caya principal caminda mas pacus lo sea sera of muda pa otro sitionan mas atractivo y mas frecuenta pa cliente potencial. E ta kere cu nos caya principal lo mira un desaroyo diferente caminda otro tipo di establecimento lo cuminza opera den centro di cuidad.

Loke a pasa cu ex Interbank ta un ehempel di loke e ta premira pasando den caya. Instancianan administrativo lo opta pa opera den e pacusnan cu lo a keda vacante. Esaki, si e organizacion MAMBO no haci algo concreto pa cambia e rumbo di desaroyo negativo den nos caya principal.

Otro desaroyo pa 2007 segun Tony Green, ta e falta di loke e ta yama "Arubanismo" cu lo sigui crece. Pa motibo cu nos no a haci nada na trata di arubanisa e miles di personanan cu a bini aki pa yuda nos, nos lo sigui mira un deteorio den e flavor netamente arubano den e servicionan cu nos ta duna nos bishitantenan turistico.

Riba e tereno di informacion, Green ta kere cu tin tur indicacion cu den 2007 nos lo mira un aumento drastico di loke nan ta yama na Ingles... information overload. Den nos edicion di mayan e lo elabora ariba e fenomeno nobo aki cu e ta premira pa 2007.

Den tur esaki e psicologo ta bisa cu no tin ningun motibo pa pesimismo pasobra e ta kere cu e Dios di nos universo tin tur cos den su control y si nos kere den dje y usa nos fe, nos por tin victoria apesar di cualkier asunto dificil.

MESTER USA HOPI CAUTELA

Segun Tony Green un di e desaroyonan cu nos lo mira den 2007 ta mas information overload cu nos a conoce den e ultimo 5 añanan tras di lomba. Nos lo wordo bombardia cu mas ofertanan, oportunidadnan nobo, artefactonan nobo, y cosnan nobo pa haci riba internet.

Si nos no tene cuidaw esaki por produci mas isolacion di hende. Mas hende lo keda pega tras di nan computer explorando tur e data nobo aki y asina isola nan mes di otronan. Esaki lo ta hopi significante den famianan.

Tambe nos lo mira e desaroyo di loke lo wordo yama "Mash-Ups" y "Widgets." "Mash-Ups" ta sites riba internet cu lo combina data di diferente sites of "databases" pa duna e usado e beneficio di un perspectiva unico cu no ta existi riba un solo site.

Widgets ta software chikito cu ta usa solamente un porcion hopi chikito di e cantidad di informacion obtinibel di un site specifico. Enbez di bai riba un site y busca dor di tur a massa di informacion cu tin, incluendo nan advertencianan y otro informacion innecesario, via un widget bo por recibi exactamente loke bo mester sin tin di pasa door di nada innecesario y haya exactamente y solamente loke bo mester.

Un otro fenomena cu lo crece grandemente den 2007 ta e asina yama "Social Networking Sites." Sintimentonan di isolacion ta loke lo crea mas motibo pa e sites aki, caminda hende ta den buskeda di amistad y combersacion cu ken cu ta pa alivia nan periodonan aborido.

Video tambe lo mira un crecemento grandi y lo trece mas TV riba computer.

Riba e tereno local, Green ta sigui indica cu si nos no cambia nos pensamentonan politico como pueblo, den e arena politico nos lo mira varios situacionnan di hopi berguenza duranti 2007. Esaki ta conta pa henter nos arena politico local. E bienestar general mester keda prevalece den tur sentido, y sinceramente no solamante den palabra.

Positivo durante 2007, segun e psicologo Arubano ta, e pueblo Arubano lo trata na uni mas y bira mas mihor bisi□a di otro, temponan dificil semper ta haci esaki. Organizacionnan caritativo lo tin man yen pa yuda esnan cu lo tin mester, y e pueblo lo responde cu curazon y alma mas cu nunca, apesar di nan mesun dificultadnan.

Tony Green ta mira un aña dificil, pero cu un hopi motibo pa optimismo. E echo cu nos lo uni cu otro y sostene otro so ta motibo pa optimismo. Mester usa hopi cautela si pa no pasa mas duro cu ta necesario. Un biaha mas e psicologo ta recorda nos cu e ta hopi importante pa haci e dos preguntanan clave cada bes cu nos tin cu gasta placa: esaki ta necesario? ...esaki ta necesario awor?

Homber ta destrui porta di exhotel Central

E no kier tene su mes na regla di e shelter



ORANJESTAD — Diadomingo madruga pa 03.15 polisnan ta bai na ex hotel Central pa un destruccion. Na e sitio, polisnan ta papia cu e homber J.H.E.L. naci na Saba di 70 a ña, kende ta bisa cu e cliente D.E.B.H, naci na Aruba di 40 a ña, a sali for di e cas pa 10or di anochi. Ora cuel a Sali e bewaker a bise cu segun regla e porta ta sera 12'or y si e bin despues e no por drenta. Ora cu el a yega 3'or di madruga e bewaker a bise cu e no mag drenta. El a rabia y a manda e porta cu piedra. El a bisa polisnan pa bahe banda di Welcome Snack, naunda e ta bai drumi serca su amigonan.

Homber ta drenta cas di hende y ta drumi sunu riba cama

POS CHIKITO—Diadomingo pa 12.50 polisnan di San Nicolas ta bai na un cas na Pos Chikito complex, naunda e habitante di e cas a Haya un homber drumi sunu riba su cama. Na e cas polisnan ta papia cu e señora A.Q. di 46 aña, kende ta bisa polisnan cu su compañero a bin cas y a haya e conocido Pudding drumi sunu riba nan cama. Aparentemente el a saca algun shutter pa e por a drenta den e cas. A a bisa polisnan cu e no ta bai duna keho, pero e kier pa polisnan papia cu ne y pa por lo pronto e no mag bin na e cas.

Servicio!

Segun keho duna na polis

Homber ta matrata señora na haltura di D.O.W.

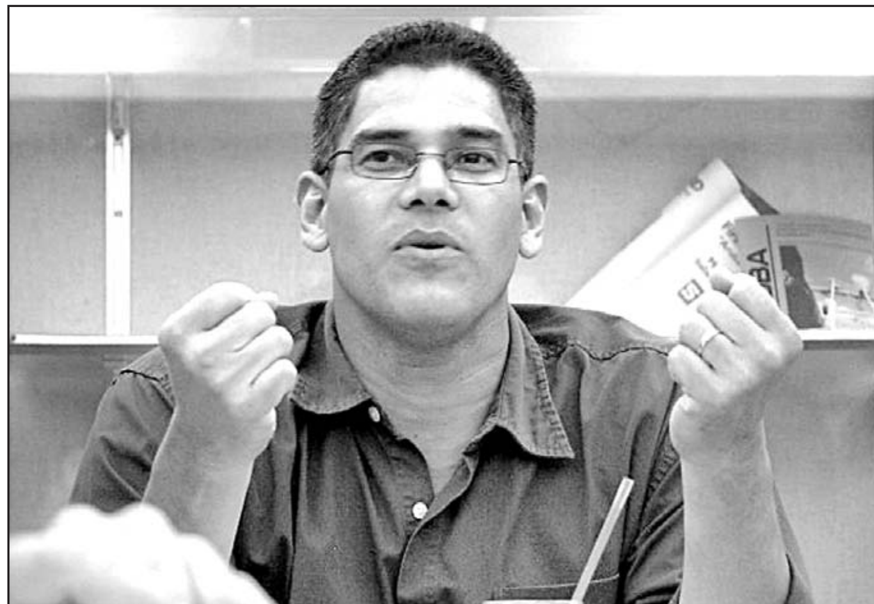
ORANJESTAD— Diadomingo pa 1.30 di madruga, e señora G.K. naci na Aruba di 27 aña, ta bai warda di Oranjestad, y ta duna keho contra e homber G.B. cu a maltrate na haltura di D.O.W. Segun G.K. e casa di G.B. un tal A.D. a bin reclame cu e tin algo cu su casa G.B. G.K. a bisa e señora cu e no tin nada cu su casa, pero e D. a sigui discuti cune.

Despues di e discuti cune y a bise varios biaha cu e no tin nada cu su casa, A D. a sigui reclame. G.K a bisa A.D cu e ta su homber G.B ta molestie y ta yame na trabou. Dor di esaki, G.B. a bira di remate y a dal G.K, cu mokete den su cara y tambe riba su lomba. Durante e pelea, polisnan a bin na e sitio y a kitanan for di otro, pero G.K. a bisa cu e ta bai duna keho di maltrato contra di G.B.

Donny Rasmijn AVP

Gobierno a mal informa pueblo riba BBO

Awor comunidad ta sinti e consecuencianan !



Donny Rasmijn AVP

Pueblo ta experenciando un subida di mas cu 3% riba cada compra cu nan haci awor cu BBO ta en efecto. E motibo ta cu cada producto ta wordo ahusta di acuerdo cu e gastonan extra cu cada comerciante tin. Esaki ta locual cu Gobierno a lubida of a bisa servicio di impuesto pa laga afor den nan ehempel duna den nan brochure, Donny Rasmijn di partido AVP ta duna di conoce.

Gobierno a informa cu pareu cu introduccion di BBO lo baha loonbelasting, hisa salario minimo y subi pension di behez. E compensacionnan aki enberdad lo por yuda cubri e gastonan un poco, pero na mes momento ta bira gastonan extra pa e comerciante y consecuentemente e lo subi su prijs. Consecuencia di esaki ta cu e aumento di prijs di e comerciante ta cu pueblo mes ta paga pa esaki, es decir, pueblo lo tin cada bes menos placa den su cartera, segun Rasmijn a duna di conoce.

Den e brochure Servicio di Impuesto no a bisa cu e gastonan di comerciante ta bay subi pa locual ta BBO riba gasolin, riba telefon, servicionan di Security Guard of otro servicio cu e ta haña di otro negoshinan. Al final lo minimo cu un comerciante ta subi su prijs ta entre 10% pa 15%.

Si referi na Capitulo 5 “Kico BBO ta nifica pa e consumidor” y na e tabel bao seccion 5.2 “Mantene poder di compra” por wak cu e informacion no ta cuadra cu berdad pasobra e subida di prijs di e comerciante no a wordo incorpora. Por ehempel, si e familia cu ta wordo referi na dje ta gasta 1200 florin riba cuminda, e prijs despues di BBO cu dos conexion no ta simplemente dos biaha 3%. Si cada conexion tabata pone un minimo di 15% extra pa cubri su gastonan y ganashi, awor esaki lo subi cu minimo 10%. Pues 25% lo wordo calcula riba e inkoopprijs. Ora nos recalcula e subida di gastonan y BBO pa cada conexion e tabel ta ilustra esaki.

Gasto pa luna	Prome cu BBO	Despues di BBO	Conexion
Awa	120	120 plus	No BBO pero gasto lo subi
Coriente	280	280 plus	No BBO pero gasto lo subi
Cuminda	1200	1402	Basa riba 2 conexion
Huur	1000	1000 plus	No BBO pero gasto lo subi
Gasoline	350	409	Basa riba 2 conexion
Telefon	80	90	Basa riba 1 conexion
Fiansa	400	400	No BBO
Otro	170	190	Basa riba 1 conexion

Tabel 1. Efecto di BBO riba e ehempel di un famia di 4 persona cu un salario netto di Afls 3.600,- pa luna. Basa riba un ahustacion di 10% di parti di comerciante.

For di e tabel por wak cu e gastonan total pa e famia lo subi cu minimo 381 florin. Si compare cu e compensacion di 159,62 florin cu e famia lo haña for di loonbelasting, ainda nan ta keda cu 221 florin short! Esaki sin conta e subida di prijs cu tur negoshi incluso WEB y Elmar mester haci pasobra nan mester contribui cu mas placa na minimum loon y pension di behez cu finalmente semper ta wordo paga dor di e pueblo.

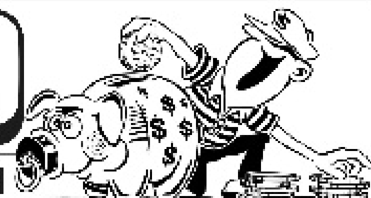
“Claramente nos por ripara cu nos pueblo a wordo mal informa dor di gobierno pa asina e pueblo kere cu nan lo bay dilante financieramente cu introduccion di BBO”, Donny Rasmijn a termina.

Ganandornan di sorteo final 2006 di San Nicolas Business Association

PREMIO	NOMBER	A CUMPRA NA:	ADRES	TELEFON
1-KIA PICANTO	VICTOR HORPELMAN	WEMA SAN NICOLAS	GUADALUPE 2	584-0584
2-Afl.500,00	E. RUIZ	B.J.ARENDS & SONS	MOHIKANENSTR. 7-A	592-3281
3-Afl.500,00	HERBERT MARTIS	K.F.C. ARUBA N.V.	SERO E BLANCO 24-J	730-3090
4-Afl.500,00	GARY STEWART	TEXAS FURNITURE STORE	CAYA BONAIRE 12-A	745-5014
5-Afl.500,00	MAXIMILIANO SANDOVAL	KOOYMAN ARUBA N.V.	BRASIL 43-M	565-0186
6-VALE AFL. 100,00	SWINDA HENRIQUEZ	WEMA SAN NICOLAS	SAVANETA 194-B	964-3397
7-VALE AFL. 100,00	DAVID LETREN	B.J.ARENDS & SONS	ESSO HIGHTS F.7	993-7841
8-VALE AFL. 100,00	STEPHANIE MCENZIE	ARUPRO TENNIS MSCHOOL	SEROE COLORADO 251	589-8726
9- VALE AFL. 100,00	LUCELINA WEVER	AMC UNICON	SAVANETA 389-B	584-1560
10-VALE AFL. 100,00	AARON VERSCHUUR	WEMA SAN NICOLAS	POS CHIQUITO 59-D	584-7643

TUR GANADOR MESTER BUSCA PREMIO NA MARALMA ACCOUNTING SERVICES N.V.
TEL: 584-4658 – 5842-641

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Suzuki Swift cora '96, 2 porta prijs Afl. 3.300,= Tel: 562-1416 / 563-3157

TA BENDE
Nissan Sunny '89 "as is where is" prijs Afl. 800,– Tel: 583-8866 / 732-0620 / 733-1212

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '00 blanco na Hooiberg #51-E Tel: 585-8232

TA BENDE
Un Pick-up Chevrolet S-10 '00 bon condicion Afl. 11.000,= ta negociabel Tel: 565-4035

TA BENDE
Un Celebry '85 mas 2 auto pa piesa prijs total Afl. 2.700 = Tel: 565-4035

TA BENDE
Un Camaro Irox Z '85 V-8 preto of tin chens di hasi cambio auto pa auto. prijs Afl. 3.500,= Tel: 569-8083

TA BENDE
Honda Civic 2004 like new 4 cylinder, automatic, low milage 27717km driven by a lady (1st owner) Afl. 22.000,= Tel: 594-0012

TA BENDE
Un Ven Mitsubishi L300 '00 color burgundy Tel: 562-9262

TA BENDE
Un Toyota Tacoma '03 std, a/c, 4 WD, mustang hood fits. Tel: 568-7500

TA BENDE
Un Cabai pa mas Tel: 593-5900 566-6232

TA BENDE
radio cass cd (6) pioneer pa auto radio cass pioneer pa auto (10) Helmic pa core bike Tel: 594-9069

Un set di sala Bamboo cu su mesa. recein fura Afl. 475,= Tel: 562-9588

TA BENDE
Un Comoce blauw scur un tas, un carrier - carseat. Tur cos pa Afl. 200.– Tel: 745-5089

TA BENDE
Un cooler bon bon 2x purglass Tel: 566-6333

TA BENDE
Un **MEXICAN PINEWOOD TV STAND** pa Afl. 500,= pa mas informacion Tel: 583-4452

TA BENDE
Un set di sala chiquito bon pa apartment, set di camber pa dos persona, un mesa di anochi, labamano estilo talavera, pinta na man, arte!!! Tel: 582-1514

TA BENDE
Un cas di 3 camber, 3 baño, cushina grandi caya Frere Antoon #7 Paradijswijk Tel: 582-4831 / 745-1408

TA BENDE
Un set di mag Room chrome 16" nobo cu tires balance y locks Tel: 592-7225

TA BENDE
Hopi pieza di BMW 318i, motor BMW 318i convertible for di windshield bai atras. shocks cu spring di patras starter, altinator, computerbox, glasnan di porta y parti patras, spring di hood, y hopi mas. tur cos Afl. 1.000,= Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Toyota Corola XEI 1.8lt. '04 full equipped auto. a/c, air bag Fog lamps y side shirts extra Afl. 26.500,= Tel: 561-5599 560-0922

TA BENDE
Mc-Wheels 18" Chrome cu tires, locks y balansa nobo nobo. Unico y masha bunita mes Solamente Afl. 2.700,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Un cas di dos camber 2 baño, garage sera washok pa Afl. 249.000,= situa na Sambarbola Tel: 564-5575

TA BENDE
Glasnan di bentana sunseshi, 240 pida prijs pa cada un Afl. 13,75 Tel: 584-1811

TA BENDE
Cas serca di centro, hotelnan y beach Tel: 747-0165

TA BENDE
Un cas na Frere A. (Paradijswijk) di 3 camber, 3 baño, 2 patio grandi, cushina grandi, sala Tel: 582-4831/566-6185/

TA BENDE
Hero pa cas pa porta y bentana Afl. 800,= Tel: 747-4380

FOR SALE
4 mc reem di mitsubishi lancer 13" cu tire solamente Afl. 300,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Un trailer bon pa carnaval y campamento riba beach. Prijs Afl. 7000,= Tel: 592-1790 - 747-5854

TA BENDE
Front grill pa '98 S-10 Pick-up of blezer, CV join pa nissan altima '93 - '97 Pa mas informacion yama Tel: 593-7753

TA BENDE
1 Chuwawa Ticup hopi hopi chiquito. Interesado serio so!!! Yama Tel: 587-1819

TA BENDE



Chevrolet Avalanche 2002 ... bek. Genga Genga prijs

Afl. 18.500,=

Tel: 594-9990

TA HUUR

TA HUUR
Un apartment muebla pa un pareha serio sin yiu na Montaña Noord. Prijs Afl. 650,= pa luna + Afl. 425,= di borg. awa, coriente y gas ta apart. Tel: 748-4007 entre 9am - 5pm

TA HUUR
Un Apartment pa huur serca dos super mercado, pa mas informacion yama Tel: 583-1039

TA HUUR
un trailer apartment den bario di brazil. full muebla, cushina baño. camber apart, awa y coriente inclui. pa 1 persona Tel: 587-1559 despues di 4:30pm

TA HUUR
Beautifull apart 1 bedr a/c, cable. furnished Afl.1.200,= Pa mas informacion yama Tel: 594-9069

TA HUUR
Un cas como oficina of consultorio den un bario di Santa Helena. Pa mas informacion yama Tel: 566-3130

TA HUUR
Apartment na San Nicolas Afl. 850,= + Afl. 400,= borg. Inclui cable. awa y gas. Tel: 584-4702 of 741-7750

TA HUUR
Un apartment na Ponton Tel: 592-8858

TA HUUR
Un apartment na Ponton yama Tel: 592-8858

TA HUUR
Beautyful apartment in Sabana Basora, Furnished, 1 Bedroom w/bathroom, cable TV, a/c, full kitchen. wachine machine. month. rent Afl. 1.200,= 1 m/deposit. utilities not included, no pets. no children. Pa mas informacion yama Tel: 594-9069

FOR RENT
Nice 1 bedroom apartment, w/private garden close to Town at Ponton, fully furn.w/cabletv, doublessize bed w/linnens. Max1. person/couple. rent Afl. 900,= ex. electr. min 4 months.Tel: 731-3238

FOR RENT
Jaburibari 13 (furnished house. two bedroom, 1 bathroom, monthly rent Afl. 1.500,= deposito: 1.500,= not included: electricity, water, gas, cable. and telephone. Pa mas informacion tel: 592-2287.

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona responsabel y amabel pa mira pa un señora grandi. bario Paradera, mester domina papiamento y cu por keda drumi. Tel: 582-3243 please yama despues di 9'or

TA BUSCA
Un cas pa huur di 3 camber dos baño entre Afl. 1200,= y Afl. 1750,= preferibel pabao di brug. Pa mas informacion yama Tel: 735-5464

TA BUSCA
Un persona pa haci cas limpi. Si ta posibel cu transporte of un persona den area serca di Wayaca ± riba 40 aña Tel: 562-9212

TA BUSCA
un Koki cu por meneha un cushina y un helper. Tel: 584-7991

SERVICIO PUBLICO
Opa. Oma boso kier siña traha cu internet cu famia afo. Tel: 560-7053 / 585-0418

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di calida di carpinteria y na prijs rasonabel yama Tel: 587-4699 / 565-6876

SERVICIO PUBLICO
pa tur trabao di verf cas, negoshi y edificio Tel: 566-5136

SERVICIO PUBLICO
Pa bo MAPA di cas, sigur goedgekeurd Tel: 963-0706

SERVICIO PUBLICO
Nos ta busca piesa di Volkwagen y brommer y otro marca tambe Tel: 584-0204 / 594-1355 den tempo record.

SERVICIO PUBLICO
Accountancy & Advies Bookkeeping/ payroll / tax Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Ta duna les di modelaje, pa muchanan di 6 aña ariba, tieners di 12 aña ariba y adolecentenan di 17 ariba y tambe na personanan cu tin interes den modelaje, houding verbetering etc. Tel: 747-2951

SERVICIO PUBLICO
Accountancy & Advies. pa mas informacion yama Tel: 587 2759

SERVICIO PUBLICO
Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana. tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina. enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6822690 of cel: 5616126

BON DIA Aruba

Pro Famia Feliz cu anochi di informacion pa encuentro conyugal

ORANJESTAD - Diabierna awor 12 di Januari, Pro Famia Feliz lo tin un anochi di informacion pa e siguiente Encuentro Conyugal cu lo tuma lugar e fin di siman di 26 pa 28 di Januari 2007. E anochi di informacion lo tuma lugar na Centro Pastoral Aruba, situa na Santa Cruz (panord di e crusada banda di Notario Tromp y Colegio San Antonius) y lo ta pa 7:45 di anochi. E programa di Encuentro Conyugal ta pa tur pareha di bon boluntad cu ta desea pa sea fortifica y/of mehora nan relacion como pareha y tambe pa esnan cu ya ta forma un Famia y cu kier casa pa Iglesia (den Señor). Pro Famia Feliz ta hopi contento cu pareha nan aki na Aruba ta birando hopi conciente cu Encuentro Conyugal ta un programa hopi bunita pa TUR pareha cu kier conoce otro mas profundo y asina fortifica y hasi nan relacion y di nan Famia, uno stabil y pa semper. Mas y mas pareha, conciente cu un famia UNI ta un famia FELIZ, a asisti na un Encuentro teniendo un bon relacion pa cu otro. Hopi Pareha a bira conciente cu no mester warda pa ora problemanan surgi pa atende un Encuentro Conyugal. Pareha-nan cu a atende un Encuentro Conyugal den pasado, a expresa cu e programa aki a laga nan bira un pareha mas conciente di e balor di comunicacion y confianza tanto entre nan como pareha, como den nan seno familiar y tambe na nan trabao.

E programa di Encuentro Conyugal aki a trece hopi paz, felicidad y harmonia den hogar di hopi pareha. Tin pareha cu tin esaki-nan caba, pero den encuentro a hanja informacion valioso con pa mantene y/of mehora nan relacion.

ENCUENTRO CONYUGAL

Encuentro Conyugal ta pa tur pareha cu ta desea PAZ, FELICIDAD Y ARMONIA den nan cas esnan cu tin esey caba, con pa mantene y/of mehore. Encuentro Conyugal ta un fin di siman unda un pareha lo tin e oportunidad, den un ambiente trankil y PRIVA, por profundiza nan mes den nan bida conyugal. Cada pareha lo tin e oportunidad pa dialoga riba e futuro di nan relacion, pa fortifica of mehora nan comunicacion y confianza mutuo, riba e futuro di nan yiunan, entre otro. Den nos bida di awor, casi no tin tempo pa pareha-nan dialoga cu otro. Motibo: Tempo! Den e fin di siman aki, nos como pareha ta traha tempo pa nos por dialoga. E dialogo aki ta tuma lugar den tur privacidad cu bo pareha. Cu otro palabra: no tin discusion den grupo.

Aunke Encuentro Conyugal ta di Iglesia Catolico, e ta habri pa tur pareha cu tin otro religion. Nos ta invita TUR pareha, especialmente esnan cu ta casá pa Civil y no a haña ningun preparacion matrimonial, pa asisti na un Encuentro Conyugal.

E esencia principal di un fin di siman di Encuentro Conyugal ta e differente aspectonan di bida cu un pareha cu ta biba hunto bow di e mesun dak por pasa aden y kier comparti nan bida hunto pa semper.

Tur pareha cu ya a tuma contact cu nos caba, pero tambe tur pareha interesa pa sa kiko ta un Encuentro Conyugal y ta desea pa atende e Encuentro Conyugal di e fin di luna aki, ta keda cordialmente invita na e anochi di informacion aki.

Pa mas informacion y/of con pa asisti na e informacion pa e anochi aki, por yama:Pareha Hasette y Greta Riley na Tel: 583-2211 / 593-2211 / 730-2211 of

E-mail pffriley@yahoo.com; Pareha Eric y Lina Martijn Tel: 585-3490 / 730-0068 / 592-5886; Pareha Arie y Martha Maduro Tel: 585-6297 / 566-9589 of Centro Pastoral Aruba Tel: 585-5985

CATOCHI

Pro Famia Feliz cu anochi di informacion pa encuentro conyugal

ORANJESTAD - Diabierna awor 12 di Januari, Pro Famia Feliz lo tin un anochi di informacion pa e siguiente Encuentro Conyugal cu lo tuma lugar e fin di siman di 26 pa 28 di Januari 2007. E anochi di informacion lo tuma lugar na Centro Pastoral Aruba, situa na Santa Cruz (panord di e crusada banda di Notario Tromp y Colegio San Antonius) y lo ta pa 7:45 di anochi. E programa di Encuentro Conyugal ta pa tur pareha di bon boluntad cu ta desea pa sea fortifica y/of mehora nan relacion como pareha y tambe pa esnan cu ya ta forma un Famia y cu kier casa pa Iglesia (den Señor). Pro Famia Feliz ta hopi contento cu pareha nan aki na Aruba ta birando hopi conciente cu Encuentro Conyugal ta un programa hopi bunita pa TUR pareha cu kier conoce otro mas profundo y asina fortifica y hasi nan relacion y di nan Famia, uno stabil y pa semper. Mas y mas pareha, conciente cu un famia UNI ta un famia FELIZ, a asisti na un Encuentro teniendo un bon relacion pa cu otro. Hopi Pareha a bira conciente cu no mester warda pa ora problemanan surgi pa atende un Encuentro Conyugal. Pareha-nan cu a atende un Encuentro Conyugal den pasado, a expresa cu e programa aki a laga nan bira un pareha mas conciente di e balor di comunicacion y confianza tanto entre nan como pareha, como den nan seno familiar y tambe na nan trabao.

E programa di Encuentro Conyugal aki a trece hopi paz, felicidad y harmonia den hogar di hopi pareha. Tin pareha cu tin esaki-nan caba, pero den encuentro a hanja informacion valioso con pa mantene y/of mehora nan relacion.

ENCUENTRO CONYUGAL

Encuentro Conyugal ta pa tur pareha cu ta desea PAZ, FELICIDAD Y ARMONIA den nan cas esnan cu tin esey caba, con pa mantene y/of mehore. Encuentro Conyugal ta un fin di siman unda un pareha lo tin e oportunidad, den un ambiente trankil y PRIVA, por profundiza nan mes den nan bida conyugal. Cada pareha lo tin e oportunidad pa dialoga riba e futuro di nan relacion, pa fortifica of mehora nan comunicacion y confianza mutuo, riba e futuro di nan yiunan, entre otro. Den nos bida di awor, casi no tin tempo pa pareha-nan dialoga cu otro. Motibo: Tempo! Den e fin di siman aki, nos como pareha ta traha tempo pa nos por dialoga. E dialogo aki ta tuma lugar den tur privacidad cu bo pareha. Cu otro palabra: no tin discusion den grupo.

Aunke Encuentro Conyugal ta di Iglesia Catolico, e ta habri pa tur pareha cu tin otro religion. Nos ta invita TUR pareha, especialmente esnan cu ta casá pa Civil y no a haña ningun preparacion matrimonial, pa asisti na un Encuentro Conyugal.

E esencia principal di un fin di siman di Encuentro Conyugal ta e differente aspectonan di bida cu un pareha cu ta biba hunto bow di e mesun dak por pasa aden y kier comparti nan bida hunto pa semper.

Tur pareha cu ya a tuma contact cu nos caba, pero tambe tur pareha interesa pa sa kiko ta un Encuentro Conyugal y ta desea pa atende e Encuentro Conyugal di e fin di luna aki, ta keda cordialmente invita na e anochi di informacion aki.

Pa mas informacion y/of con pa asisti na e informacion pa e anochi aki, por yama:Pareha Hasette y Greta Riley na Tel: 583-2211 / 593-2211 / 730-2211 of

E-mail pffriley@yahoo.com; Pareha Eric y Lina Martijn Tel: 585-3490 / 730-0068 / 592-5886; Pareha Arie y Martha Maduro Tel: 585-6297 / 566-9589 of Centro Pastoral Aruba Tel: 585-5985

Enconexion cu Caribbean Marketplace 2007

M.A.M.B.O. ta pidi tur commerciante pa check rond di nan edificio si mester di limpiesa

ORANJESTAD - Pa cu Caribbean Marketplace 2007, Association of Merchants for a Better Mainstreet, miho conoci como M.A.M.B.O. ta desea di concientisa nan colega comerciante y tur empleado den e sector aki, cu esaki ta e evento y instrumento di mas importante pa mercadia turismo di Merca, Canada, Caribe, Sur America, Asia/Pacific, Europa y tambe suppliers turistico di 36 destinationan den Caribe.

E evento aki ta di un importancia asina grandi pasobra e ta trece operadoranan di Tour International cara-cara cu otro, ta un chance pa nos mustra nos producto Aruba y nos calidad humano y mester wak e como un oportunidad den bida caminda nos por demostra lo mejor cu nos tin di ofrecé.

Pa prome biaha ta haci un esfuerso pa haci CHA MARKETPLACE tambe parti door di ofrece Aruba como un GREENMARKET y lo mustra tur nos conciensia pa nos medio ambiente na tur e participantenan.

Diasabra y Diadomingo a tuma luga limpiesa na hopi parti di nos isla caminda hopi voluntario a duna un man.

Nos di M.A.M.B.O. ta pidi tur commerciante pa check rond din nan edificio si mester di ruimop /limpiesa of si por pasa un verf riba nan front di edificio, y kizas tambe pasa un verf riba e trottoir dilanti di nan tienda. Ademas, loque por duna un look fresco na bo edificio/tienda ta si pone dos mata den pochi bunita y/of colorido dilant di bo entrada di negoshi.

Un otro punto intresante por ta pa comunica esaki cu empleadonan pa nan ta conciente di e calidad di servicio y amabilidad cu nos mester brinda. Na mes un tempo pidi nos colaboradornan pa haci mescos rond di nan cas y pa hacie algo contagioso di e Campania aki, bai un "extra mile" y si por ejemplo bo mester topa un sacu di plastic na caminda , para y kite for di den e mata.

Ban haci un diferencia y ta conciente di e limpiesa di nos dushi Isla Aruba. Nos ta conta cu apoyo di un y tur.



Den cuadro di Caribbean Marketplace 2007

Aruba Tourism Authority a tene accion di limpiesa

ORANJESTAD - Diabierna atardi personal di ATA a tene un accion di limpiesa den cuadro di e CHA marketplace cu lo cuminsa for di 14 pa 16 di Januari. Desde e fin di siman venidero caba tin varios participantenan ta yegando Aruba.

Aruba Tourism Authority (ATA), como co –anfitrion di e evento aki ta consciente di e importancia di CHA marketplace.

Un parti importante di e imagen di un pais ta su limpieza y den cuadro di esaki a dicidi pa stimula compania y hotelnan pa forma grupo y haci cierto areanan riba e ruta limpi.

E parti di e ruta cu ATA a cubri ta for di ING Fatum te cu Pizza Hut. ATA a cubri tur dos banda di caminda. Cierto partinan tabata cubri cu hopi sushi, principalmente pabou di e negoshi nan ariba Sasaki weg. Canto di caminda e team di ATA hasta a recohe un cantidad di hemchi cu ta contene material pa construccion. Ta remarkable cu caminda tin contruccion tin un mas hopi sushi den forma di saco di plastic y hasta material. ATA lo kier sugeri pa DOW/DIP y esnan cu ta duna permiso pa construccion pa inclui un clausula den e permiso cu ta obliga tur contratista y doñonan di empresa pa mantene e area rond di nan lugar limpi regularmente.

Diasabra parti mainta varios organización y personal di e hotel a tuma e encargo pa haci limpi den e area di nan hotel. Por bisa cu tur e area turistico a wordo cubri danki na e esfuerso di varios instancia.



E personal di ATA a keda satisfecho cu e area a keda bon limpi. Ariba e foto adhunto por aprecia e team di ATA cu a participa na e accion di limpiesa.

Mantene nos isla limpi ta un tarea di tur esnan cu ta biba na Aruba; ban yuda y contribui pa asina nos por haci di Aruba, un lugar dushi pa biba y un lugar dushi pa bishita.

Durante fiesta di fin di aña

Gerencia di N.V. Elmar a escoge tambe su empleadonan pa aña 2006

sr. Raymond Williams y sr. Nemencio Jansen a bai cu pension bon mereci









ORANJESTAD – Tremendo tabata e fiesta di fin di aña cu Gerencia di N.V. Elmar a celebra hunto cu su empleadonan y nan invitado. E fiesta aki a tuma lugar na e prestigioso hotel Radisson Aruba Resort & Casino, y musica tabata bou di e dushi ritmo di "Zeta Band"

Durante e anochi grandi aki, Gerencia di N.V. El mar a escohe tambe su empleadonan pa aña 2006, cu a keda den persona di: Sra. Paul Ammerlaan pa e departamento Administrativo y Erwin Rafael Maduro, pa e departamento tecnico.

Sra. Jolanda Loopstok-Paula y sr. Hose Figaroa a bira staff employees di aña 2006.

Nan tur a ricibi for di man di director sr. Freddy Rafiné nan plakaat di "Empleado di Aña", y tambe un envelop cu contenido. Durante e anochi aki tambe a tuma despedida e persona kende a bai gosa di un pension bon mereci, sr. Raymond Williams y sr. Nemencio Jansen. Riba e combinacion di potret aki nos lector por haya un bista di e tremendo fiesta aki.

Poesia

Paloma

Abo paloma blanco
mensahero di pas y amor
pahra di gran balor
a bin pa trece un declaracion
di stimacion.

Den e cielo blou
bo ta habri bo halanan
manera pahra di libertad
cu abundante felicidad.

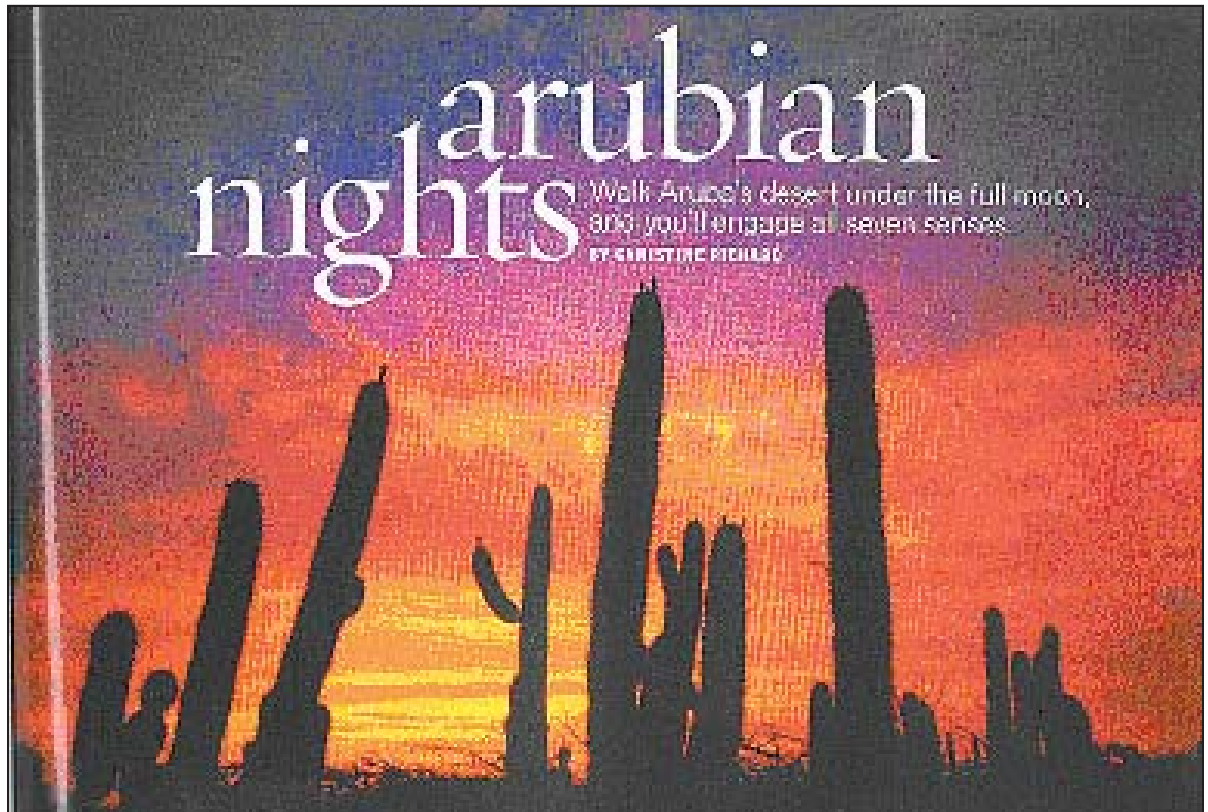
Ora mi mira bo
mi ta pensa
cuanto mas a nos riba mundo
tin cu lucha pa ta liber manera abo.

Sikiera mi por cuida bo
pasobra abo ta e amigo di pas
cu ta haci mi felis
ora cu bo ta cerca mi.

Clarette Quandus



Bunita cobertura di Aruba den revista Islands


arubian nights

Walk Aruba's desert under the full moon, and you'll engage all seven senses.

Actividadnan Carnavalesco pa e siman aki!!!

*10 Januari 2007
Bautismo di Jingle di Carnaval 53. Na e oficina principal di RBTT cuminzando pa 5 pm

*12 Januari 2007
'Bula den 2007' Happy Hour Carnavalesco

*13 Januari 2007
Calypso y Roadmarch Infantil y Hubenil. Den Aruba Entertainment Center cuminzando pa 7.30 pm

*14 Januari 2007
Inscripcion pa Calypso y Roadmarch Grandi. Den Centro di Bario Brazil for di 6 pm – 10 pm.



Prins y Panchonan pa Carnaval 53 ta conoci!

SOCIAL BON DIA Aruba

Bunita enlace matrimonial di parlamentario
Junior Arends y Doke Klaphaak

ORANJESTAD – Un Bida Nobo pa Junior y Doke! Diadomingo ultimo durante un ceremonia hopi special a tuma lugar na Stadshuis e matrimonio civil di e hoben pareha Junior Arends y Doke Klaphaak. Un pareha cu na principio di nan relacion caba a sinti cu nan a encontra e persona di nan soño, pa cual nan a dicidi cu nan lo no warda mucho tempo pa cuminsa un bida hunto. Esaki a hiba e pareha Parlamentario Junior Arends y Doke Klaphaak na uni nan bida hunto cu nan matrimonio. Dilanti nan mayor-, ruman- y algun amistadnan di hopi cerca e ceremonia civil a tuma lugar, unda e felicidad a reina entre tur esnan presente. E hobencito Decklin cu hopi alegria a entrega e renchinan di casamento na su Mami y Papi Junior. E matrimonio a tuma lugar ariba e mesun dia di cumpleaños di Junior, cual a haci e dia aki hopi mas special pa e pareha.

Tur esnan presente e diadomingo mainta aki a convivi e felicidad di e pareha, na momento cu nan a bisa otro "Si" pa eternidad. Como testigo pa e matrimonio a fungi Sra. Saskya Casey-Klaphaak y Sr. Michael Yrausquin.Despues di e matrimonio civil a sigui un almuerzo hopi intimo pa celebra e union civil di e pareha. E pareha recien casa a informa nos cu esaki ta nan aña, nan a scohe pa habri aña 2007 casando pa civil na un forma hopi intimo y lo culmina aña 2007 casando pa misa, sigui pa un celebracion hopi special cu ta ser prepara pa tur nan famia, amigo y conocirnan pa final di December 2007.

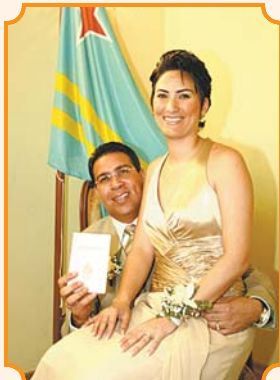














E NURSENAN A CAUSA FURROR DEN FAKKEL OPTOCHT !

Un grupo sumamente alegre, anima, y cu tremendo disfraz....





Fakkel optocht a causa impacto. Un tremendo parada cu hopi ambiente y animacion. Mester remarca cu cada grupo a hasi nan maximo esfuerzo pa luci den tremendo forma y pa habri Carnaval 2007 den un forma alegre y cu hopi imaginacion. Na momento cu ta papia di imaginacion mester remarca cu e grupo di Benetton y Knock Out Models a luci den top forma cu nan disfraznan di nurse y cu nan tremendo ambiente. Un grupo cu berdaderamente a luci no solamente pa e tremendo ambiente cu a reina durante nan presentacion di fakkel optocht pero tambe pa e forma impactan te cu nan a luci cu nan costume y cu nan accesorionan. Un grupo cu a conta cu participacion di hopi caranan conoci di nos isla y cu a sa di goza den top forma durante nan presentacion di fakkel optocht. Awor e grupo ta preparando den full swing pa nan bolbe subi caya pa lighting parade di San Nicolas caminda cu sigur un biaha mas nan lo causa furror y goza di e tremendo ambiente di e grupo.







Inscripcion pa cu lighting parade di San Nicolas ya caba ta habri y esnan interesa por inscribi na Benetton como tambe na Trash By Ronchi. Fuera di esaki ya caba e costumes pa ambos hende muher y hende homber ta na caminda pa un y tur pasa busca na Trash By Ronchi. Pa mas informacion yama Elizette Wernet na 582-6632 of na 593-9419, por yama Mieckey Gravenhorst na 567-2688, tambe por contacta Mimi Mirjah na 741-1186. Espectativanan pa e grupo aki ta halto y na San Nicolas lo aprecia e grupo aki un biaha mas durante Lighting Parade.

AIG a tene un tremendo "Meet & Greet" cu prensa

ORANJESTAD – Den un ballroom bunita decora na Aruba Marriott Resort, gerencia di American Home Assurance Company, AIG Aruba, a tene un tremendo fiesta estilo "Meet & Greet" cu prensa y comerciantenan local. E fiesta di cocktail tabata un bon oportunidad pa Director Prakash Gupta y su esposa Nitta topa y intercambia di idea cu periodistanan, mientras cu nan a saborea dushi pasapalonan y bebida.

Sr. Gupta a probecha tambe di e oportunidad pa duna reconocemento na dos empleado fiel di e compania, y a entrega un suma cuantioso como donacion na YMCA San Nicolas.

Potretnan ta mustra e "Meet & Greet" ameno di AIG Aruba na Marriott Resort.











Hadicurari Bar & Restaurant a habri bek

ORANJESTAD - Preparando pa un "a soft opening" awe ta Hadicurari Bar & Restaurant situa entre Marriott Surf Club & Moomba Beach Bar & Restaurant.

E restaurant ta situa riba e terras di e Centro di Piscador nobo. Recientemente a cuminsa huur e espacio na un ekipo profesional di persona cu experiencia den e ramo di restaurant kendenan lo sirbi, manera bo por a pensa, pisca fresco y cerbes frieu den pleno bista di lama, na prijsnan razonable.

E fundacion operando e edificio a huur e espacio na otronan – un bon idea, y mientras cu e piscadornan local lo sigui opera e centro for di algun oficina comodo situa na e di dos piso, na e prome piso turistanan y hendenan local por topa y disfruta henter dia di e cuminda den un luga casual, fresco y bunita decora.

E edificio a caba di wordo completa pa Marriott corporation, el a wordo hala un tiki for di su luga original pa un area mas ariba di e beach pa asina duna e Surf Club un pida extra di beach, y di otro banda e piscadornan a ricibi oficinanan completamente nobo.

Bonbini na e famia di restaurantnan, bo ta wordo invita pa relaha na Hadicurari, desde awe!











Radisson Aruba Resort & Casino a ricibi top honornan di Caribbean Travel & Life

ORANJESTAD – E lectornan di revista Caribbean Travel & Life ta representa un grupo cu hopi conocemento di loke ta hot den e region y a papia den e edicion di december ultimo. E publicacion su encuesta di lector, conoci como Best of the Best, a nombra Radisson Aruba Resort & Casino entre e faboritonan den tres categoria separa, incluyendo mas halto riba e lista di Miho Restaurant na Caribe pa e hotel su restaurant signatura Sunset Grille. E cushina estilo di exhibicion ta wordo supervisa pa Chef Ehecutivo Matt Boland, un veterano cu 7 aña na Radisson Aruba Resort & Casino, y a wordo reconoci dor di e revista su amantenan culinario pa su steaknan y platonan di cuminda di lama di clase halto, como tambe un lista comprensivo di biña.

"Comentarionan positivo duna na Radisson Aruba Resort & Casino pa nos huespetnan y bishitantenan frecuente di Caribe ta esunnan mas aprecia, ya cu nan ta mustra e nivel superior di servicio cu nos ta ofrece compara na otro restaurantnan regional," segun Gary Jutz, gerente general di Radisson Aruba Resort & Casino. "Nos ta sigui aumenta nos amenidadnan y servicionan cu ta inclui e apertura reciente di e Plaza Club y Larimar Spa."

Adicionalmente, Radisson Aruba Resort & Casino a wordo nombra como un di a Miho Hotelnan Grandi y Miho Hotelnan pa un Bruid dor di e lectornan di e revista. Aruba su famoso Palm Beach, unda e hotel ta conta cu un posicion perfecto y ta e cas di e Larimar Spa nobo, a wordo nombra como un di e Miho Playanan na Caribe. E encuesta a conta cu participacion di lectornan di Caribbean Travel & Life cu ta biaha hopi pa Caribe y ta wordo describi dor di e publicacion como e "grupo di viahadornan mas 'sun-kissed'."









E premionan di revista Caribbean Travel & Life a wordo anuncia net despues cu Radisson Aruba Resort & Casino a ricibi di e revista Meetings & Conventions e 2006 Gold Key Award pa di dos aña consecutivo y revista Corporate & Incentive Travel su 2006 Award of Excellence. Radisson Aruba Resort & Casino y Sunset Grille ambos a wordo reconoci cu e premio di Four Diamond for di e American Automobile Association (AAA) pa di 5 aña consecutivo. Sunset Grille ta un di solamente dos restaurant na Aruba cu a logra ricibi e distincion aki.



Bunita cobertura di Aruba den revista Islands

ORANJESTAD – Aña 2007 a habri cu un articulo masha positivo di Aruba den e revista exclusivo Islands, cu tin un circulacion di 213,241!

Aruba Tourism Authority ta sigui cu su esfuersonan pa pone atencion riba partinan y /of actividadnan unico di Aruba. Un di actividadnan ta e caminata den Parke Arikok durante luna yen. E periodista Christine Richards tabata na Aruba, hospedando na Westin Aruba Resort, y a ser acompaña pa ATA durante un programa varia y intenso. E highlight di su bishita tabata e caminata den Parke Arikok cu Eddy Croes di Aruba Nature Sensitive Hikers y esey por a aprecia den e articulo di tres pagina publica den e edicion cu lo wordo publica na Februari 2007.

ATA kier a gradici tur esnan cu a coopera pa haci e programa posible cu a pone cu awe Aruba, y especialmente Parke Arikok a haya tremendo cobertura.



Many visitors travel to Aruba for its picture-perfect Caribbean beaches. The most popular are on the west coast of the island, fronting the two hotel zones. Shown is Eagle Beach.

the dunes of the Arubian desert. Grit flies in my face. I crunch on it. Ah, taste.

The nice thing about the desert at night, I decide as I make slow progress, is the temperature. I had toured Arikok one day, near noon, and had almost fallen to my knees as I walked from my car to one of its natural bridges to peek at the Caribbean Sea. It seemed like I was standing much closer than 12 degrees north of the equator. The only coolness I felt that day was in the nearby Tunnel of Love, a network of caves with dripping stalactites.

I stop my uphill hike to take a deep breath, to inhale this unusual sea desert. Salt, strong and heavy. A humid desert.

"You're not talking about hiking anymore on this walk," Eddy remarks as we stand there, sniffing. "It's the wind, the sea and the influence of the moon. You are recharging." He breathes in the oxygen.

The view is magnificent on the other side of the dune. The sea whips against the coastline, and giant boulders of tonalite and basalt protect the island. The moon hangs overhead.

I think of early discovery and wonder if this is what Aruba looked like when the Caquetio Indians arrived or when the Spanish came in 1499, leaving long before the gold they were seeking was eventually found in 1824. I somehow feel connected to early life as I stand here. I think of their fertile imaginations, seeing this desert and thinking of calling it home. I'm proposing that they saw the beach side first because, let's face it, it's definitely more welcoming. That's when I discover another sense: one that is most readily felt in the dark, one that should be activated often because it gives us the courage for possibility, like explorers: the seventh sense. I shall call it. The imagination. Indeed, maybe the explorers had arrived in the dark!

"Do you *hear* that?" Eddy asks me. He's down on his hands and knees, approaching a grove of sea grapes. A tern flits by. Or is it an owl?

Eddy's walk has successfully engaged all my seven senses. +

GRAFENHAIN GUNTER/FOTOTECA 9X12

PLAN YOUR TRIP islands.com/aruba

MOONWALK Want to know what creeps around in the desert at night? Find out on a walk through Arikok National Park, best undertaken beneath the full moon. No, no werewolves — just better light for seeing owls, land crabs and rattlesnakes. Walks typically last about three to four hours, including driving time. $50 per person. *sensitivehikers.com*

HIGH-RISE ZONE The 478-room Westin Aruba Resort has just gone through a renovation, including raising the Westin flag and adding its signature Heavenly Bed. Located on pretty Palm Beach on the island's west coast, the hotel has a large casino, a cabaret showroom, nice boutiques and many restaurants, including the romantic Azull, where you can take a four-course dinner barefoot on the beach. Rates from $299, and all rooms have ocean views. *starwoodhotels.com*

January/February 2007 ISLANDS.com 45

ADVENTURES

Arikok National Park, Aruba



» I ENDED UP HERE, GRIPPING THE SIDE OF A MILLIONS-OF-YEARS-OLD hunk of coral wall in Aruba at 10:30 p.m. because I've got a big mouth. Just a few minutes earlier, I had made the mistake of remarking (give or take a few words) to Eddy Croes, an Arubian who is part Dutch, part African, part samurai (he is a master of kendo) that "I get bored on walks."

As we bumped along a granite-washboard road in his Land Rover deep into Arikok National Park on the north coast of Aruba, I filled Eddy in on my walking philosophy: "I mean, I get the whole peaceful nature thing. But I like a little challenge, or I get bored." Eddy is co-owner of Aruba Nature »

January/February 2007 ISLANDS.com 43

REVEALED! SECRET HAWAIIAN BEACHES pg 93

ISLANDS®

ECO-LUXURY ISSUE

FEBRUARY 2007

Caribbean & Bahamas **Aruba**

Aruba Continues Tourism Development

New hotels and attractions, airport and cruise terminal expansion



Holiday Inn Sunspree is one of many resorts undergoing renovation

The media took Aruba on a bumpy ride in 2005 and into the first few months of 2006. "It's time to take control of our message after being pummeled by various press outlets in the U.S.," says Edison Briesen, Aruba's minister of tourism and transportation. Of course, he was referring to the Natalee Holloway incident, although Briesen is careful not to mention her by name—a clear indication that the island is ready to put the incident behind them. As part of this fresh effort, Aruba has unrolled a new advertising campaign, "Rumba Aruba," constructed around a catchy jingle and positive imagery. The island is also preparing to host Caribbean Marketplace 2007, Jan. 14-16, at the Aruba Resort Spa & Casino.

Briesen touts the island's slate of tourism projects totaling $300 million. These run the gamut from new hotels and attractions to airport and cruise terminal expansion.

Investment and expansion at Queen Beatrix International Airport totals $34 million. The airport's growth plan includes the installation of elevators to make the facility more accessible for disabled travelers, the addition of a new central security area, updated signage and free luggage carts. The island will see a $16 million linear park, the largest in the Caribbean, stretching 10 miles from Aruba's Queen Beatrix International Airport to the end of the high-rise hotel corridor. The new landscaping will include green areas, and walking and bike paths.

De Palm Island has opened the Blue Parrotfish Water Park, which includes 70 water attractions, new sand beach areas and new buildings that include a snorkeling booth, changing rooms and showers.

One of the most visible sectors of change is among the island's hotels and resorts, where over $224 million has been invested in major renovation and expansions.

Continued on page 4

GOGO on Aruba

Last October the island hosted the GOGO Worldwide Vacations Fall Learning Conference at the Renaissance Aruba Resort & Casino. Over 200 participants attended classes, trade shows and events that provided information about Aruba as well as other destinations in GOGO's portfolio. Agents also participated in site inspections, nightly entertainment and cuisine sampling, which added to their knowledge base, giving them the tools to close more sales.

Briesen noted that conference attendees mentioned that booking numbers to Aruba are up 87 percent for 2007 over 2006, proof the island is ready to pull out of its recent downturn. The island also reports a 40 percent repeat visitor rate, a figure they claim is the highest in the Caribbean.

"GOGO hosts this event, allowing agents to experience the destinations they recommend first hand," says Laurie Palumbo, senior vice president of GOGO. "This experience is priceless to agents and, ultimately, their clients."

Palumbo adds that GOGO's Learning Conferences not only benefits the travel agent, but also the over 130 supplier partners in attendance, since the event gives them the chance to meet GOGO's top producers. For more details, visit www.gogowwv.com.

TravelAgent December 4, 2006

ADVENTURES

Sensitive Hikers. Sensitive, he defined, "as in how you experience nature. You must engage the five senses on my hikes."

Not only does he engage the senses, but he uses the approximately 40-minute road trip — a relatively flat journey from the very bright and busy high-rise hotel zone, passing through Dutch villages with adobe homes to the vast emptiness and darkness of the desert — as a way to get to know his customers so he can tailor-make an Arubian adventure.

As we drove into the desert-like park that night onto unpaved roads, he turned off his headlights so I could see just what a force of light the full moon is. Without artificial illumination, I could clearly make out the sentinel-like forms of candle cacti, mesquite trees and the infamous tree of the ABC islands (Aruba, Bonaire, Curaçao), the gnarled divi-divi, bending over backwards as if gasping for air.

Most people who visit Aruba, just 15 miles from Venezuela's coastline, never see this north side. They stay in one of two hotel zones, and who can blame them? There, on the island's west coast, the Caribbean beaches are calm and turquoise, and the sand is as soft as 1,000-thread-count sheets. At night these beach-goers tend to head to the casinos and, on the rare occasion when they get sick of the beach or the even rarer occasion when it rains, they might shop in Oranjestad, the capital. If they want the back story, they visit the Aruba Historical Museum, housed in an old Dutch watchtower — the Fort Zoutman and Willem III Tower built in 1796 — to learn about Dutch and African influences on the island as well as the history of gold mining and aloe making.

I, too, spent days swimming, unsuccessfully deciphering the local Papiamento language and visiting the historical museum. But when I heard that I could walk the desert in the dark, I acted. It sounded eerie. I phoned Eddy. He said he'd pick me up at my hotel, The Westin Aruba Resort, at 9:30 that very evening.

"If you're lucky," Eddy noted then, "you'll even get to see a rattlesnake."

Lucky? "I was hoping I'd see something more like an owl," I replied.

AT AROUND 10:15 P.M., EDDY AND I parked near Boca Prins, an inlet in the park, to begin our walk without flashlights. We took the man-made steps at Boca Prins down to its bay and then walked across the sand to the aforementioned coral wall, which had, stuck within its bottom layers, conch shells, brain coral, various shellfish and something glittery that in the dark I fancifully imagined to be gold.

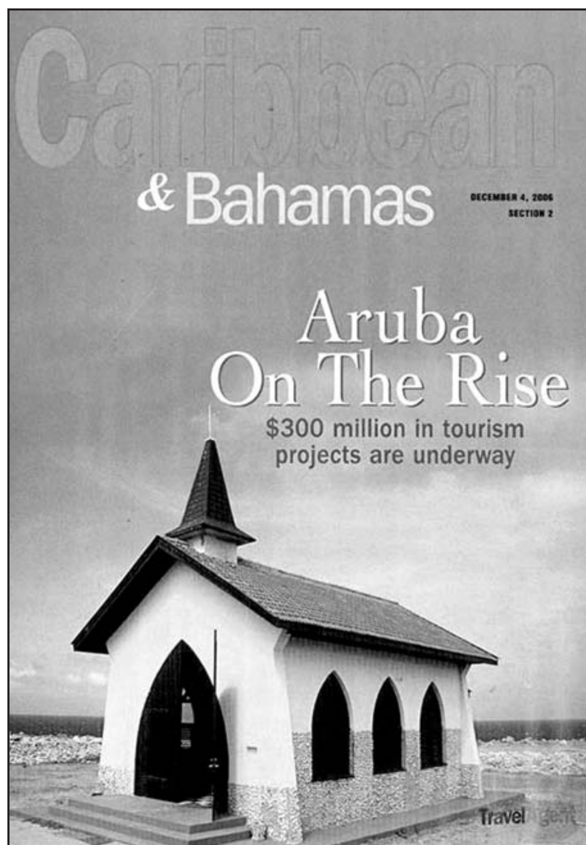
There are no man-made steps here, so Eddy climbed and I followed, scaling the coral, its rough crevices abrading my palms. Granted, it isn't a big rock, and we eventually emerge onto higher (and horizontal) ground. I realize then that Eddy has given me exactly what I wanted: a challenge. So I give him what he wants: I begin paying attention to my senses. A slight breeze cools my skin. The sea salt in the air is so thick that I *hear* it, if that's possible. What I definitely hear, though, is a tittering, and I see little shadows. I can't make them out — what are those? "Rattlesnakes?" I ask, quick to imagine the scariest boogeyman of all.

"Land crabs," Eddy says. But I'm quickly distracted from sound to sight: Before me in the lunar glow is a 30-foot-high sand dune. I sense (I am using the sixth one now) another challenge underway. "How are we going to get around that?" I ask.

He demonstrates by putting one foot in front of the other: walking, albeit slowly, as he sinks at every step, scaling

> As we drove into the park that night, he turned off his headlights so I could see just what a force of light the full moon is.

Aruba riba portada di Caribbean & Bahamas



Caribbean & Bahamas

Continued from page 2

spanning 2005 through 2007. Resorts seeing expansion and renovation include RIU Aruba Grand (reopening as the RIU Palace), Holiday Inn Sunspree Aruba, The Occidental Grand Aruba Resort, The Divi Aruba Phoenix Beach Resort's, The Divi Aruba All-Inclusive, Divi Village Golf and Beach Resort, The Aruba Marriott Resort and Stellaris Casino, The Renaissance Aruba Resort & Casino and The Hyatt Regency Aruba Resort & Casino.

The Passport Initiative

Briesen notes that only 23 percent of U.S. citizens visiting Aruba lack passports; thus the island is not expected to be impacted by the Western Hemisphere Travel Initiative as severely as some islands. Even so, the island has introduced a travel incentive for visitors from the U.S. who make Aruba the first stamp in their passport.

Following are some of the many incentives and extras to welcome these visitors. Across the island, hotels are offering perks such as food and beverage credits and car rental vouchers.



The Aruba Marriott Resort and Stellaris Casino is also planning to revamp

Westin Aruba Resort, Spa & Casino: $50 food and beverage credit per person, per stay, valid through 2007. Call 866-978-5792 or visit *www.starwood.com/aruba.*

Renaissance Aruba Resort & Casino: $75 food and beverage credit per room, valid through 2007. Call 888-PARADISE or visit *www.arubamarriott.com.*

Amsterdam Manor Beach Resort: $25 food and beverage credit per person, per stay (minimum of five-nights), valid Jan. 3 through Dec. 17, 2007. Call 800-932-6509 or visit *www.amsterdammanor.com.*

MVC Eagle Beach: $25 food and beverage credit per person, per stay (minimum five-night stay), valid Jan. 3 through Dec. 17, 2007. Visit *www.mvceaglebeach.com*

Boardwalk Boutique Hotel Aruba: $50 car rental voucher per person for guests staying five nights or more. Valid now through Dec. 31, 2006 . Visit *www.aruba board walk.com.*

—Mark Rogers

Aruba Tourism Authority: www.aruba.com

ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority ta continua cu su esfuerzonan pa haya cobertura positivo den prensa. Den e revista di "travel trade" Caribbean & Bahamas fecha December 4, 2007, un imagen di Aruba, esta Kapel di Alto Vista, a ser usa como portada y ta menciona "Aruba On The Rise". Acompaña pa varios potret di Aruba, e articulo ta enfoca riba e desaroyo economico, e recien exitosamente organiza GOGO Learning Conference y tambe e incentivonan cu Aruba ta ofrece pa minimalisa cualkier efecto cu e rekisito di paspoort cu Gobierno Mericano lo impone desde Januari 23, 2006.

Aruba Tourism Authority, pa medio di su PR agency a compila y distribui varios comunicado di prensa for di cual e articulo aki ta saca su informacion y asina Aruba ta ricibi tremendo promocion.

E playanan na Aruba luga perfecto pa un ceremonia di matrimonio romantico





EAGLE – Bucuti Beach resort cu a haña e nomber di e 'Dream Beach of the World' tabata e luga perfecto pa inicia e bendicion matrimonial di e pareha Tanya Feldberg y Neal Joffee di Merca. E pareha a wordo bendiciona pa Rabbi Marcelo Bater bou di un tradicional Chuppah riba e buntita beach di santo blanco dilanti di e hotel aki. E pareha a conoci otro via un website na unda cu bo por conoce hende nobo y asina posiblemente cuminsa un relacion amoroso. Di un manera sorpresivo nan a bin haña sa cu nan ta traha na e mesun universidad. Nan a compromete nan mes na otro mas o menos dos aña pasa na Canada y mes ora a cuminsa busca e luga perfecto pa tene nan ceremonia matrimonial. Via internet mes nan a logra di scoge e playanan mas bunita na mundo y esei tabata na Aruba. Nan ta sumamente contento cu e trato di e staff di Bucuti Beach Resort cu a yudanan cu delaster un detaye pa e bunita matrimonio aki y ta esaki mes a caba di sigura nan cu Aruba tabata e destinacion corecto pa nan matrimonio.

EXPERTONAN DI BEYEZA NA ARUBA, DI BEAUTY TEAM, TA CLA PA OFRECE MAQUIYAHE CARNAVALESCO !









E expertonan di beyeza na Aruba, logicamente na BEAUTY TEAM, ta completamente equipa pa duna e toque especial na cualquier disfraz, tema, of evento di carnaval 2007. Definitivamente e team di expertonan di e salon renombra aki tin tremendo talento y potencial pa realisa e mihor maquiyahenan di fantasia (y tambe pa cualquier evento especial) di Aruba. Ya caba hopi ta esnan cu a cuminsa aparta nan cita pa e diferente actividadnan carnavalesco na Aruba y siguramente nan lo luci fenomenal cu maquiyahe di BEAUTY TEAM. E salon por realisa maquiyahe di fantasia pa cualquier grupo carnavalesco, usando e tema di e grupo, como tambe pa cualquier estilo di maquiyahe di fantasia pa carnavalistanan di nos isla. Fuera di esaki BEAUTY TEAM por ofrece maquiyahe profesional pa escenario pa candidatanan di reinadonan carnavalesco. Mester duna di conoce cu e salon ta cla pa adapta horario pa asina complace clientenan y esnan cu kier luci den top forma durante paradanan, fiestanan carnavalesco, y cualquier otro evento especial. BEAUTY TEAM ta ofrece maquiyahe pa cualquier tema, cualquier color y estilo, y pa cualquier para of evento carnavalesco y/of especial.

Ta sumamente importante si pa esnan interesa yama 582-5599 y hasi nan cita pa cu nan transformacion carnavalesco y pa asina nan luci den top forma durante cualquier parada of actividad carnavalesco.





BON DIA Aruba
LOCAL | B11 Diamars 9 di Januari, 2007















Prins y Panchonan pa Carnaval 53 ta conoci!

PARADERA – Diadomingo anochi den un Club Caquetio bastante yen a tuma luga e eleccion di e Prins y Pancho nan den tur tres categoria pa Carnaval 53.

E cantidad di participante tabata uno bastante aceptable ya cu den e categoria infantil y hubenil tabata tin tres pareha y den e categoria di e grandinan tabata tin un total di seis pareha cu a competi pa e titulo maximo.

Manera cu e chikitonan a subi stage ya caba harimento a cuminsa sin stop. Cada un di e parehanan den e categoria infantil a sa di duna un tremendo presentacion cu a pone tur hende hari. Esnan cu a prepara e muchanan a dedica masha hopi tempo na esaki tabata notable na e tremendo presentacion cu muchanan a duna. Na final e ganadornan den e categoria Infantil tabata Prins y Pancho “Bai Scol”. E dos hobencito nan aki a representa nan bario di Dakota. Prins Bai ta den persona di Randell Gross y Pancho Scol cu ta den persona di Marcel Kock.



E seccion hubenil tambe tabata sumamente comico y cu chistenan na luga pa nan edad. E parehanan a presenta diferente sketch imitando programanan local masha conoci. Na final di e presentacion di e parehanan hubenil Prins y Pancho ‘Gras Grijs’ representando Seal Scouting Aruba a resulta e ganador nan. Prins ‘Gras’ ta den persona di Jeymie Croes y su Pancho ‘Grijs’ ta den persona di Jerall Maduro.

Mes ora a sigui pa e categoria grandi na unda tabata tin seis pareha compitiendo. Sketch nan sumamente comico a wordo presenta pa cada un di e pa cada un di e parehanan y e publico presente a disfruta masha hopi mes di cada un di nan. Na final di e anochi e corona a bai pa e pareha cu a hiba e nomber di Prins y Pancho ‘No Culpa Ami’.

Prins ‘No Culpa’ ta den persona di Raymond Geerman y su Pancho ‘Ami’ ta den persona di Danel Quandus.



Masha pabien na nos Prins y Pancho nan y hopi exito ya cu awo ta boso ta esnan cu lo dirigi nos Carnaval 53.













Alegria y Fantasia

Ambiente, gozo y hopi baliamento durante di Fakkel Optocht!






ORANJESTAD – Un parada grandi na cantidad di participante, musica y hopi ambiente. Esei tabata Fakkel Optocht cu a pasa riba e ruta di carnaval di Oranjestad y di e manera aki habri e ambiente grandi di parada pa Carnaval 53. Caranan contento y yena cu ambiente a wordo captura pa nos fotografo, ata aki mas di e potretnan di ambiente.








Alegria y Fantasia

TOB ta presenta "The Masquerade Ball Of The World"!!!

Carnaval 53 ta den porta y TOB Carnaval Group den 2007 un biaha mas lo presenta un grandioso show ariba e ruta di nos dushi Carnaval aki na Aruba!!!!

Pa Aruba Tivoli su Ligthing Parade y tambe pa e Paradanan principal di San Nicolas y Oranjestad TOB Carnaval Group lo presenta su tema "TOB at the Masquerade Ball of the World".

Nos ta invita bo ban cu nos den un viaje atravez di tempo, continentenan, y creencia cu ta wordo marca pa e uso di mascaradanan rond mundo. Lo nos bishita e continente America caminda lo bo conoce mas di e mascaradanan di civilizacionnan antiguo manera e Mayas, Incas, y tambe Aztecas, caminda tampoco lo falta e tan conoci mascaradanan di "Los Diablos De Yare" di Venezuela. Nos lo navega atravez di e awanan di Caribe caminda nos lo conose e mascaradanan di e Diablo Cojuelo di Puerto Rico, y tambe di e famoso Carnaval di La Vega di Santo Domingo. Tambe lo bo admira e mascaradanan vodoo di Haiti y mucho mas. Nos lo bishita e continente Africano pa conoce misterionan cu e ta warda den su mascaranan elabora y espectacular. Tambe lo bo conoce e mascaradanan di e famoso carnaval di Venezia di e continente Europeo. Nos no por laga afor e gloria y splendor di mascaradnan di e continente Asiatico caminda entre otro lo bo por mira e tan famoso mascaradanan di Indonesia, China, y Japon. E seccion aki lo briya mas cu nunca ariba e dia di parada grandi di Oranjestad ya cu Februari 18 ta celebra e aña nobo Chines!!!

Pa por participa den e massa cu TOB pa tur 3 parada e costo lo ta di Awg. 685.= pa persona y ta inclui e costume completo, bebida, snacks, 2 banda musical, y e ambiente y bon servicio cu semper a forma parti di TOB Carnaval Group. E colornan di e massa di TOB Carnaval Group pa e aña aki lo ta Oranje, Blauw Turquesa, Oro y Plata. Tambe e aña aki lo ta bai tin un seccion lujoso pa esnan cu ta interesa pa bai mas luhoso cu e massa. E prijs di e costumenan aki ta varia y ta wordo conseha na esnan interesa pa pasa personalmente na e centro TOB den avenida Don Milo Croes pa por admira e diferente modelonan cu tin disponibel. TOB Carnaval Group lo wordo acompaña pa 2 banda musical durante e tres paradanan aki. Nos lo conta cu e reynan di caminda cu ta Youth X-treme cu ta nos house band, y e di dos banda lo ta un bombaso cu lo wordo lansa pronto!!!



Naturalmente lo no falta e parti padilanti di TOB cu lo ta e diferente seccionnan di Roadpieces y Body Pieces cu lo brinda un espectaculo di luho, fantasia, y color na tur cu lo bai para na banda. Pa esnan cu lo kier participa den e diferente seccionnan pa dilanti como floormember of cu body piece lo mester tuma contacto cu e diferente lidernan di grupo. Pa e seccion di Caribe tin ainda dos lugar habri pa esnan interesa den body piece, y por tuma contacto cu Ryan Maduro na 5624924. Pa e seccion di Africa tambe tin algun lugar habri ainda pa floormembers y por tuma contacto cu Ricardo Donata na 5936006. Pa e seccion di Asia por tuma contacto cu Monique Palm na 5938768. Pa e seccion luhoso y espectacular di Venezia por tuma contacto cu Astro na 5658717, of tambe Rodney Kamperveen na 5946226. E otro seccionnan lamentablemente ta sera caba.

Nos ta invita un y tur pa pasa libremente tur dia, cu excepcion di Diadomingo, na centro di carnaval TOB, cu ta situa den avenida Don Milo Croes, net banda di Drive World na Dakota. Desde awor caba nos tin muestranan di entre otro e telanan cu lo wordo uza, pa asina abo hasi bo escogencia. Nos horario ta di 6:00 p.m. - 10:00 p.m y lo tin diferente hende pa atende bo y contesta bo preguntanan. Pa yama e centro di TOB por hasi esaki libremente na 7450588 of tambe na 7332227

Pa Carnaval 53 TOB Carnaval Group lo ta participando den e eleccionnan di Reina Juvenil, Reina di Carnaval, y tambe Sra. Carnaval. Ya caba recientemente a corona Reina Juvenil kende lo ta Srta. Chanella Lopez, y tambe Reina di Carnaval kende lo ta Srta. Cristina (Nina) Trejo. Pronto TOB Carnaval Group lo anuncia si di 3 personaje kende ta Sra. Carnaval TOB 2007 y lo ta e susesora di Jelisse Boekhoudt, Sra. Carnaval Aruba 2006.

Di e forma aki tambe nos kier a anuncia cu e Clash di Softball entre e diferente gruponan di carnaval cu lo mester a tuma lugar Diadomingo awor a wordo posponi pa Diadomingo January 14. Bin forma parti di dje of bin wak e bataya entre e equiponan forma di e diferente gruponan di carnaval y tambe e diferente programanan di carnaval na Club Caribe!!!

Feliz carnaval 53 cu tob carnaval group na cabez!!!!









Alegria y Fantasia

'Cocoyoco' Jump-In algo nobo y exitoso!









NOORD – For di diabierna anochi caba e ambiente dushi di Carnaval 53 a cuminsa riba bon pia den e actividad nobo 'Cocoyoco' Jump-In cu a tuma luga den e parkeer plaats di Centro Deportivo Frans Figaroa. Un evento cu pa prome biaha tabata riba e schedule di carnaval pero cu sigur lo ta uno cu lo tin cu keda ya cu e anochi tabata uno di exito rotundo. Cu masha dushi ambiente tur presente por a goza di e banda Youth X-treme cu manera semper a duna tremendo presentacion na tur cu tabata presente.

Esaki tabata e evento cu a sirbi como warm-up pa e prome fin di siman di Carnaval 53 cu manera nos tur por mira lo ta bon dimes!











Departamento di Infrastructura y Planacion ta presenta tur informacion pa busca kavel

ORANESTAD – Hunto cu tur informacion nesecario Departamento di Infrastructura y Planacion (D.I.P.) ta informa e pueblo di Aruba completo con e tin cu haci peticion pa kavel y tambe con e proceso mes lo tuma luga.

Peticion pa kavel pa trailer, stellage of auto.
Tur persona mayor di edad (18 aña y pariba) por haci un peticion na Minister di Enseñanza, Asuntonan Social y Infrastructura pa medio di DIP pa bin na remarca pa haya un kavel pa pone trailer, stellage of auto (no pallet) canto di caminda riba e ruta di Carnaval na Oranjestad. Si bin resulta cu e persona cu a haci peticion no tin 18 aña ainda automaticamente su peticion ta invalido.

Cada peticion ta costa Af. 4,= na stampia, segun e "Zegelverordening (AB 1998 no. GT 1), art. 34".
Un persona por haya un kavel so. Si acaso un persona su nomber sali mas cu un biaha, e prome biaha so lo conta pa haya un kavel.
Prijs pa kavel ta: Afl. 25,= pa precario y Afl. 135,= pa retributie, segun e Retributie en Legesbesluit Directie Infrastructuur en Planning (AB 2004 no. 7), art. 1.

Personanan cu ta bin na remarka pa haya un kavel pa medio di e tombola na oficina di D.I.P., tin cu acudi personalmente na D.I.P., Sabana Blanco # 71 pa scohe su kavel. E scohemento di kavel lo bai segun e sequencia cu a saca e nombernan for di e tombola. E persona cu bin scohe su kavel mester bin cu un identificacion valido, sea cedula, rijbewijs of paspoort. En total tin al rededor di 195 kavels disponibel.

Desde 31 januari ta permiti pa pone trailer, stellage of auto (entre 07.00 y 19.00).
No mas tarda 25 di maart 2007 tur trailer, stellage of auto mester ta kita.

Peticion pa kavel pa bende cuminda y bebida.
Pa bin na remarka pa un kavel pa bende cuminda y bebida, un persona mester haci un peticion na Minister di Enseñanza, Asuntonan Social y Infrastructura pa medio di DIP. E peticion aki tin e mesun procedura cu e peticion ariba menciona.
E persona cu bin na remarka pa haya un kavel pa bende cuminda y bebida mester pidi un "Buffetvergunning" na Directie Wetgeving en Juridische Zaken despues di a ricibi su vergunning na D.I.P., Sabana Blanco # 71.
Tin ± 7 kavel y ± 8 pida tereno di Gobierno disponibel pa benta di cuminda y bebida.

Den caso cu un persona a haya un kavel y no a haci uso di esaki un siman promer cu e parada grandi di carnaval, e vergunning ta caduca y e por duna e kavel aki na un di e otro personanan cu ta aparece riba e lista di espera na D.I.P.

Den e parkinglot dilanti di Douanekantoor, The Jewelry Center y Royal Plaza por pone auto of gazebo. No ta permiti pa pone trailer, stellage, pallet of carton den e parkinglot aki.

D.I.P., Sabana Blanco # 71 lo entrega e vergunningnan di e siguiente manera:

Procedura pa scohemento di kavel na DIP.
Promer dia, diasabra, 27 di januari 2007, cuminsando di 8.00 a.m. en punto.
1) tur buffetvergunning pa districto di Oranjestad.
2) number 1 te cu number 50 (trailer/stellage).
3) pauze ± 1 ora.
4) number 51 te cu number 100 (trailer/stellage).
Segundo dia, diadomingo, 28 di januari 2007, cuminsando di 8.00 a.m. en punto.
1) tur buffetvergunning pa districto di Noord y San Nicolas.
2) number 101 te cu number 150 (trailer/stellage).
3) pauze ± 1 ora.
4) number 151 te cu e ultimo number (trailer/stellage).

E persona cu yega laat ta perde su turno y lo mester keda warda te despues cu yama e ultimo persona prome cu pauze of prome cu cuminsa cu e 50 siguiente personanan of despues cu yama e ultimo persona pa e dia ey.

Personanan cu tin buffetvergunning pa districto di San Nicolas por cuminsa pone nan tent of trailer desde 31 januari 2007 y pa Oranjestad y Noord desde 5 di februari 2007 (entre 07.00 y 19.00)

Mescos cu añanan anterior DOW lo percura pa instala tentnan canto di caminda riba e ruta na Vondellaan y L.G. Smith Boulevard pa facilita e personanan cu no tin trailer y ta desea di haci uso di esakinan. Pa esakinan no ta existi ningun clase di reservacion, esun cu yega prome por staciona su mes (no auto) bao di e tentnan.

Tambe lo tin ± 7 toilet trailers instala den e ruta di carnaval pa facilita e publico.

Director D.I.P.
Errol L. Sjak-Shie
Oranjestad, 04 januari 2007.

CARNAVAL 53
aruba's! - CARNIVAL 53 -

Januari 2007

Dialuna	Diamars	Diaranzon	Diahuebs	Diabierne	Diasabra	Diadomingo
1 Feliz 2007	2	3	4	5	6	7
8	9 Notario Tjon Ajong ta seya e buzonnan pa 8.30	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19 Busca y entrega peticion pa kavel Orario: 8.00 - 12.00 13.00 - 15.30	20 Saca nombernan den presencia di notario Tjon Ajong	21
22	23 Publica lista di nombernan den corant	24	25 Dia di Betico	26	27 Scohe kavel y busca vergunning Orario: 8.00 - 12.00 13.00 - 15.30	28
29	30 Si resta kavel busca vergunning 9.00 - 11.30	31	1	2	3	4

Alegria y Fantasia

Mas momento inolvidable durante di Fakkel Optocht 2007!











ORANJESTAD – Un actividad asina grandi no por keda sin wordo presenta un biaha mas. Fakkel Optocht e prome parada di Carnaval 53 a kibra tur expectativa y tabata yena cu masha hopi ambiente e gozo. Wak mas potret di tur esnan cu a goza dushi di e tremendo parada aki.











ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba



Oprah Winfrey a casi bira victima di un plan di extorcion

Un homber di Atlanta ta wordo acusa di a purba di blackmail Oprah Winfrey pa $1.5 miyon, cu grabacionnan di yamadanan telefonico entre e y un empleado di Winfrey cu supuestamente lo tabata bergonzoso pa e persona famoso aki.
Keifer Bonvillain ta wordo acusa di a saca placa dor di menasa pa haci daño na un persona su reputacion, segun documentonan di corte.
Ni Winfrey, kende tabata na Sur Africa habriendo un scol di $40 miyon pa mucha muhenan cu el a paga pa construi, ni su representantenan di prensa a duna comentario riba e incidente.
Segun e documentonan di corte, Bonvillain a tuma contacto cu Winfrey na october y a bisa cu un empleado a bisa "cosnan horibel" tocante Winfrey. El a bisa cu e tabatin grabacion di e combersacionnan cu e empleado cu lo ta hopi bergonzoso. E documentonan no a stipula kico exactamente a wordo bisa den e grabacionnan.

Peliculanan di Kate y Brad a gana na Palm Springs

E peliculanan dramatico "Babel" y "Little Children" no tabata mucho popular den cinemanan di Merca, pero nan a haya hopi atencion durante e Palm Springs International Film Festival 2007 Gala Awards.



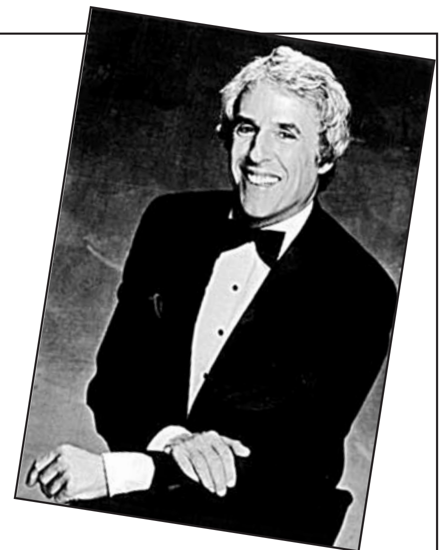
Ambos a ricibi multiple honor durante e celebracion diasabra anochi na e ciudad di Palm Springs, 100 miya leu di Los Angeles.
"Babel," cu Brad Pitt, Cate Blanchett, Adriana Barraza y Rinko Kikuchi, a ricibi e Premio di "Ensemble Performance". Alejandro Gonzalez Inarritu a ricibi e premio di "Director" pa e pelicula, cual no tabata mucho popular na Merca. Inarritu, Barraza, Kikuchi y Pitt a wordo nomina pa premionan di Golden Globe, cu lo wordo entrega dia 15 di januari.
Blanchett a acepta e festival su "Career Achievement Award". El a pidi pordon pa e hecho cu el a actua den tanto pelicula cu a wordo saca na 2006, incluyendo "Babel," "Notes on a Scandal" y "The Good German."
Kate Winslet a gana e festival su "Desert Palm Achievement" pa Actuacion.

Fanaticonan di Muhammed Ali por desea e atleta un feliz cumpleaño



Fanaticonan di Muhammad Ali por manda mensahenan personal na e gran atleta di boxing ya cu otro siman e ta cumpli 65 aña.
Esnan cu kier duna pabien por laga un mensahe riba e web site di Muhammed Ali Center, of saca potret cu un banner di cumpleaño na e centro riba dia 17 di januari.
Klasnan di scol y gruponan ta wordo encurasha pa manda potretnan di grupo of bannernan expresando nan mensahe.
Ali, kende tin malesa di Parkinson's, no tin plania pa atende e celebracion, segun vocero di e centro Jeanie Kahnke a bisa.
E potretnan y mensahenan lo forma parti di e archivo na e centro.

Yiu muhe di Burt Bacharach a comete suicidio



E unico yiu di e conocido cantante y escritor di cantica Burt Bacharach y actriz Angie Dickinson a comete suicidio, despues di un lucha di bida largo cu un tipo di autismo, un vocero di e ex-pareha a bisa.
Nikki Bacharach, di 40 aña, a muri "trankilamente" na su cas den e municipio di Thousand Oaks na Los Angeles, e declaracion a splica.
E vocero no a specifica e causa di e morto.
Nikki a wordo diagnostica cu Asperger Syndrome despues di su nacemento prematuro na 1966, y su tata a conta di su dificultadnan e aña ey cu e cantica "Nikki." Esnan cu ta sufri di e malesa aki hopi biaha tin rutinanan obsesivo y sensitividad extremo pa zonido, holor y smaak.
Su mayornan, kendenan a divorcia na 1980, no tin otro yiu hunto.
Bacharach, di 78 aña, kende hunto cu Hal David a compone canticanan manera "What the World Needs Now Is Love" y "Alfie," tin tres yiu di otro matrimonionan.
Dickinson, di 75 aña, probablemente ta miho conoci pa su rol como Sgt. Suzanne "Pepper" Anderson den e show di polis "Police Woman."



'Plutoed' a wordo scohi como Palabra di Aña pa 2006



Pluto finalmente ta hayando un tiki respet – no for di astronomonan pero for di esnan cu ta interesa den idioma.

"Plutoed" a wordo escohi como e 2006 Palabra di Aña dor di e American Dialect Society cu a tene su reunion anual den fin di siman ultimo.

Pa "pluto" ta pa "baha rango of devalua algo of un hende" hopi similar na loke a pasa cu e ex-planeta aña pasa ora cu e Asamblea General di e International Astronomical Union a dicidi cu Pluto no tabata cuadra cu su definicion di un planeta.

"Nos miembronan ta kere cu e gran reaccion emocional di e publico pa loke tabata e bahamento di rango di Pluto ta mustra e importancia di Pluto como un nomber," segun presidente di e sociedad, Cleveland Evans. "Kizas nos no ta kere mas den e Dios Romano Pluto, pero ainda nos tin un sentido di coneccion personal cu e ex-planeta."

"Plutoed" a gana contra "climate canary," cual ta wordo defini como un organismo of especie di cual su salud pober of cantidad minimo ta nificacion di un catastrofe ambiental grandi na horizonte."

Otro palabranan considera: murse (tas pa hende homber), flog (un blog falso cu ta promove producto) y macaca (un ciudadano Mericano cu ta wordo trata como un stranhero).

Polis en busca di ladron cu a horta urinoir



Polis na Inglatera a bisa cu nan ta buscando un homber cu a horta un urinoir for di baño di un bar.

E ladron a cana drenta e Royal Oak pub na Southampton, riba e costa sur di Inglatera, a pidi un mita pint di cerbes y varios biaha a drenta e baño di homber.

E ora ey, cuidadosamente el a kita e urinoir blanco for di e muraya, a hinca esaki den su rugtas y a wordo graba pa camaranan di seguridad cu un rugtas yen riba su lomba.

"El a haci un trabou hopi experto di desmantel'e for di e muraya y paga e awa. Un trabou hopi profesional," propietario Alan Dreja a conta Southampton Daily Echo.

Un vocero policial a bisa cu kizas e ladron tabata un persona cu ta traha den e ramo tecnico aki.

"Un di e teorianan ta cu e persona aki ta un tipo di 'cut-price plumber' cu ta pasa na diferente luga pa horta piesa segun pedido," el a bisa.

Barco di guera Mericano traha di Lego



Un fanatico di Lego a traha un modelo gigantesco di un barco di guera Mericano, uzando 300,000 bloki.

Ora cu Malle Hawking a cumpli cu su reto el a keda cu un replica di 4.7 meter di e barco Harry S Truman.

Malle, di 36 aña, ta procedente di Munich, y a bisa: "E tabata un reto grandi."

E barco autentico tin un largura di 1,096 pia, ta pisa 97,000 ton y ta carga un tripulacion di 6,000 persona.

BH a gara bala di arma cu a wordo tira den laira



Un hende muhe cu tabata mirando un show di clapchi durante aña nobo a haya sa cu su BH por haci mas cu djis duna sosten: e por para un bala di arma tambe.

E bala di .45-caliber a dal Debbie Bingham, di 46 aña, despues cu un hende a tira den laira, mas o menos 20 minuut prome cu Aña Nobo. Mester a cose e herido, pero e herido lo por tabata hopi mas pio si no tabata pa e strap di su BH, segun vocero policial George Kajtsa.

Bingham, kende tabata di bishita for di Atlanta, a bisa cu e ta agradecido cu e tabatin e BH ey bisti, cu segun e tabata "hopi barata". "Awo mi ta bai cumpra un paar mas di e BHnan ey," el a bisa.

Bingham a bisa cu e tabata wak e show di clapchi hunto cu su yiunan ora cu el a sinti un dolor skerpi na su schouder.

E ora ey su yiu muhe a ripara sanger saliendo for di su mama su camisa blanco y nan a haya e bala mita den e BH color di oro. E otro mita a logra net un tiki pa causa un herido.

Kajtsa a describi e herido como un "rasca grandi cu blousa."

FoLoLi's Restaurant a habri na La Cabana Beach & Racquet Club

ORANJESTAD – E adision mas nobo na La Cabana Beach & Racquet Club su lista impresionante di alternativonan culinario ta FoLoLi's, un restaurant cu cuminda Italiano tradicional. FoLoLi's, cual ta nifica "Food, Love, Life," na Ingles, ta situa banda di Captain's Table Restaurant y patras di Las Ramblas, y ta conta cu un ambiente casual unda cu cuminda tipicamente Italiano ta e streya di e anochi. Algun prome plato popular ta inclui un Beef Carpaccio fresco, delicioso Eggplant Parmigiana y Anti Pasti pa dos. Despues ta sigui platonan principal manera un Fettuccine Capone cremoso, un excelente Veal Scaloppini sirbi cu mushroom Risotto y specialnan diario incluyendo un Lasagna mesun dushi cu mama ta traha na cas. Niun cena ta completo sin un postre y FoLoLi's ta satisface tur gusto cu un delicioso Tiramisu traha na cas y dushi chocolate mousse.

FoLoLi's ta habri tur dia di 6'or di atardi pa 10:30 di anochi…reservacion no ta necesario.













SOCIAL BON DIA Aruba

Sachiël Tromp a cumpli aña

ORANJESTAD - Dia 7 di januari a cumpli 4 aña e prins di Washington 37-C y preto di wowo di su welo y welanan, Sachiël Marshan Beltryn Tromp. Sachiël ta ricibi felicitacion di su mami Sharlyn, papi Maikel, Tio Timmy, Primonan Theron & Jayden. Tambe e ta ricibi pabien di oma, mokuchi, nana, opa Tang, Dina, Peli, Omo Mirto tambe di tur su tanchi grandinan y di su bisawelanan doedoe Anna y Malu conchita. Tur ta desea Sachiël hopi aña di bida yena cu salud pa e por sigui trece alegria den famia cu tur su travesuranan. Tambe nan kier bisa Sachiël pa e prepara pa drenta e portanan di kleuterschool.



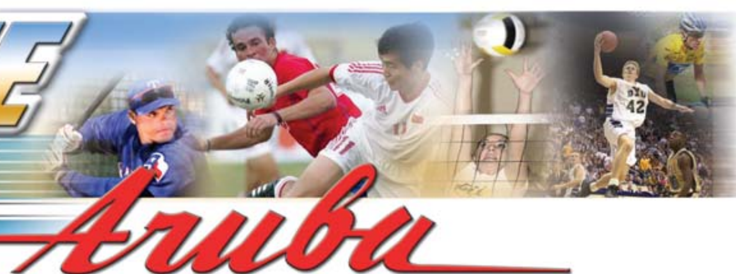












DEPORTE BON DIA Aruba

Indians Baseball Organization a cuminsa aña cu celebracion

NOORD- Diabierna ultimo e organisacion di baseball Noord Indians Centro di Barrio Noord BBO a reuni tur su equiponan na Club Don Bosco caminda nan a celebra e aña exitoso. Manera tur organisacion dinamico e directiva a elogia e coperacion y colaboracion cu nan a haya di nan hungadornan durante e aña tras di lomba.

Lesa pagina 3

"Inscripcion lo tuma lugar na IDEFRE solamente, no por inscribi dia di careda"

Interes grandi pa e careda di Betico Croes Memorial Run dia 25 di Januari

Lesa pagina 4

BOA-nan di Boegoeroei a celebra na Ponton

Lesa pagina 5

Toyota Baseball Organization a celebra Pasco y Aña Nobo cu tremendo cena









NOORD- Mientras cu Aruba tabata prepara pa e parada di flambeu, e hobennan di Toyota Baseball Organization a reuni na Sero Pela # 8C caminda nan organisacion a celebra en grande Pasco 2006 y Aña Nobo 2007 cu un tremendo cena. Pero tambe a probecha di e occasion pa gradici esnan cu a haci nan esfueso riba tereno treciendo hopi alegria cu nan victoria.

Riba pagina 2 nos tin un amplio reportahe grafico di e anochi di celebracion. Pabien na e dirigentenan di Toyota Baseball Organization cu e bon trabou.

BON DIA Aruba

CBN Eagles Toyota y Athletics a celebra cu mayornan







NOORD- Na Sero Pela e famia grandi di CBN Eagles Toyota y Athletics a reuni pa habri aña den tremendo ambiente.

E Comision di Dama cu semper ta percura pa e muchanan haya sorpresanan agradabel, un biaha mas a sorprende e muchanan cu bunita regalonan inolvidabel.

Hunto cu manager Ruben Boekhoudt a habri e anochi cu un pagara cu a core cu tur fucu yamado asina bon-bini na prosperidad y exito.

Manera custumber tur mucha a ser gradici pa nan esfuerso y bon trabou cu un of mas bunita cuadro. Tabata un anochi hopi ameno cu hopi sacamento di potret y hopi harimento recordando e bunita momentonan di wega durante 2006.

Bon Dia Deportivo ta desea tanto CBN Eagles Toyota como RBTT Athletics hopi exito den 2007.

Esnan cu a haya un reconocimento tabata Bryan de Cuba, Jonathan de Mey, Sergio Wolff, Randy Helgers, Anrick Tromp, Jason Rombley, Jarzinho Werleman, Wilfred Ras, Rojohn Maduro, Shawn Mackintosch, Jefferson Vegas, Robsander Carrasquero, David Lacle, e manager Lyric Pourier y coach Ruben Boekhoudt.

Di parti di Athletics tabata Randy Helgers, Gerard Eckmeyer, Roujohn Maduro, Kevin Semeleer, Dyon Semeleer, Ronney Hermans, Sergio Wolff, Francil Arcaya, Eymond Webb, Francis Leest y Neven Figaroa.

Tambe tabatin algun otro hungador cu a ser gradici pa motibo cu nan ta pasando pa divisionnan mas halto pa motibo di nan edad. Pabien di parti di Bon Dia Deportivo y hopi exito den 2007.







Indians Baseball Organization a cuminsa aña cu celebracion





NOORD- Diabierna ultimo e organisacion di baseball Noord Indians Centro di Barrio Noord BBO a reuni tur su equiponan na Club Don Bosco caminda nan a celebra e aña exitoso. Manera tur organisacion dinamico e directiva a elogia e coperacion y colaboracion cu nan a haya di nan hungadornan durante e aña tras di lomba. Tabata hustamente e coperacion aki cu a conduci e club na e exito. Tin plannan grandi pa cu e equipo di baseball y un biaha mas a haci un apelacion riba e hungadornan pa nan colaboracion.

Tambe tabatin palabra di elogio pa nan sponsor ATCO cu a ser representa pa sr. Paesch na kende a haci entrega di e trofeo cu a gana den e campeonato. Carnaval ta den curpa pero e muchanan di Noord Indians ta cuminsa prepara pa e proximo campeonato cu intencionnan hopi serio. Bon Dia Deportivo ta desea nan tur cos bon y nos ta spera cu aña 2007 lo ta por lo menos mes un exitoso cu aña pasa. Riba e combinacion di potret nos por aprecia algo di e ambiente cu a reina durante e anochi di celebracion.







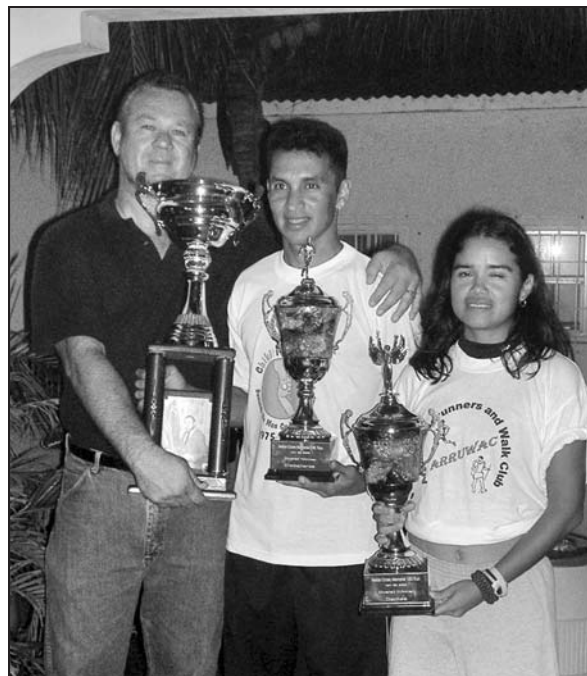


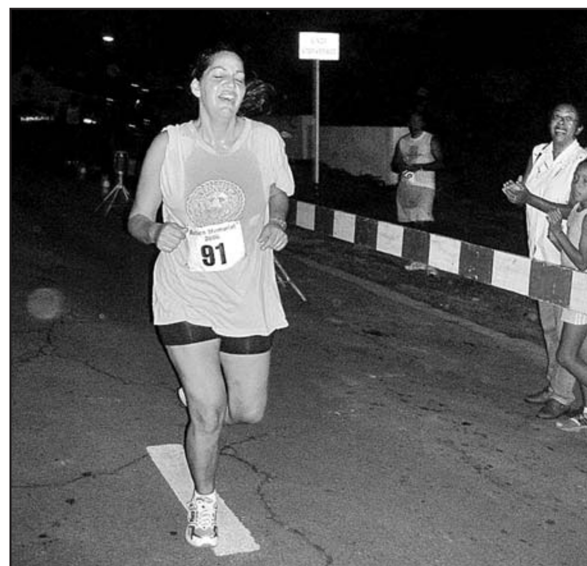
"Inscripcion lo tuma lugar na IDEFRE solamente, no por inscribi dia di careda"

Interes grandi pa e careda di Betico Croes Memorial Run dia 25 di Januari









ORANJESTAD- IDEFRE ya caba ta den preparacion pa loke ta trata caredanan den 2007. Dia 25 di Januari lo tuma lugar e careda "Betico Croes Memorial Run". Manera ya caba ta custumber, e careda aki lo cuminsa pa 5:30 di atardi y salida lo ta mas o menos 140 meter Pazuid di Hulp-Bestuurskantoor na Santa Cruz, tur esnan cu inscribi ta ser pidi pa check-in tempran y esaki lo cuminsa pa 4'or di atardi. Inscripcion ya caba ta habri y por pasa inscribi na IDEFRE durante oranan di oficina.

Ruta 10 km:

Ruta di e careda aki ta como lo siguiente, start ta mas o menos 140 meter Pazuid di Hulp-Bestuurskantoor na Santa Cruz pasa dilanti Stichting Hubentud Bon Tardi, te na e cruzada T na parcela Kas Ariba 10, bira na man drechi, sigui e direccion Pariba te na e cruzada na e Dam di Kas Ariba, bira na man robez direccion Noord pa Dupi Dupi Speelschool, bira na man drechi te na Sombre, bira na man drechi te na cruzada di Kas Ariba, bira man robez direccion Urataca Center y sigui rumbo pa Picaron, San Fuego, na e prome T-Kruising bira na man drechi, sigui pa splitsing, na WaraWara bira na man drechi y sigui core te na percela Macuarima 102, bira na man drechi y sigui core pasa banda di cas di sr. Henny Leo te na parcela Macuarima 76, despues bira man robes te na final. Pa mas informacion tocante e careda aki, por tuma contacto cu sr. Tico Luidens na telefoon 582-4987 durante oranan di oficina.



Aroz Berde

Ingredientenan:

2 cup di sour cream
1 bleki chikito di green chili's, corta chikito
¼ telep di salo
3 cup di aros herbi cu un tiki salo
½ lb. di Monterey Jack cheese, corta na repi
¼ cup di Parmesan cheese

Sende e forno na 350 grado. Mescla e sour cream cu e green chili's, agrega salo. Den un casserole pone e siguiente lag nan: aros, sour cream y chili's, despues e keshi Monterey jack. Ripiti e lag nan te ora tur ingrediente caba, terminando cu e aros. Horne pa 25 minuut. Strooi parmesan cheese ariba dje. Bolbe horne pa 5 minuut te ora e keshi smelt. Sirbi e cu carni, galiña of pisca.

Bon Appetit!

BOA-nan di Boegoeroei a celebra na Ponton





PONTON- Net prome cu aña termina e BOA-nan di Boegoeroei Athletics a bini hunto na cas di Aleyda na Ponton caminda nan a celebra en grande e aña exitoso cu tabata terminando.
Cu animacion di Robert y Su Solo Banda Show e celebracion tabata otro exito sigura.
Te den oranan tempran di marduga e integrantenan di e equipo di softball Bush-League y nan invitadonan a baila, goza y disfruta di e dushi ambiente cu a reina.
Boegoeroei Athletics y nan fanaticonan ta desea henter e comunidad Arubano, specialmente e equiponan di softball un aña exitoso y cu turn an deseonan ser cumpli.









Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

TIN MESTER

Gina's Cuisine Restaurant ta busca un Koki y un Helper Tel: 563-9155

LESA TA 1 COMPRONDE TA OTRO
Bo yui su technisch lezen ta bon pero pa siña lesa, compronde, analisa y traha texto. Promove conversacion na hulandes Pa muchanan di scol basico Tambe curso pa siña lesa pa muchanan di 2de klas pa mas informacion yama 586-6120 of 567-4832

GEZOCHT

Botica Santa Cruz N.V.
Santa Cruz 54-A
Tel: 582-1073
Gezocht Apothekers Assistant
Reactie binnen een week

GEZOCHT

Antillian Souvenir N.V.
Weststraat 4
Tel: 593-1171
Gezocht: Security/Warehouse Attendant
Reactie binnen een week

TA BUSCA

Tumazu Bar Disco Club
Ta busca 1 Bar serveester Femenina
Yama 583-4422 pa un cita
De La Salle Straat 41

A SER PERDI

A ser perdi documentonan importante AZV, permiso
Please yama 565-3287 puntra pa Sra. Elizabeth Soriano Peña

TA BENDE

Pa motibo di biahe
Pick-up Toyota 2006 nobo nobo turbo diesel
Prijs Afl. 38.000
y Chevrolet Pick-up turbo Diesel 4x4 Aña 2000
Prijs Afl. 15.500
Weststraat 39
Tel: 746-2991

TA BENDE

Cooler 2 porta di clas marca True
Tel: 566-3966



Aries Maart 21 - April 19
Pone un para na cualkier progreso cu bo tin durante di dia awe, no ta un bon dia pa sigui pa dilanti tuma un descanso.



Taurus April 20 - Mei 20
Tuma contacto cu otro hende na e momento nan aki ta mucho mas miho, tuma bo tempo pa bo conoce hende y sinti bo mucho mas contento.



Gemini Mei 21 - Juni 21
Si bo tabata buscando e oportunidad pa convence un grupo di hende na algo awe lo ta e dia perfecto pa bo purba haci esaki.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Durante di dia awe lo bo experiencia lesnan di cosnan cu bo a yega di haci den pasado. E lesnan aki lo ta hopi bon y educacional pa bo.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Cualkier kier tipo di stress cu bo ta sintiendo actualmente lo wordo lanta for di bo schoudernan durante di dia awe y lo bo sinti mucho mas miho.



Virgo Augustus 23 - September 22
Bo ta perdiendo varios momento djis pa motibo cu bo no tin tempo pa bo socializa? Pidi e yudanza cu bo tin mester cerca esnan mas cerca di bo.



Libra September 23 - October 22
Inventonan nobo y ideanan asina loco cu posiblemente lo por traha lo mantene bo ocupa durante di dia awe constantemente.



Scorpio October 23 - November 21
E esfuerzonan mas chikito cu bo por haci awe lo duna bo resultadonan grandi y tambe yuda bo den cualkier cos cu bo tabata tin gana di haci.



Sagittarius November 22 - December 21
Nada lo pasa bo sin mas durante di dia awe, pesei mes awe lo ta un tremendo dia pa bo negosha cualkier cos cu bo tin na mente awe.



Capricorn December 22 - Januari 19
Bo habilidadnan organizatorio lo yuda bo masha hopi mes durante di dia, pero bo tin cu corda cu esaki so lo no yuda bo, purba di improvisa.



Aquarius Januari 20 - Februari 18
Bo energia ta masha bon mes na e momento nan aki ya cu ta momento di evaluacion y esaki mes lo haci cu bo ta sali gana di dje.



Pisces Februari 19 - Maart 20
Bo sa caba con cosnan lo caba cu un amigo durante di dia awe. Actua di manera trankilo y no laga e ripara cu bo sa kico lo pasa.



Dokter on Duty

ORANJESTAD

San Nicolas



Botica na warda

San Nicolas:
Oranjestad:

Police



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000



Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833



Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984

Cruise SHIP

Adventure of the seas

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Chávez nacionalizará servicio eléctrico y telefónico

CARACAS (AP) - El presidente venezolano Hugo Chávez anunció el lunes que nacionalizará los servicios eléctrico y de telecomunicaciones, así como los procesos de mejoramiento de crudos pesados, como parte del proceso para llevar al país hacia el socialismo.

"Todos esos sectores de un área tan importante y estratégica para todos nosotros como es la energía eléctrica, todo aquello que fue privatizado nacionalícese", dijo Chávez durante acto de juramentación de nuevos ministros en un teatro capitalino.

Indicó que "la Compañía Anónima Nacional Teléfonos de Venezuela nacionalícese... la nación debe recuperar la propiedad de los medios estratégicos, de soberanía, de seguridad y de defensa".

"Estamos en un momento existencial de la vida venezolana. Nosotros vamos al socialismo y nada ni nadie podrá evitarlo", señaló Chávez, quien será juramentado a mediados de semana por las autoridades del congreso como mandatario reelecto para gobernar el país hasta el 2013.

El anuncio de nacionalización de la Compañía Anónima Nacional Teléfonos de Venezuela (CANTV), la mayor empresa de telefonía del país, hizo caer 14,2% el valor del ADR de la telefónica en la bolsa de Nueva York. Ante el fuerte descenso de la acción el corro estadounidense suspendió la cotización del título.

CANTV pasó a manos privadas en el año 1991 luego de un proceso de privatización. La compañía es manejada en la actualidad por la corporación internacional Verizon Communications Inc. que posee una participación de 28,5%, la empresa española Telefónica que tiene 6,9% de las acciones, el gobierno que posee un paquete de 6,5%, y los trabajadores que mantienen 11,7% de los títulos.

Las empresas privadas vinculadas a los sectores eléctrico y de telecomunicaciones no emitieron comentarios de momento sobre la decisión del mandatario.

El presidente izquierdista también indicó que "todos estos procesos de mejoramiento de los crudos pesados de la Faja del Orinoco" pasarán a "propiedad de la nación venezolana". Chávez explicó que realizará las nacionalizaciones por medio de "leyes revolucionarias" que aprobará a través de una ley habilitante que solicitará próximamente a la Asamblea Nacional, que es controlada en su totalidad por diputados oficialistas.



El presidente de Venezuela, Hugo Chávez, en el acto de juramentación de su nuevo gabinete el 8 de enero de 2007 en Caracas. En su discurso, Chávez insultó al secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), el chileno José Miguel Insulza, y dijo que debería renunciar por pedir revisar la decisión de no renovar la concesión a un canal privado de TV. Foto:JUAN BARRETO/AFP

Arias ve con optimismo economía tica en 2007

SAN JOSE (AP) - El presidente Oscar Arias pronosticó un año positivo para la economía costarricense, con una inflación menor al 9% y una inversión extranjera que alcanzará unos 1.500 millones de dólares.

"Creo que los costarricenses, debemos tener... fe, esperanza y confianza de que sí es posible crear una Costa Rica más próspera, más rica y más desarrollada, pero también más solidaria, más igualitaria, más justa y más generosa", aseguró en un comunicado.

Según el Banco Central, en el 2006 la inflación llegó al 9,43%, la menor de los últimos 14 años. En el 2005, el índice fue de 14,25%. Arias señaló que la expectativa de un mercado más o menos estable en cuanto al precio del petróleo, podría ayudar a emular el crecimiento de un 7% registrado en el 2006.

Además, espera que con la aprobación del tratado de libre comercio entre Estados Unidos, Centroamérica y República Dominicana y el desarrollo de infraestructura, las exportaciones aumenten en un 22% en relación con el 2006, cuando superaron los 8.000 millones de dólares.

Otro aspecto que en su criterio ayudaría a lograr esa meta es el nuevo proyecto de zonas francas para adecuar el régimen a las normas de la Organización Mundial de Comercio, dado que el plazo vence en el 2009.

La iniciativa establece la eliminación de la exoneración tributaria a las firmas que tienen concesión supeditada a la exportación y se optaría por una tasa preferencial en renta que podría rondar el 15%. Arias también espera finiquitar el acuerdo comercial con Panamá, que permitiría al 90% de los productos ticos ingresar a ese país de manera inmediata, libres de todo arancel. En cuanto a la recaudación fiscal, espera mejorar el cobro de tributos en al menos un 25% con respecto al 2006 que alcanzó los 2.697 millones de dólares.

El gobernante destinará 1.313 millones de dólares a educación, un 26% más que en el 2006 y en salud unos 102 millones de dólares, un 14,9% más respecto al año pasado.

Ecuador: demandas a Colombia por fumigaciones

QUITO (AP) - Las fumigaciones que realiza Colombia en la Amazonia son un abuso del gobierno de ese país, por lo cual Ecuador demandará, endurecerá su posición diplomática y adelanta gestiones ante gobiernos y entidades internacionales para frenarlas, dijo el presidente electo Rafael Correa.

En declaraciones a canal 2 de televisión el domingo en la noche, Correa advirtió que Ecuador desde el 15 de enero, endurecerá su posición porque "no permitiremos este abuso, no diría del pueblo colombiano, del gobierno colombiano".

Correa tomará posesión como presidente el 15 de enero para un período de cuatro años.

En la entrevista, Correa señaló que "siempre los brazos estarán abiertos para el hermano pueblo colombiano, para su gobierno, para el presidente (Alvaro) Uribe, pero entre hermanos también hay abusos y Colombia está abusando".

El actual gobierno, a través de su canciller Francisco Carrión presentará la mañana del martes un alegato formal contra Colombia en el seno de la Organización de Estados Americanos (OEA) durante su participación en una sesión del organismo.

Ecuador ha exigido el cese de las fumigaciones que realiza Colombia en la frontera amazónica del Putumayo para erradicar los cultivos de coca, aduciendo que causa daños a la población, mata cultivos lícitos y animales domésticos del lado ecuatoriano.

Lenin López, presidente de la junta pro mejoras de la localidad fronteriza de Puerto Nuevo, declaró que los pobladores de esa zona pudieron observar las tareas de fumigación que realizaron el lunes, dos avionetas, escoltadas por un helicóptero, por el lapso de unos 25 minutos.

En entrevista con radio Quito dijo que las aspersiones se realizaron a unos 500 metros de la línea fronteriza.

En nombre de las organizaciones campesinas del cordón fronterizo, el líder local solicitó al nuevo gobierno que "busque un mecanismo para que se tomen otro tipo de medidas ... (porque) eso (las fumigaciones) nos afecta mucho". "Demandaremos internacionalmente porque se ha causado graves daños y perjuicios para Ecuador y a sus poblaciones fronterizas", expresó Correa, en la entrevista televisiva, sin dar detalles de la demanda.

A stop treinnan, mientras a ordena evacuacion pa holo di gas na New York

NEW YORK- Un fuerte holo di gas den gran parti di manhattan a forsa evacucion di edifcio y suspension di servicio di trein cu ta comunica New York cu New Jersey, segun autoridadnan a informa dialuna . No tabatin reporte di hende herida. " Nos ta ricibiendo hopi yamada di un holo fuerte di gas. Nos unidad ta contestando. Esaki ta den varios parti di e ciudad, e portabos policial a duna di conoce. Mientrastanto , parti di e sistema di trein cu ta comunica New York y New Jersey, cu ta transporta 225mil persona padia, a keda para como resultado di e situacion. " E servicionan a keda suspende entre Hoboken y e caya 33, y Journal Square, y 22 sperando riba un investigacion, di e departamento di bombero, e portabos di e autoridadnan di transporte Pascuale Difulco a bisa. Un afiliado di CBS na New York a informa cu varios edificio y scol di Manhattan a keda evacua.

Bielorrusia ta corta suministro di crudo Ruso pa Polonia, Alemania y Ucrania



Riba e foto por mira un empleado di e planta di Higrogeno cu ta opera cu crudo ruso di e Refineria PCK

MOSCU- Bielorrusia ayera a dmiti cu el a corta e bombeo di petrolio Rusiano di e oleoducto Druzhba, cu destino na Polonia, Alemania y Ucrania, mientras Rusia a cusa e gobierno di Minsk di apropia ilegalmente di e crudo aki. Un representante di e oleoducto bieloruso Gomeltransneft-Druzhba a declara cu e compania no ta manda crudo cu destino pa Polonia, Alemania y Ucrania, for di fin di siman pasa, pa disposicion di e consorcio estatal Belneftejim. "Nos ta spera cu e transito di petrolio lo reanuda pronto, pero pa awor e oleoducto no a bolbe funciona" e funcionario na Minsk a bise a egancia Ruso Interfax. Mientras e presidente di e compania Ruso Transneft, Semion Vainshtok, a denuncia na Moscu cu Bielorrusia a cuminsa diasabra siman pasa, cu extraccion ilegal di crudo di e oleoducto Druzhba. Dia 6 di januari, e parti di Bielorrusa, a procede di forma unilateral, y sin avisa ningun hende a saca petroleo ilegal di e oleoducto Druzhba, destina exclusivamente pa transporta crudo na consumidornan na Europa occidental, Vainshtok a bisa. Vainshtok a precisa cu for di diasabra Minsk a "horta' di e oleoducto mas di 79.000 tonelada di crudo, y a señala cu Transneft, ta tuma tur medida posibel pa aumenta e suministro di petrolio na e clientenan na Europa occidental pa otro ruta. E transito di crudo ta un baca sagrado, Bielorrusia ta impedi e funcionamento normal di e oleoducto riba su teritorio y ta obstrui e suministro y mester bolbe pa cumpli e normanan internacional cu ta prohibi e medidanan descriminatorio contra e transito, el a bisa. E corte di suministo dor di Bielorrusia, lo denuncia e Gobierno Polaco, cu e marca den e conflicto entre Moscu y Minsk, pa e problemanan di transportacion di petrolio, y tambe a matisa cu Bielorrusia a priminti di reanuda di manda e petrolio den cuestion di algunora. E situacion ta bolbe demostra e siguridad insuficiente di e suministro cu e estadonan di e antiguo Rusia ta efectua, segun e vice minister di Economia Polaco, Piotr Naimski, relaciona cu e actual problema entre Moscu y Minsk, y e "guera di gas" entre Rusia y Ucraina cu a subi e exportacionnan pa Europa na cuminsamento di 2006. Diasabra ultimo, Bielorrusia a acusa Transneft Ruso di contrabanda pa suministra crudo dor di Europa dor di e teritorio Bielorruso, sin cu e problema entre ambos pais a keda resolve pa e problema di exportacion di petrolio.

Desconoci nan ta atenta contra e ex minister di Finansa di ANP, Salam Fayad

RAMALA—Individuonan arma a atenta ayera na Ramala contra e ex minister di Finanza di e Autoridadnan Nacional Palestino, Salam Fayad cu a sali ileso di e atake. Fuentenan di siguridad Palestino a bisa cu varios homber arma a tira contra e auto di e ex minister, pero cu esaki no a sufri daño como cu el a caba di sali for di vehiculo bayendo su oficina. Segun e fuentenan, Fayad, tabata na cinco meter di e auto, ora cu e registra e atake, y su auto a sufri varios impacto, tambe como otronan cu tabata den e zona. Fayad, aunke independiente , ta den e orbita politico di e presidente di ANP,Mahmud Abbas, y di su partido Al Fatah, pa loke e fuentenan ta contra cu e atacantenan ta milita den e movimento rival, Hamas. No obstante, nan a precisa cu nan ta desconoce e identidad di e atacantenan of nan motivacion. Ora prome , algun desconoci , den e caso aparentemente miliciano diAl Fatah, a tira contra e residencia y e autobom di e vice alcalde di e localidad di El Bireh, Omar Homeili, di Hamas, tambe den e districto di Ramala. E agentenan a informa cu e balanan no a causa victima pero si daño material na porta y bentana di casnan, y den e automobil di Homeili. Ademas hendenan di Al Fatah, a ataca seis tienda di e hendenan di Hamas, e fuentenan di siguridad. Tambe algun persona desconoci a ataca anteriormente cu arma di candela den e ciudad di Naplusa, e localnan di 22 local comerciante afilia di Hamas, segun testigo y agentenan di e forsanan di siguridad di ANP. Esnan di ayera ta e prome incidentenan arma despues di e chokenan sangriente di diahuebs y fin di siman pasa, entre milicianonan rival, den cual a muri ocho rebelde y civilnan den e franja automico di Gaza.

Polisnan Chines ta mata 18 presunto terorista den un operacion den nortwest di e pais



Polisnan Chines duranta operacion na Chna.

PEKING- Polisnan Chines a mata 18 presunto terorista y a captura otro 17 persona den un operacion den e region di Xinjiang, nortwest di e pais, naunda Peking ta actua gruponan separatistanan y extremista Islamico , segun e agencia oficial Xinhua a bisa. Segun e nota di e agencia estatal, un polis a muri y otro a resulta herida den e operacion pa desmantela e base pertenenciente na e Movimento Islamico Turkestan Oriental (ETIM), un organisacion cu segun Peking ta vincula na Al Qaida, y a wordo cualifica como grupo terorista pa Nacionnan Uni na aña 2002. Polisnan ademas a decomisa 22 granaat di man, y material pa fabrica otro 1500 segun e informacionnan di e agencia Xinhua. E operacion cu a tuma luga den e seronan di Pamir, den sur di Xinjiang, y cerca di Afghanistan y Tayikistan, Ban Ya , e portabos di e Departamento di Siguridad Publico di Xinjiang a bisa. Ta trata di e prome biaha den aña cu China a informa di operacionnan anti terorista Xinjiang, region ahbita pa minoria di religion islamico como uigures, Kazajo of uzbecos, entre nan. E informacion oficial a señala cu e grupo desmantela ta responsabel di numeroso acto di violencia den e ultimo añanan, entre nan asesinato y ladronisia na Urumqi, capital Xinjiang y Hotan, otro ciudad di e region. Peking a sigura cu por lomenos mil miembronan di ETIM, a wordo entrena pa Al Qaida, organisacion lidera pa Osama Bin Laden, di kende incluso a yega pa bisa cu el a refugia na Xinjiang, aunke Peking a nenga rotundamente e rumornan. E noticia a aparece e mesun dia den cual e corant oficialista China Daily a dedica un articulo na e activistanan politico uygur Rebiya Kadeer, cu por ta un candidato nobo pa Nobel di Paz, algo cu Peking a opone abiertamente.

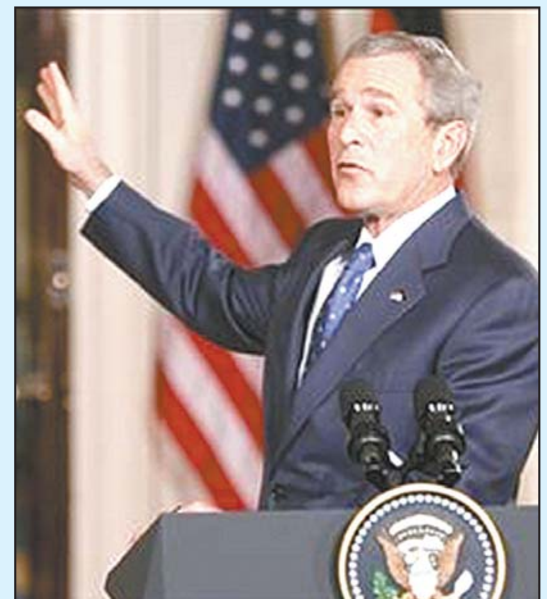
A reanuda e huicio pa “caso di Anfal” sin Saddam Hussein



Riba e foto por mira e acusadonan sinta den e sala, sin Saddam Hussein.

BAGHDAD- E huicio pa e “caso di Anfal’ a reanuda ayera sin e ex presidente Iraqi di Sadam Hussein, e acusado principal cu a wordo ehecuta dia 30 di december ultimo. E Huez Mohamed al Oreibi a anuncia, ora cu el a habri e sesion di ayera, cu e Tribunal Penal Supremo ta bandona tur e procedimento legal contra e acusado Saddam Hussein , den conformidad cu e articulo 304 di e Lei Iraqi, di Husticia Penal. Saddam tabata acusa den e huicio di un cantidad di delito, entre nan di “genocidio” y “violacionnan di derechonan humano.”. E imagen controla cu ta distribui e Gobierno Iraqi amustra e stul bashi,naunda e ultimo sesion a sinta Saddam, mientras cu e otro seis acusadonan si tabata presente. E “caso Anfal” ta referi na e represion desata contra e poblacion Curdo di Nort oost di e pais entre 1987 y 1988, cu ta calcula cu ta costa bida di mas di 180mil persona, e mayoria poblacion civil victima di arma kimico emplea pa e Ehersito Iraqi. Despues di e anuncio di e Huez cu e ta bandona e procedimento contra Saddam, e proceso a drenta den un sesion mas di rutina, cu e lectura di diferente documentonan inculpatorio pa parti di e Fiscal General, Munqid Faraon.

Bush lo anuncia su strategia nobo pa Iraq, diaranson anochi



E Presidente di Estados Unidos, George W. Bush, lo anuncia un strategia nobo pa Iraq.

WASHINGTON—E presidente di Estados Unidos, George W. Bush, lo anuncia su strategia nobo pa Iraq, den un discurso na e nacion diaranson proximo anochi, segun Cas Blanco a informa ayera. Ta spera cu den su discurso Bush lo anuncia unaumento temporal di e trupanan Mericano, na Iraq, cu por ta mas omenos 20mil solda, tame como un serie di exigencia pa e Gobierno Iraqi, entre cual lo ta un mayoria participacion di e sunitanan y un miho distribucion di e entrada petrolero.

Minister Hirsch Ballin a pasa Korsou



WILLEMSTAD -- Prof. dr. Ernst Hirsch Ballin, Minister di Hustisia di Hulanda a biaha pa Caribe pa asistí na e reunionnan aki. Prof. Dr. Ernst Hirsch Ballin. E mandatario ulandes a hasi uso di e okashon aki pa hasi un bishita di kortesia serka Minister Presidènt señora Emily de Jongh-Elahge i su ekselensha Gobernador di Antia. Mr. Frits Goedgedrag. Riba e pòrtrètnan un impreshon di e dos enkuentronan aki. No tabatin informashon ofishal kiko eksaktamente a papia durante e reunionnan aki. Minister Hirsch Ballin a reuni na Aruba ku su koleganan antiano David Dick i esun di Aruba Rudy Croes.

Delegashon di Scouting Antiano a sali pa un Cuboree na Salvador



WILLEMSTAD–Un delegashon di Scouting Antiano a biaha pa El Salvador.

Scouting a nanse na aña 1907 na Inglatera ora Lord Robert BadenPowell a hasi un eksperimentu i kampa ku 20 hóben di entre 13 pa 18 aña aya na Inglatera. Aworakí na 2007 nos lo ta selebrando 100 aña di Scouting na mundu ku mas ku 28 mion Scouts den mas ku 156 pais rònt mundu.

Klaro ku aña 2007 ta bai ta un aña di hopi aktividat pa nos Scoutnan. Manera aña a habri e aktividatnan a kuminsá. Siman pasa un delegashon di Scouting Antiano a reuní na nos Aeropuerto Hato pa asina sali rumbo pa El Salvador.

E delegashon aki, forma pa 5 lider, 13 Wèlp (Scout entre 7 i 12 aña di edat) i dos mayor, ta bai partisipá na un Cuboree. Cuboree ta un kampamentu pa Wèlp. E Cuboree na El Salvador ta unu di paisnan Sentro Amerikano i Karibe.

Nos ta sigur ku nos Wèlpnan lo saka kara di Scouting Antiano i di nan pais Kòrsou i ku nan lo pasa bon i regresá dia 12 di yanüari ku un eksperensha inolvidabel tras di lomba, asina Scouting Antiano a duna di konose.

Riba e potrèt e delegashon na Aeropuerto Hato djis promé ku nan Sali pa Sentro-Amerika.

Forsa Korsou:

Di kon awor si por sigui negoshá?

WILLEMSTAD – Forsa Korsou ta bisa ku ta ku hopi atenshon i asombro e partido a tuma nota di e deklarashon di nos promé ministro ku direpente awor si tòg tin espasio pa sigui negoshá riba e slotverklaring, riba kaminda pa e próksimo konferensha di mesa rondó.

Partido Forsa Kòrsou ta haña ku ta un lástima ku ta pèrdè oportunidatnan di oro pa motibu di terkedat i arogansia polítiko. Ta dikon esnan ku a bai negoshá i firma e akuerdo a keda intransigente riba e gritu di un mayoria pa re-negoshá òf sigui negoshá? Ta pakiko mester a tene pia stèif i keda para riba e punto di ku e slotverklaring ta heilig, e ta santu, i Hulanda no ta dispuesto pa sigui negoshá etc, ku konsekuensia ku un gobièrnu di Kòrsou mester a kai pa di 5 biaha den ménos ku 4 aña i hinka e isla di Kòrsou ku nos tur supuestamente ta para p'e, hañ'é atrobe den un aventura nobo di 4 luna? Esnan ku a bai negoshá mester bin splika e pueblo ta kiko a kambia direpente ku awor si tin espasio pa negoshá? E pueblo di Kòrsou no meresé e tipo di wega nan aki!Di otro banda nos partido ta haña ku e deklarashon aki a trese oportunidatnan nobo. Echo ta ku den e situashon prekario ku nos ta, Kòrsou no ta ser sirbí ku terkedat, Kòrsou no ta ser sirbí ku arogansia polítiko i Kòrsou no ta ser sirbíi ku partidonan ku ta wak nan mes, sin ta wak bienestar real di e pueblo. Ta p'esei Forsa Kòrsou ke pidi i urgi na nòmber di pueblo di Kòrsou, na nòmber di esnan den nesesidat, pa tur partido pone kabes friu i ban mesa huntu pa identifiká e puntonan di diferensia i determiná kon nos tur huntu den union real (i no unu fiktisio) lo mester duna kontenido na oportunidatnan ku ta habri pa nos for di e proseso di struktura estatal. Huntu so nos por logra! Ban yega na e fórmula mas ideal ku ta hasi nos tur un suidadano di e mesun reino ku mesun derechinan, e mesun obligashonnan pero tambe ku e mesun oportunidatnan. Forsa Kòrsou ke atvertí for di aki ku e partidonan ku no ta dispuesto pa hasi esei, pueblo lo presentá na nan e kuenta di nan terkedat i arogansia dia 20 di aprel próksimo. Huntu i den union berdadero so nos por yega na e status outónomo den Reino manera a keda akordá i primintí. Pueblo laga bo bos resoná! E ora a yega ... awor si!, asina e partido ta bisa.



" Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada."
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.
Ps. 23: 1,2,3

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

Fabiano Perez

Mihor conoci como " Joe Perez "

Na nomber di su esposa: Ida Perez-Werleman

Na nomber di su yuinan: Mirto y Tencia y famia
Helen y Francis y famia
Franklin y Yolanda y famia
Hubert y Olivia y famia

Su nieto y nietanan, bisaietanan

Su rumannan: Emiliana y Tony Tromp y famia
Nicolaas y Maria y famia
Bibi y Victoria y famia
Urbano y Dita y famia
Filomena y Daniel y famia
Aura, esposo y yuinan

Su swanan: Dama y Dichi Werleman
Su amistadesnan di Rancho di Clemente
Ex coleganan di Lago y Coastal
Y demas famianan y conocirnan na Corsow y Hulanda
famianan: Maduro, Vrolijk, Henriquez, de Roo, Fecunda, Tromp, Geerman, Kelly, Semeleer, Figaroa y Christiaans

Nos disculpa si acaso nos por a lubida di menciona algun famia den nos tristeza.
Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 11 di januari 2007 pa 4.or di atardi saliendo for di Misa Santa Inmacualda Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.
For di 2.or di atardi e resto mortal lo ta reposa den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz..

Adres pa condolencia: Funeraria Zepp Wever Diamars 9 y Diarazon 10 di januari 2007 for di 7.or pa 9.or anochi.

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a mustra nan atencion cu fayecimento inespera y entiero di nos difunto stima:



Wilfrido Basilio Kelly

Mihor conoci como " Frido "

Gradicimento ta bai na:
-tur esnan cu a manda flor, krans, telegram of a yama na telefoon -na tur famia, amigonan, conocirnan y bisiñanan Boso presencia tawata un consuelo grandi pa nos.
-Señora Dominica Werleman y famia
- Lorrie Meheer y famia
- randall Croes pa su bunita canticanan
- E hungadornan di S.V. Arsenal pa nan bunita presencia
- Empleadonan di Mundo Nobo Supermarket
- Erik y Aveline Rincones pa nan bunita coro
- Pastoor Rey pa su bunita sacrificio di Misa.
- Henter staff y personal di Funeraria Zepp Wever pa nan excelente servicio y extra atencion.
- tambe na tur esnan cu den nos tristeza nos por a lubida pero cu a yuda nos na un manera of otro.

Alaves nos kier hasci un invitacion pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar awe diamars 9 di januari pa 7.or anochi, Diahuebs 11 di januari pa 7.or anochi y Diasabra 13 di januari 2007 pa 7.or anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Despues di ultimo Misa Diadiasabra 13 di januari 2007 lo tin un rosario na cas Sabanilla Abow # 38 Pa descanso di alma di nos Frido stima Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, y dos yuinan, mama, tata, rumannan y demas famia



*" Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde
E ta ponemi sosega".*
Conforme cu boluntad di Dios pero agradecido pa tur locual e a haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento di mi esposo, nos tata, welo y bisawelo stima:



Sr. Cosme Damian van der Biezen
Mihor conoci como "Miano"
27 September 1925 – 06 januari 2007

Na nomber di su:
esposa: Felicia Maria van der Biezen-Geerman
yiunan: Jorge y Ivette van der Biezen-Laurens
Olimpia y Alfonso Joe Peters
Alberto y Mirna van der Biezen - Winterdal
Glenda van der Biezen y Albert Jean-Baptiste
Seferina y Theodoro Boekhoudt- van der Biezen
Tecla van der Biezen y Raul Hernandez
Gerardo van der Biezen y yiu na Hulanda
Selia van der Biezen y yiu
Elvira van der Biezen
Como su yiu di crianza:
Jú-anny van der Biezen
Nieto(a)nan Jorgito, Jamiro, Javier y Amorette y yiunan
Pamela, Sabrina, Rosa y Johnny na St. Maarten
Marynelle van der Biezen y Alexander Ras
Ronaldi, Miurica, Shamir y Adimir na St. Maarten
Cedrick y Mayra, Islaine y Isandra
Sener y Marcia y yiu, Sagandra y yiu, Shadeska y Samantha
Ismaine van der Biezen na Hulanda
Jermaine y Kathleen y yiu

Bisanieto(a)nan Armin y Tamar v/d Biezen na Corsow
Shaymar Brugés na Hulanda
Leshaylee Brugés
Jayquin Toppenberg
Swa Hilario Geerman y famia
Sr. Vdo. Supriano v/d Linden y famia
Cuñanan Angela Geerman
Sra. Vda. Josefina van der Biezen
Sra. Vda. Ale van der Biezen y famia
Sra. Vda Lita Geerman y famia
Sra. Petra Geerman y famia
Su bon bisiñanan Lino y Mathilda Paskel y famia
Nick y Alexia Nicolaas y famia
Mimi y Diana Wever y famia
Sra. Vda. Carmen Lampe y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, suegra y suegronan y demas famia v/d Biezen, Geerman, Winterdal, Laurens, Hernandez, Joe Peters, Lumenier, Boekhoudt, Jansen, v/d Linden, Toppenberg, Brugés, Williams, Artsen, Kelly, Daniel, Jean-Voldemar, Gassant, Ras, Flanegin, Maria, Kock, Wouters y Giel.
Nos disculpa si acaso nos por a lubida di menciona algun famia den nos tristesa.
Nos ta invita tur conocirnan y ex-coleganan di Americana Hotel y Valero Savaneta y zusternan di afdeling Aloë Huize Maristella pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 11 di januari 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Sagrado Curason di hesus pa santan Catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa sagrado curason di Hesus na Savaneta.
Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diamars 9 y Diarason 10 januari 2007 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada

Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa

Cu honda pena pero conforme cu bonlutad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di



Sr. Robert Dubero

Cariñosamente jama Robby
Na edad di 60 aña

Yuinan : Robertino & Birgitta Dubero
: Sydney & Ellen Dubero
Rumannan : Edna Dubero & Familia
Everaldo & Marina Dubero & Familia
Rudolfo Ras & Familia

Nietonan: Dylan Dubero
Georgia Dubero
Elise Dubero

Mama di su juinan:
Sra. Aurita Lampe & Boepie Groder

Su Primanan stima:
Sra.Vda. Louisa (Betty) Croes & Familia
Sra. Aura & Rey Quandt & Familia
Sra. Vda. Carmen De Cuba & Familia

Su ayudantenan : Di San Pedro Paviljoen afdeling Reseda

Swa y cuñanan, primo y primanan y demas familia

Ta invita tur amiga y amigonan, bisiña nan y conoci nan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson January 10, 2007
Pa 11 or di mainta saliendo for di misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz y después pa Santana Catolico na Santa Cruz.
For di 9'or mainta e restonan mortal lo ta reposa den misa.

Envez di manda flor of krans lo tin un box disponibel pa por haci un donacion pa San Pedro Paviljoen afdeling Reseda.

Adres pa condolencia: Ad Patres (San Nicolas)
Di 7 or pa 9 or di anochi.
Dialuna January 8, 2007 & Diamars January 9, 2007

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por recibi bishita di condolencia na cas.



FUNERARIA DEL PUEBLO

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Sr. HERMAN EMILIO ORMAN

Na nomber di su Sra. Catharina Orman-Semeleer

Su yuinan:
Elvira Orman
Benjamin (Benny) Orman
Jamin y Arturo Croes-Orman

Nieto y nietanan:
Josene v.d. Hulst
Urvin Orman
Amanda Croes
Adam Croes

Rumannan:
Matheo Angelico Orman
Roberto y Catharina Orman-Geerman y yuinan
Emerita Orman-Geerman y yuinan
Marco y Sabina Orman-Ignacio y yuinan

Swanan:
Juan (Jendy) Semeleer y yuinan y demas famia
Pedro Semeleer y yuinan y demas famia
Josefa Figaroa-Semeleer y yuinan y demas famia
Escolastica (Conchita) Christiaans-Semeleer y yuinan y demas famia

Su ihanan, primo y primanan, comer y compernan.

Conoci di cas: Mylen y yuinan

Demas famianan: Orman, Semeleer, Geerman, Ignacio, Kelly, Jansen, Croes, Bernadina (na Corsow).

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **Diamars 9 di Januari 2007 pa 4 or di atardi** saliendo for di **Misa Fatima na Dakota** pa **Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia**. For di 2 or e restonan mortal di **"HERMAN"** lo ta reposa den Misa Fatima na Dakota.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Funeraria Del Pueblo ta extende su mas profundo condolencia na famia di e fayecido.

PORDON, MI SEÑOR; PORDON, O MI DIOS

1. Pordon, mi Señor, pordon, O mi Dios, como mi a peca contra Bo Pordon,
bin libra-mi, O Señor, di tur cadena di maldad.
Mi no kier herida Bo mas cu mi pica.
2. Cu duele, berdad, i ta confesa Tur mi picanan contra Bo.
Duna mi, Señor, absolushon, tranquilidad mi curason.
Duna mi bo pa, mi bon Hesus, pa bo amor.
3. Con drecha awor mi ofensa, Señor, Herida di bo curason?
Yuda mi, Spirito, sin temor
Pidi mi prohimo pordon
Y asina cumpli cu penitencia di amor

MEDITASHON (TEMPO DI PASHON)

1. Cristo, nos Señor, cuanto B'a sufri,
Cristo, nos Señor, ki gran dolor.
Cristo, nos no sa ni por balota ki bo curazon a soprta.

2. Yaganan tur parti di su curpa, Ata nos Hesus tur mal suta; sumpiñanan claba, alma herida, tur pasobra nos a neglisha.

3. Cristo, nos Señor esta un blasfemia;
Nos Embahador ta colga.
Cristo, pordona bolbe resusita,
P'asina nos dolo por pasigua.

A fallece inesperadamente na hulanda:



Sra: Olga Greta Bergrok

29 aug 1936 2 jan 2007

Na nomber di su mama:
Barbara (Shon Ba) Franken

Su yuinan:
Bianca Veldkamp y yuinan na Hulanda
Miletta Bergrok y yuinan na Hulanda
Harold Bergrok y su esposa Mercedes y yuinan
Trina Arends Bergrok y esposo Roland
Mayra Bergrok y yuinan
Jhonny Kwidama y esposa y yui
Haidee Bergrok y yuinan

Su Rumanan:
Sra Vda.Dika Kooistra y Fam
Nel y Antonia Bergrok y Fam
Marietje y Chico Eckmeyer y Fam
Dito Franken y Fam na Hulanda
Duchi Franken y Fam
Andres Franken y Sra Ina y Fam
Bernadeta Chong y Esposo y Fam
Efi Franken y Fam
Stella Toms Franken y Esposo y Fam
Frida Cornelio y Esposo y Fam

Su nieta y nietonan,bisanietonan, sobrina y sobrinonan y demas famia:
Bergrok, Maduro, Franken, Veldkamp, Eckmeyer, Kooistra, Chong, Toms, Cornelio, Kwidama, Orman, Arends, Cardenas, Van Lenen, Tromp, Starke, Kock, Quandus, Toppenberg, Bermudes, Statie, Kelly Luidens, Van der Bliek y Trappenberg.

Cual cremacion lo tuma lugar y e cremacion lo bini Aruba pa dera.
Dia y ora di ora lo wordu anuncia despues.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a asisti na entiero di nos Esposo, Tata , Welo, Ruman y Tio stima:



Emmanuel George Luis Lewis

Alavez nos kier a invita pa tres Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa Fatima na Dakota Dia 6,8 y 10 di Januari pa 7'or di anochi. Riba 10 di Januari despues di misa tin un Santo Rosario na cas Macubaristraat # 23 pa descanso di alma di nos defunto stima.

"No tene miedo, pasobra mi ta cu bo; No desmaya pasobra mi ta Bo Dios. Lo mi fortalese-Bo, si, lo mi juda-Bo; sí lo mi sostene-Bo cu mi man drechi di Husticia."
Isaias 41:10

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a dispidi di nos, na edad di 81 aña dia 30 di December 2006:

Sra. Vda. Lucila van der Linden-Vos, mihor conoci como Chida.


50 aña


79 aña

yui: Vda. Olivia Oyib-van der Linden,
nieta(o)nan: Desirée Oyib y Cees Hurkmans – Bisanietonan: Ruthline, Anthony y Alexander Arends y nan tata Anthony Arends
Duddy Oyib na Hulanda, Cecile Witteman – bisanieto: Cendur Oyib na Inglatera
Doddy y Julisa Oyib-Chömpff – bisanietonan: Jaylon y Davian Oyib
Yui: Mercedes y Luis Croes
Nieta(o)nan: Mercedes y Gert Jan van der Steen – bisanietonan: Mesio, Fiorella, Verlée y Kane na Hulanda
Rina y Rila Croes na Hulanda
Luis Marcelo Croes y Shirley – bisanietonan: Dino, Rochigo y Maylo na Hulanda
Ludwina y Dave Timmer – bisanietonan: Ana Luz y Ethan na Tunesië
Luis Gergorio y Alexandra Croes – bisanieto: Valencio y Cheveyo na Hulanda
Marianne y Jason Croes – bisanieto: Javon na Hulanda
Luis Carlos Croes na Aruba y Luis Antonio Croes na Hulanda
Yui: Ludwina van der Linden
Nieta(o)nan: Robert Lopes – bisanieta Stephany Lopes
Edgar Lopes y Janine Kock – bisanietonan: Angelie, Analis y Jean Carlo
Junita y Stephan van der Linden
Yui: Glenda van der Linden
Nieta(o)nan: Anthony Henriquez y Nuvia Escobar – bisanietonan: Kheandra y André Brown
Clarivel y Glensen Angela y nan tata Nelson Angela
Yui: Roosje y Emilio (Wiwi) Growell
Nieto(a)nan: Louissaint Growell y Cynthia Ras, Jo-Ann y Gianny Growell
Yui: Anthony y Antonia van der Linden
Nieta(o)nan: Natasha van der Linden y Daniel Muller – bisanieta: Danielle Muller
Steven van der Linden
Yui: Michael van der Linden

Rumannan: Juanita Vos y famia
Rosa y Hendrik Kock y famia
Juan y Isabel Vos y famia
Bernadina Vos y Kito Maria y famia
Leon Vos y famia
Felix y Rita Vos y famia
Catharina Vos y Benito Casuela
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, sobre subrino mas stimá Jonathan Maduro y Nelitza
Suegro(a)nan: Sra. Vda. Fanny Croes-Wever
Vera y Betto Rasmijn
Cuñanan: Sra. Vda. Aura Vos-Martijn
Sra. Vda. Betty Ruiz-van der Linden
Ex-swa y cuñanan: Kenneth Alias
Rita Lopes
Filomena Bislick
Comer y compernan, ihanan
Amiga(o)nan di cas:Sra. Vda. Petra Bermudez; Luisa y Cobi Irausquin, Sra Vda Graciela Maduro, Sra Vda Ninita Wever, Josefa Geerman, Ana y Irena Kock, Sra Vda Bernadina Growell, Sra Vda Maria Thiel, Swinda y Doy, Juanita Maduro, Cecelito Lopes, Dora Winterdaal, Cado Thijzen, Magda de Groot na Hulanda, Nicomeda Rollock
Y demas famia: van der Linden, Oyib, Croes, Lopes, Angela, Growell, Henriquez, Rasmijn, Chömpff, Arends, Hurkmans, Witteman, van der Steen, Timmer, Winterdaal, Vries, Wever, Kock, Muller, Ruiz, Vrolijk, Maria, Martijn, Rustveld, Bislick, Bermudez, Stamper, Ras, Thijzen, Irausquin, Helder, Thiel, Harms, Alias, Casuela, Goeloe, Melang, Escobar, de Cuba, Ridderstap, Koolman, Almary, Wester, Kwidama, de Groot, Nassy, Rasmijn, de Kort, Willems, Calmes, Clement, Punselie, Adobsy, Rollock, Schwengle, Noguera, Rozenberg, Peterson, Boekhoudt.

Nos ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar **13 di Januari 2007** pa **4'or** di atardi na **Misa Cristo Rey na Brazil** y despues saliendo pa **Santana Catolico na Savaneta**. E restonan mortal di **Mai Lucila** lo ta reposa na su cas **Rooi Master 4** for di **11:30 am** te cu **2:00 pm** y despues na **Misa Cristo Rey na Brazil.**

Adres di condolencia: Rooi Master 4

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a invitta tur famia, amigo, bisiña y conoci pa asisti na tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima:



Hermina "Negra" Tromp-Canela

Diabierna 5 di januari 2007 pa 6.30 di atardi na misa Santa Anna
Diadomingo 7 di Januari 2007 pa 9'or di mainta na Kapel di Tanki Leendert
Diarason 10 di Januari 2007 pa 6.30 di atardi na misa Santa Anna
Despues di misa lo tin un rosario na cas, Washington 3.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo Florencio Tromp y demas famia.

GRADICIMENTO/INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur persona cu di un forma of otro a mustra nan atencion durante enfermedad di nos defunto:



John Robert Gerard Rasmijn

Tambe nos kier a gradici tur famia, bisiña y conocirnan; tur cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan.
Danki tambe ta bai pa Dr. Wassenaar, Dr. ferrier, dr. kelly y Dr. Westrate; Departamento di Oncologie, tur e zuzternan di 2de verdieping y Westin Aruba resort, Edmund Harms Foundation.

Alaves nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa:
- Diasabra 6 di januari 2007
- Diahuebs 11 di januari 2007
- Diasabra 13 di januari 2007

tur pa 7'or di anochi na Misa Cristo rey na Brasil. Despues lo tin un rosario na cas Castrostr. #10 pa descanso di alma di nos defunto stima.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su señora Maria, yiu john y demas famia.

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki yiunan y demas famia ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion, sosten y Consuelo durante fayecimento inespera y entiero di nos defunto stima:



Sra. Vda. Petra Werleman-Dirksz
"Machi"

Un danki di curason na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta, yamada di telefon. Y tambe un palabra di danki na Randal croes pa e bunita canticanan dedica na e defunto; un biaha mas danki Randal. Un danki tambe na Funeraria Zepp Wever pa nan excelente servicio; na e dos señoranan pa nan canticanan den Santana y na grupo Legion di Maria di Sta. Cruz, hopi danki.
Si nos a lubida di gradici un of otro persona, nos mas sincero disculpa.
Un danki di curason na tur famia, bisiña y conocirnan.
Boso atencion y cariño lo keda simper den nos memoria.
Hopi danki y cu Dios bendiciona boso tur.
Alaves nos kier a invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz:
Diasabra 6 di Januari; Diamars 9 di Januari y Diahuebs 11 di Januari pa 7'or di anochi.
Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas, Sombre #23 pa descanso di alma di nos defunto.
Boso sosten ta e forsa pa nos sigui padilanti.

Na nomber di su yiunan y demas famia.

Cu Machi sosega na paz

Oracion al espirito santo

Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo
Yo quiero en este carta dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
Rece durante 3 dia hacer la peticion despues de los 3 dia

Publicar en una
Lo recibe la gracia

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER



Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442

Cu inmenso dolor na nos curason y agradecido pa tur loke e la hasi pa nos, nos ta participa fayecimento di nos mama stima, nos oma, suegra y ruman:



Ada Tarcila Arends van der Ree

Na nomber di su yuinan: Tarcila y Roberto Wernet Arends
Aka y Ali Wever Arends
Alberto y Delia Arends Daantje
Jozef (Baby) y Mairin Arends Toledo

Su nieto y nietananan: Papito Eman y famia
Nina y Marion Petrocchi y famia
Sue ellen Eman y famia
Misjah Arends y famia
Kristin Wever y famia
Papucho Wever
Andrea Arends
Alberti Wever
Jossy Arends
Maria alejandra Arends

Bisanieto y bisanietanan

Su rumannan: Mario y Nora van der Ree y yuinan
Mauricio van der Ree y yuinan
Vda. Oncha van der Ree y yuinan

Su swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan y demas famianan

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entierio cual lo tuma lugar Diamars 9 di januari 2007 pa 4.or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa Santana catolico den Caya Ernesto O. Petronia.
For di 2.30 di atardi e resto mortal lo ta reposa den Misa San Francisco na Playa.

Envez di manda flor of krans lo tin un box disponibel pa por hasi un donacion pa Stichiting Bloedbank Aruba y Edmund Harms Foundation.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada
Den cunuco di yerbe berde
E ta ponemi sosega"

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos tata,welo,bisawelo y ruman stima

Sr. Teofilo Edwin Croes

Mihor conoci como Te` of Chas

Na number di su :
Esposa: Irma "Inchi" Croes-Werleman
Yuinan:
Teo Croes y yuinan
Pierre Croes y yuinan
Rocky Croes y Zulaika Kock y yuinan
Nieta nan: Stephanie, Nichelle, Pierina, Zizianne.
Nieto nan: Christian, Gerald, Zidane
Bisanieta: Chantielle Paula
Ruman nan:
Juancito y Ligia Croes-Restrepo y famia
Jozef "Jossy" y Carmen Croes-Paskel y famia
Yvonne Croes y famia
Simon y Frida Webb-Arendsz y famia
Irma y Ismael Luidens-Webb y famia
Su Omo: Ildo Croes y famia
Hija: Mingo Danje
Olie Danje
Su Swa : Beto Werleman y Marianita y yuinan
Hendenan jega na cas: Antonio y Nena Koolman y yuinan
Shon Hernandez y yuinan
Ortencia Tromp y Mit Hernandez y famia

Sobrino y sobrina nan, primo y prima nan, comer y compernan, bisina nan , demas

Famia: Croes, Werleman, Kock, Ponson, Quilotte, Luidens, Webb, v/d Linden, de Cuba, Henriquez, Gilmartin, Maduro, Varies, Carvahal, Laclé, Lugten, Eckmeyer, Noguera, Alders, Reyes, Burné, Feliciano, Danje, Jacobs, Wever, Hernandez, Koeyers, Nicolaas, Piña, Flanegin, Hunt, Veel, Paula, Danies, Tromp, Kelly.

Tur su amigo y amiga nan di FAVI y di Domino

Ta invita tur amiga y amigonan, bisiña nan y conoci nan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahueps January 11, 2007
Pa 4'or di Atardi saliendo for di misa Santa Filomena na Paradera y después pa Santana Catolico na Santa Cruz.
E resto mortal di **"Te` of Chas"** lo ta reposa for di 12'or di merdia na Hooiberg 61-A y di 2'or di Merdia na **Misa Santa Famia na Paradera.**

Adres pa condolencia: Hooiberg 61-A
for di 7'or di anochi



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



SETAR

SETAR N.V.
ta anuncia fayecimento di

Sr. Cosme Damian van der Biezen

mihor conoci como "Miano"
tata di nos colega Elvira van der Biezen
Secretaria Asuntonan Tecnico
Acto di entiero ta diahuebs 11 di januari 2007.
Restonan mortal di "Sr. Cosme" lo reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di profundo condolencia na Sra. Maria, Elvira, Ju-Anny demas yuinan y nan respectiva famia.

DEN SOMBRANAN DI MORTO

Den sombranan di morto Hesus ta sofoca,
pa furia di burdugu tur parti rondona
Cabes no tin descanso,
Su wowo no tin luz.
Un multitud inmenso di yiunan pecador ta para rond di e cero, den fierno ssu fulgor. Nan gritonan ta kibra su tierno curazzon, nos Redentor ta muri di duele y stimacion.
Bien pronto luz di bida lo caba pa nos tur, lo disparce den sombra di tumba frieu y scur
Maske tur luz por paga,
Un Solo semper tey
Amigo tur por huy,
Es uno no ta bai
Hesus, na e ora tristo
Bin lanta nos balor.
Bin baha tur nos susto
Y calma nos dolor.
Y dia cu luz paga
Den wowonan kibra,
Bin sali pa nos alma
O Solo, semper cla.



El Señor es mi pastor; nada me faltara.
Mi hace descansar en verdad pastos
Me guía a arroyas de tranquilas agua,
Me da nuevas fuerzas y me lleva por caminos rectas,
Haciendo honor a su nombre.
Aunque pace por el mas oscuro de los valles,
No temeré peligro alguno, por que tu Señor estas conmigo
Tu vara y tu bastón me inspiran confianza.
Me han preparado un banquete.......

A fayece inesperadamente

Camilo Andres Romero Heredia
***25 Februari 1981 +07 Januari 2007**

Mama:	Josefina Vlaun Heredia
Tata:	Alfonso “Tonga” Vlaun Taxi 173
Ruman:	Carolina y Alexander
	Nathaly y Lillian
Ruman di Crianza:	Janice Geerman y famia
	Jair Vlaun y famia
	Janelle Vlaun y Ingo
Tantanan:	Omaira y famia
	Marina y Maikel y famia
	Anita y famia na Spaña
	Blanca y famia na Colombia
	Elsa y famia
	Yolanda y famia
Omonan:	Ruben y famia na Colombia
	Alirio, Jorge, Hernando, Jaime,

Alberto y famia na Colombia

Wela:	Sara Romero
Su esposa:	Adriana Pico

Su coleganan di ATV, su amigonan, conocirnan y demas famia

Su amigonan: Carol, Brenda, Oswaldo, Ingrid, Yolanda, Karen, Alis, Fidel, Gibi,
Danilo, Ruben, Francisco y mas na Aruba y Colombia.
Primo y primanan: Leonardo, Alexander, Paola, Oscar, Diana, Ligia, Dora, Wilson, Raul y Katerine.
famia:Heredia, Vlaun, Romero, Koolman, Williams, Kwidama, Osorio, Kathleen, Cranston, Pico, Pietersz, Peterson, Wever. Geerman, Montilla y demas famia
Mucho hopi pa menciona
Nos desculpa si nos por a lubida algun famia

Nos ta invita tur famia, bisiña, amigo, conocirnan y coleganan di ATV pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diarnason **10 di Januari pa 4'or di atardi** na **Misa Sagrado Curason na Savaneta y despues saliendo pa Santana di gobierno na Sabana Basora**
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di mainta na Sagrado Curason na Savaneta.

Adres pa condolencia : Sabana Basora 120-A
di 7'or pa 9or do anoche



Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada Den kunucu di jerba berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa.

Salmo 23



A fayece cristianmente
Nemencia Maria
Mihor conoci como “**Meme**”
* 19 december 1933
✞ 8 januari 2007

Na number di su jiunan:
Maureen Busby y Hose
Indra Picardo Busby y esposo Juan
Neridia Martis y esposo Nelson
Percy Busby y Magdalena
Su ruman: Dionicio (Kito) Maria
Su ruman di criansa: Nita y esposo
Su cuña: Ana Maria Wouters
Nietonan:
Derek, Jean Louis, Abiel, Nerison, Neldrick y Leeroy
Su Bisanieta: Deeane
Su sobrino y subrinan:
Elly, Larisa, Naldo, Ailsa, Ilka, Eliza (Lies), Minguel (Ally), Natalio (Bambi), Justavo (Chucho), Esther (Tientje) y Soraida.
Tur su Hiyanan, Komer y kompernan, tur su primanan na Aruba, Korsow y Hulanda. Bisinjanan hopi stima y konosinan.y demas famianan**:**
Maria, Busby, Picardo, Kusmus, Wouters, Leanez, Comez, Lopez, Wever, Estanista. v.d. Linden, Martis, Helder, Ras Kock, Bareño, Koolman.
Acto di entiero lo tuma lugar **Diaranzon, 10 Januari 2007** e restonan mortal di “Meme” lo ta reposa for di 9”or di mainta pa 11.00 ‘or na Misa di Savaneta, saliendo 12 ‘or pa Santana Catolico na Savaneta.

Lo tin un box disponibel pa un bon causa.

Adres pa condolencia: Savaneta 339-D
7 ‘or pa 9 ‘or di anochi



Invocacion a San Miguel Arcangel

San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.

Cu inmenso dolor na nos curason y agradecido pa tur loke ela haci pa nos, nos ta participa fayecimento di nos mama stima, nos oma, suegra y ruman:



Ada Tarcila Arends van der Ree

Na nomber di su yiunan:
Tarcila y Roberto wernet Arends
Aka y Ali Wever Arends
Alberto y delia Arends Daantje
Jozef (Baby) y mairin Arends - Toledo

Rumannan:
Mario y nora van der Ree y yiunan
Mauricio van der Ree y yiunan
Vda. Oncha van der ree y yiunan

Nieto y Nietanan, Bisanieto y Bisanietanan

Swa y Cuñanan; Sobrino y Sobrinanan

ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar Diamars 9 di Januari 2007 pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa San Fransisco na Playa pa santana Catolico den Caya Ernesto Petrona.
For di 2.30 di atardi e restonan mortal lo ta reposa den Misa San Fransisco.

Envez di flor of krans lo tin un ox disponibel pa por haci un donacion na Stichting Bloedbank y Edmund Harms Foundation.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Jossy Motors N.V.

Cu inmenso tristesa na nos curason Jossy Motors N.V. ta anuncia fayecimento di:



Sra. vda. Ada Arends van der Ree
na bida mama di propetario

Staff y personal di Jossy Motors N.V. ta extende nos mas profundo condolencia y ta desea famia hopi forsa y consuelo den e momentonan dificil.

Cu Ada sosega na paz.





Cu inmenso tristesa na nos curason Andina Ice Industrial N.V. ta anuncia fayecimento di:

Sra. vda. Ada Arends van der Ree
na bida mama di propetario

Staff y personal di Andina Ice Industrial N.V. ta extende nos mas profundondolencia y ta desea famia hopi forsa y consuelo den e momentonan dificil.

Cu Ada sosega na paz.

Cu inmenso tristesa na nos curason PAKINAM CORP. N.V. ta anuncia fayecimento di:



Sra. vda. Ada Arends van der Ree
na bida mama di propetario

Staff y personal di PAKINAM CORP. N.V. ta extende nos mas profundondolencia y ta desea famia hopi forsa y consuelo den e momentonan dificil.

Cu Ada sosega na paz.

PAKINAM CORP. N.V.




Cu inmenso tristesa na nos curason Potoshi N.V. ta anuncia fayecimento di:



Sra. vda. Ada Arends van der Ree

na bida mama di propetario




Staff y personal di Potoshi N.V. ta extende nos mas profundondolencia
y ta desea famia hopi forsa y consuelo den e momentonan dificil.

Cu Ada sosega na paz.

POTOSHI N.V.

Eumar

Lock & Key Service

Staff y Personal di Eumar Lock & Key Service

ta extende palabranan di profundo condolencia na famia di:



Sra. Vda. Ada Arends van der Ree

Cu Dios duna forsa y consolacion na e famia durante e momento dificil aki.

GRUPO RUMANNAN DEN ORACION DR. JOSE GREGORIO HERNANDEZ DI DAKOTA ARUBA

cu tridium di luna di januari 2007

Nos grupo cu hopi amor nos ta manda hopi bendicion y salud pa e aña 2007, un felis aña ainda.

Grupo ta haci un invitacion grandi na tur nos miembronan, devotonan, tur cu ta bishitando nos Cas di Oracion, pa bin acudi na nos Oracion cu lo yuda nos hopi, pidiendo na nos Mama Maria, nos dushi Hesus y tambe nos ta sigui resa pa beatificacion di Dr. jose Gregorio hernandes.

Lugar: Cas di Oracion Dr. J. G. hernandez

Fecha: Drarason 10, Diahuebs 11 y Diabierna 12 di januari 2007

Ora: 7'or pm

Rumannan laga nos bini na ora pa nos por resa, canta y haci nos pidimentonan.

Digicel a patronisa kampanja di limpiesa di Stinapa na Boneiru



Bert Schreuders, Gerente General di Digicel

KRALENDIJK – "Naturalesa ta masha importante pa Boneiru i den esaki nos ta kla pa hunga un ròl masha importante" esaki tabata e promé palabranan di Bert Schreuders, Gerente General di Digicel Bonaire, na momento di anunsiá nan patrosinio na e proyekto di STINAPA. E organisashon di medio ambiente a anunsiá un proyekto ku a haya e nòmber di "Nos ta biba di naturalesa" i mesora Digicel, komo kompania ku konosé su responsabilidat sosial den tur e merkadonan na unda e ta operá, a disidí di adoptá e idea mesora. "No por otro, nos ta konvensí ku STINAPA ta un organisashon ambiental serio, profeshonal i ku ta hasiendo un tremendo trabou den konservashon di naturalesa na Boneiru i den Karibe", Bert Schreuders a enfatisá.

E kampaña "Nos ta biba di naturalesa" tin komo meta pa konsientisá e komunidat lokal i turistanan riba kon importante medio ambiente i naturalesa ta pa Boneiru. Tambe e kampaña aki lo tin un estudio riba tópikonan spesífiko pa ku e naturalesa di Boneiru, tópikonan ku no tin muchu klaridat ainda òf ku falta di sufisiente informashon ainda pa pueblo. Komo muestra di e sosten inkondishonal na STINAPA, Digicel Bonaire a disidí pa mesora organisá un akshon di "Beach Clean-up" na Playa Boka Chikitu pa Djasabra awó dia 6 di Yanüari 2007. Ku e akshon aki, Digicel Bonaire kier mustra su kompromiso serio pa ku naturalesa y medio ambiente di e isla i na mes momento duna di su banda tambe na limpiesa di nos bichnan. Di e forma aki tambe e kompania ku mas ta kresiendo den henter Karibe pero ku énfasis den Caribe Hulandes, ta duna algu bek na komunidat i na mes momento ta promové e bon trabou ku STINAPA a bin ta hasiendo pa e pueblo Boneriano. "Di e forma aki nos tur ta duna un man pa mantené Boneiru limpi i promové nos naturalesa i nos medio ambiente mas ainda", asina Bert Schreuders di Digicel Bonaire a terminá bisando.

Prome minister di Antia a biaha pa Nicaragua pa representa reino na instalashon di presidente nobo

WILLEMSTAD -- Riba petishon di Minister di Relashon ku Eksterior di Reino, Dr. Ben Bot, Minister Presidènt di Antia, sra. Emily de Jongh-Elhage lo enkabesá e delegashon di Reino na instalashon di Sr. Daniel Ortega Saavedra komo Presidente di Nicaragua kende ta remplasá Enrique Bolaños Geyer. Sr. Daniel Ortega ya tabata Presidènt di Nicaragua den e periodo yanüari di 1985 pa aprel 1990. Despues di 1990 Sr. Daniel Ortega a keda masha aktivo den política di su pais.

Ademas di señora Emily de Jongh-Elhage e delegashon di Reino ta konsistí di e Embahador di Reino na Managua, Sr. Bert van Geel, Direktor di Relashon ku Eksterior Sr. Dito Mendes de Gouveia i Hefe di Protokòl Sr. Kenneth de Haseth.

E delegashon di Reino lo partisipá na e diferente aktividatnan seremonial i protokolar promé ku e akto di huramentashon ku ta tuma lugá djarason dia 10 di yanüari. Diferente Hefenan di Estado, Hefenan di Gobièrnu di paisnan di Sentro i Latino Amérika i di Caribe lo ta na Managua pa e Inougurashon Presidensial aki

Premier de Jongh-Elhage i su delegashon a sali pa Managua Nicaragua den fin di siman i lo regresá Antia, 11 di yanüari 2007.